



**PRESSES A BALLEES RONDES
F440E/F450E**

MANUEL OPERATEUR

PRESSES A BALLEES RONDES F440E/F450E

5FBD602 (Nov-16) Français

John Deere GmbH & Co. KG
Portfolio Extension Region 2

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserve



Préambule

LISEZ CE MANUEL attentivement pour apprendre le bon fonctionnement de la machine et effectuer les interventions d'entretien nécessaires. Vous pourrez ainsi éviter de causer des accidents ou des dommages à l'équipement.

Ce manuel et les signaux de sécurité situés sur la machine sont également disponibles dans d'autres langues (adressez-vous au concessionnaire **John Deere** pour la commande).

LE PRÉSENT MANUEL DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ partie intégrante de la machine et doit l'accompagner au moment de la vente.

Dans ce manuel, LES MESURES sont exprimées selon le système métrique décimal et selon le système anglo-saxon.

Utilisez uniquement des pièces de rechange et des dispositifs de fixation efficaces.

Les dispositifs de fixation métriques et en pouces peuvent exiger l'utilisation de clés spéciales (métriques ou en pouces)

LES CÔTÉS GAUCHE ET DROIT sont déterminés en regardant le sens d'avancement de la machine.

LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (P.I.N) sont indiqués dans la section des Caractéristiques Techniques ou des Numéros d'Identification. Notez soigneusement tous les numéros, afin de faciliter la recherche de la machine en cas de vol. Ces numéros doivent être communiqués au concessionnaire au moment de la commande des pièces de rechange. Les codes d'identification doivent être conservés dans un lieu sûr, et non à l'intérieur de la machine.

AVANT DE LIVRER LA MACHINE, le concessionnaire doit avoir réalisé l'inspection de pré-livraison. Après les 100 premières heures de fonctionnement, planifiez une inspection après-vente avec le concessionnaire de façon à garantir les meilleures prestations.

CETTE PRESSE À BALLES RONDES A ÉTÉ EXCLUSIVEMENT CONÇUE pour des opérations agricoles ordinaires ou similaires (« UTILISATION PRÉVUE »). Tout autre emploi doit être considéré comme une utilisation non prévue. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou d'accident dus à une mauvaise utilisation ; les conséquences seront à la charge exclusive de l'utilisateur. Dans le cadre de l'utilisation prévue, le respect scrupuleux des modes de fonctionnement et des entretiens réguliers et réparations indiqués par le fabricant, constitue aussi un élément essentiel.

CETTE PRESSE À BALLES RONDES DOIT ÊTRE UTILISÉE, entretenue et réparée uniquement par des personnes étant à connaissance de ses caractéristiques particulières et des normes de sécurité relatives (prévention des accidents). Respectez toujours les normes en matière de prévention des accidents, toutes les normes générales de sécurité et médecine du travail et les règlements de la circulation routière.

Toute modification non autorisée effectuée sur cette presse à balles rondes peut dégager le constructeur de toute responsabilité pour tout dommage ou blessure.

EN CAS D'ACHAT D'UNE MACHINE D'OCCASION, nous vous conseillons de contacter le revendeur **John Deere** de votre région afin de lui communiquer le numéro de série du véhicule. Cela permettra à **John Deere** d'informer le nouveau propriétaire de la machine des améliorations apportées au produit ou d'ultérieures informations.

Manuel original.

Toutes les informations, illustrations et techniques spécifiques indiquées dans ce manuel sont basées sur les informations les plus récentes, disponibles au moment de la publication. Sous réserve de modification sans préavis.

Inspection de pré-livraison

John Deere recommande aux concessionnaires d'effectuer le service d'inspection avant la livraison sur la machine, avant de la livrer au client. Celui-ci comprend le montage, le réglage et le contrôle. Le service garantit que la machine sera livrée au client dans de bonnes conditions et que le client sera entièrement satisfait de ses prestations dès qu'il commence à l'utiliser.

Les réglages et les interventions suivantes ont été effectués avant la livraison de la machine :

- 1. Tous les raccords de graissage lubrifiés.
- 2. Niveau d'huile de la boîte des engrenages contrôlé et éventuellement rempli (si nécessaire).
- 3. Gonflage des pneus contrôlé et réglé.
- 4. Toutes vis et les écrous sont serrés selon le couple prescrit.
- 5. Éliminez la graisse du couteau du mécanisme de coupe.
- 6. Câble de la batterie de l'afficheur correctement raccordé.
- 7. Un cycle d'essai a été effectué.
- 8. Le hayon s'ouvre et se ferme librement.
- 9. Le dispositif de prédécoupe fonctionne correctement.
- 10. L'afficheur fonctionne correctement.
- 11. Les interrupteurs et les capteurs sont correctement réglés.
- 12. Valve hydraulique réglé correctement
- 13. Contrôle de l'absence de fuites dans les tuyaux hydrauliques et les raccordements relatifs.
- 14. Après avoir vérifié la tension correcte de la chaîne.
- 15. Contrôle de la tension et lubrification des chaînes.
- 16. Peinture et étiquettes lisses et propres.

- 17. Livraison du manuel de l'opérateur au client.
- 18. Livraison des autres documents (CE - homologation routière si nécessaire).
- 19. L'opérateur est à connaissance des consignes de sécurité à suivre sur la machine.
- 20. L'opérateur est conscient de la nécessité d'obtenir le réglage de la vanne hydraulique par le revendeur, si le tracteur a un débit d'huile autre que 25 l/min.

Date :

Signature du concessionnaire ou d'un technicien :

INDEX

VUES DE LA MACHINE.....	00-1	Installation du support pour centrale (en queue de pie).....	15-4
NORMES DE SECURITE GENERALES.....	05-1	Exigences du circuit électrique et alimentation de la presse à balles rondes	15-4
Reconnaître les informations pour la sécurité.....	05-1	PREPARATION DE LA PRESSE A BALLEES RONDES.....	20-1
Connaître la terminologie des signaux	05-1	Dispositif d'éloignement de la balle	20-1
Respecter les consignes de sécurité	05-2	Liage.....	20-2
Utilisation de la presse à balles rondes en toute sécurité.....	05-3	Liage FICELLE	20-2
Protection des personnes et des animaux.....	05-4	Sélection de la ficelle.....	20-2
Se préparer aux cas d'urgence	05-4	Assemblage par nœud d'écoute (ficelle en plastique)	20-2
Porter les vêtements de sécurité	05-4	Assemblage par nœud carré modifié (ficelle Sisal).....	20-2
S'habituer à travailler dans des conditions de sécurité adéquates	05-5	Chargement du liage ficelle simple	20-3
Entretien de la machine en toute sécurité	05-6	Chargement du liage double ficelle	20-4
S'éloigner des parties rotatives de la transmission.....	05-6	Liage FILET	20-6
Retenue de sécurité de la machine à lier par filet....	05- Erreur. Il segnalibro non è definito.	Sélection du rouleau de filet	20-6
Manipulation des lames du système de liage	05-7	Entretien du rouleau de filet	20-6
Dangers liés aux fluides à haute pression	05-8	Nettoyage du système de liage filet	20-6
Respect de la vitesse maximum de transport.....	05-8	Chargement du liage filet	20-7
Contrôle du lest, distance des roues et gonflage des pneus	05-9	Gonflage des pneumatiques	20-11
Utiliser les lumières et les dispositifs de sécurité.....	05-9	Gonflage des roues du pick-up	20-11
Lignes électriques	05-9	ATTELAGE ET DETELAGE.....	25-1
Éloigner les tuyaux de fluides sous pression des sources de chaleur	05-9	ATTELAGE.....	25-1
En cas d'incendie.....	05-10	Réglage du timon	25-2
Élimination de la peinture avant de souder ou chauffer.....	05-10	Réglage de la barre de remorquage / œillet.....	25-3
Crochet de sécurité du hayon.....	05-11	Réglage du moyeu de la roue	25-4
Pression hydraulique maximale de service	05-11	Attelage au tracteur	25-6
Carters	05-12	Chaîne de sécurité	25-7
Sécurité de l'arbre à cardan.....	05-13	Accrochage de la chaîne de sécurité	25-7
Sécurité de la transmission du pick-up	05-13	Raccordement de l'arbre télescopique à l'arbre de la PDF du tracteur.....	25-8
Sécurité de la transmission d'alimentation.....	05-13	Autocollant du cardan.....	25-9
Support du cardan	05-13	Raccordement au système hydraulique du tracteur.....	10
Chaînette de sécurité du cardan.....	05-13	Raccordement des tuyaux hydrauliques pour le levage du ramasseur et du hayon.....	25-10
Support et guide porte-tubes	05-13	Raccordement de la prise à sept contacts pour remorquage	25-11
Cales de stationnement.....	05-14	Installation et raccordement du câble de la presse à balles rondes à l'afficheur.....	25-12
Soutenir la machine de façon appropriée	05-15	DÉTELAGE.....	25-13
Évitez d'appliquer des jets à haute pression sur les étiquettes pour la sécurité.....	05-15	Raccordement de l'arbre télescopique / cardan à l'arbre de la PDF du tracteur.....	25-13
Éviter d'appliquer des jets à haute pression sur les cylindres.....	05-15	Repositionnement de l'arbre télescopique / cardan	25-13
Éliminer les déchets de façon appropriée / écologie et pollution.....	05-16	Disposition des tuyaux hydrauliques	25-13
AUTOCOLLANTS DE SECURITE.....	10-1	Dételage du tracteur.....	25-13
Symboles pour la sécurité / Pictogrammes	10-1	TRANSPORT ET PARKING.....	30-1
Manuel opérateur.....	10-1	Remorquage de la presse à balles rondes sur routes publiques.....	30-1
Réparation et entretien	10-1	UTILISATION DE LA PRESSE A BALLEES RONDES.....	35-1
Hayon relevé.....	10-2	Démarrage en toute sécurité.....	35-1
Blocage de sécurité du hayon	10-2	Rodage.....	35-2
Ouverture du hayon	10-2	Préparation du produit.....	35-2
Organes de rotation	10-3	Dimension de l'andain	35-2
Installation hydraulique	10-4	Préparation du foin pour la mise en balle.....	35-2
Risque d'écrasement / coupure	10-4	Préparation de l'ensilage pour le pressage	35-2
Crochet de sécurité (seulement avec le liage filet)	10-4	Préparation du foin pour la mise en balle.....	35-2
Vis de fixation du châssis du timon.....	10-5	Réglage des roues du pick-up.....	35-3
Vis de fixation de la plaque d'attelage	10-5	Racleur	35-3
PREPARATION DU TRACTEUR.....	15-1	Densité de la balle.....	35-4
Réglage de la barre de remorquage.....	15-2		
Réglage du raccord en haut	15-2		

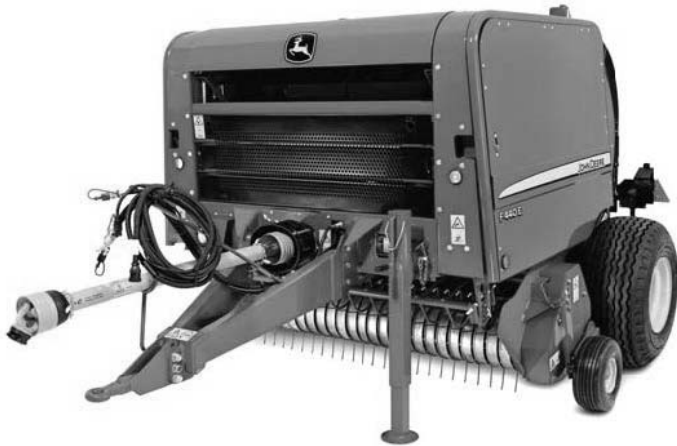
Index général

Alimentation du produit	35-4	Cardan	50-3
Largeur de l'andain égale à la largeur du ramasseur.....	35-4	Installation hydraulique	50-3
Andain étroit	35-4	ENTRETIEN	55-1
Andain de moyenne dimension	35-4	Pièces de rechange originales.....	55-1
Balles avec des produits courts, secs et lisses	35-5	Soudures (annuellement)	55-2
Utilisation de la presse à balles rondes sur des stocks de maïs.....	35-5	Remplacement des composants hydrauliques	55-2
Utilisation de la presse à balles rondes avec ensilage et produits humides	35-5	Serrage des boulons (annuel)	55-2
Libération / Débouillage manuel du produit.....	35-6	Timon de la presse à balles rondes.....	55-2
Réglage du liage filet.....	35-7	Tableau des couples de serrage	55-3
Réglage du liage filet.....	35-8	Tension des chaînes (30 jours de travail).....	55-4
Crochet de sécurité du hayon	35-10	Réglage des tendeurs automatiques	55-4
Formation d'une balle.....	35-11	Réglage des tendeurs manuels	55-4
Liage et déchargement de la balle	35-12	Tension de la chaîne du rouleau de transport (côté gauche).....	55-5
Dispositifs d'éloignement de la balle (kit en option)	35-13	Tension du rouleau de transport (côté droit).....	55-5
Mise à zéro du compteur de balles mécanique.....	35-13	Tension de la chaîne de l'emballer (côté gauche)	55-5
		Tension de la chaîne du pick-up (côté gauche)	55-6
		Tension de la chaîne du pick-up (côté droit)	55-6
UTILISATION DE LA COMMANDE DU DISPOSITIF		Chaîne	55-7
« ELECTRIC CONTROL ».....	37-1	Déverrouillage.....	55-7
Système de commande « Electric Control »	37-1	Remplacement de la vis de sécurité du pick-up	55-8
Bouton de marche	37-1	Remplacement des vis de sécurité de la transmission d'alimentation.....	55-8
Bouton du liage ficelle	37-1	Remplacement des dents de récolte	55-9
Bouton du liage filet.....	37-1	Réglage des cames du pick-up	55-10
Voyant	37-1	Affutage de la lame	55-11
Fonctionnement du système de liage ficelle	37-2	Composants électriques et électroniques	55-12
Fonctionnement du liage FILET	37-2	Après les 30 premières heures de travail	55-12
		Vérifiez chaque jour.....	55-12
ANNEXES.....	40-1	Entretien extraordinaire	55-12
Accessoires	40-1		
Kit	40-1	REMISAGE / ENTREPOSAGE DE LA MACHINE.....	60-1
		Préparation de la presse à balles rondes au remisage / Nettoyage	60-2
LUBRIFICATION ET ENTRETIEN.....	45-1	Préparation de la presse à balles rondes pour le début de saison / Avant de la remise en champ.....	60-3
Lubrification et entretien de la machine en toute sécurité.....	45-1		
Respect des intervalles d'entretien.	45-1	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	65-1
Exécution de la lubrification et de l'entretien.....	45-1	Dimensions de la presse à balles rondes	65-1
Graisse	45-2	Poids.....	65-1
Huile à haute viscosité pour les boîtes d'engrenages	45-2	Pick-up	65-2
Huile pour chaînes Multiluber.....	45-3	Groupe de transport.....	65-2
Lubrifiants alternatifs et synthétiques	45-3	Liage	65-2
Conservation des lubrifiants.....	45-3	Caractéristiques de la balle	65-2
Lubrifiants alternatifs et synthétiques	45-3	Exigences du tracteur	65-3
Mélange des lubrifiants	45-3	Cardans	65-3
Réglage de la lubrification automatique des chaînes.....	45-4	Pneus.....	65-3
Réservoir	45-4	Caractéristique des pneus.....	65-3
Filtre (annuel)	45-4	Caractéristiques du système de commande « Electric Control »	65-4
Niveau d'huile de la boîte de transmission (30 jours de travail).....	45-5	Niveau de bruit.....	65-4
Vidange et remplissage de la boîte des engrenages (annuellement)	45-6	Déclaration CE de conformité	65-5
Vidange de l'huile	45-6		
Remplissage de l'huile (annuellement)	45-7	NUMEROS DE SERIE / IDENTIFICATION.....	70-1
Tuyaux hydrauliques flexibles (annuellement)	45-7	Description de la plaque du numéro de série	70-1
Interventions de lubrification	45-8	Número d'identification de la presse à balles rondes	70-1
Points de graissage (30 heures de travail).....	45-8	Sécurité contre les effractions	70-2
Graissage des cames (10 heures de travail)	45-8		
Graissage de l'arbre de transmission (30 heures de travail).....	45-9		
Lubrification manuelle des chaînes (10 heures de travail).....	45-9		
Roues et pneumatiques (30 jours de travail)	45-10		
Démontage / montage des roues.....	45-11		
RESOLUTION DES PROBLEMES.....	50-1		
Alimentation.....	50-1		
Formation de la balle.....	50-2		
Liage.....	50-2		

VUES DE LA MACHINE



Presse à balles rondes modèle : F450E



Presse à balles rondes modèle : F440E

NORMES DE SECURITE GENERALES

En plus des règles contenues dans le manuel opérateur, respectez les normes de sécurité générales et de prévention des accidents en vigueur dans votre pays.

Cette machine a été conçue et construite pour assurer un maximum de sécurité au travail. L'utilisateur a le devoir d'assurer ces conditions de sécurité.

Lisez donc ce manuel très attentivement et en particulier les consignes de sécurité, en accordant une attention particulière aux opérations qui peuvent se révéler particulièrement dangereuses : le faire pendant le travail serait trop tard !

John Deere décline toute responsabilité pour le non-respect des normes de sécurité et de prévention indiquées dans ce manuel.

Il décline en outre toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation impropre de la presse à balles rondes ou des modifications apportées sans autorisation.

Reconnaître les informations pour la sécurité.

Ce symbole est celui d'attention pour la sécurité.

Lorsqu'il est présent sur la machine ou dans le manuel, faites attention au risque potentiel d'accidents.

Respectez les précautions à prendre et effectuez les opérations conseillées pour la sécurité.



Connaître la terminologie des signaux

Le symbole de sécurité est toujours accompagné de mots de signalisation : DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION.

Le mot DANGER indique les situations les plus à risque.

Les symboles de DANGER ou AVERTISSEMENT sont situés à proximité des zones dangereuses.

Les précautions génériques sont identifiées par les symboles d'ATTENTION.

L'indication ATTENTION dans ce manuel rappelle aussi l'attention pour les messages de sécurité.



DANGER

AVERTISSEMENT

ATTENTION

Respecter les consignes de sécurité

Avant de mettre la machine en marche :

- Apprenez à utiliser correctement la machine et les commandes. Ne pas autoriser l'utilisation de la machine à d'autres personnes non formées.
- Contrôlez périodiquement la parfaite intégrité de la machine dans son ensemble : tous les dispositifs de sécurité et de protection.
- Lisez attentivement tous les messages de sécurité indiqués dans le manuel et sur les autocollants de sécurité appliqués sur la machine.

Conservez les autocollants de sécurité en bon état. Remplacez les éventuels autocollants de sécurité manquants ou endommagés.

Assurez-vous que les nouveaux composants des équipements et les pièces de rechange pour la réparation soient pourvus des autocollants de sécurité en vigueur. Les autocollants de sécurité de rechange sont disponibles auprès du concessionnaire **John Deere**. (Les pièces de rechange et les composants achetés chez les autres fournisseurs peuvent contenir d'ultérieures consignes de sécurité, non fournies dans ce manuel opérateur).

- Toutes les protections de sécurité doivent être montées et fixées selon les dispositions du constructeur et ne doivent en aucun cas être altérées. Conservez la machine dans des conditions opérationnelles correctes.

Toutes les protections de sécurité doivent être montées et fixées conformément aux dispositions du fabricant. Toute modification apportée sans autorisation peut compromettre le fonctionnement et/ou la sécurité de la machine et de l'opérateur.

Si vous ne comprenez pas une partie du manuel et si vous avez besoin d'assistance, adressez-vous au concessionnaire **John Deere**.

IMPORTANT :

- **N'utilisez pas les commandes, les tuyaux et autres parties saillantes de la machine comme appuis.**
- **Montez, actionnez et détachez le cardan en respectant toujours les informations et les normes de sécurité relatives à l'utilisation du cardan, contenues dans le manuel fourni par le constructeur du cardan et livré avec le cardan.**
- **Il est strictement interdit de transporter des personnes ou animaux sur la machine et le tracteur.**



ATTENTION!

L'utilisation de la presse à balles est strictement interdite à toute personne n'ayant ni lu ni assimilé ce qui est décrit dans ce manuel.

Utilisation de la presse à balles rondes en toute sécurité

ATTENTION!

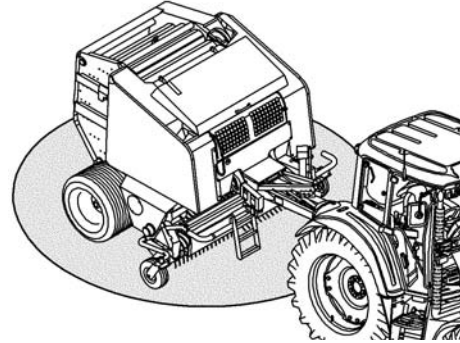
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance durant le travail.
- Ne laissez jamais le tracteur sans surveillance avec le moteur allumé.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non qualifiées, en mauvaise santé ou sans permis de conduire approprié, utiliser la machine.

Avant l'utilisation, contrôlez toujours l'état de la route et les conditions générales de sécurité de la machine.

ATTENTION!

Avant d'accéder à la zone de travail de la machine, effectuez toujours les opérations suivantes :

- Débranchez la prise de force (PDF).
- Arrêter le moteur du tracteur.
- Enlevez la clé de l'interrupteur principal.
- Déchargez la pression hydraulique.
- Insérez les cales sous les roues.
- Enclenchez le frein à main du tracteur.
- Attendez l'arrêt complet de tous les organes en mouvement.
- Éteignez le système « Electric Control ».



Durant le fonctionnement de la machine, il est strictement interdit de s'approcher physiquement des organes mécaniques, de toucher les parties en mouvement ou de s'interposer entre elles. Éloignez votre visage, vos mains et vos pieds des parties en mouvement et respectez la distance de sécurité.

ATTENTION!

Pour éviter les blessures graves ou mortelles en restant coincé dans la machine, N'essayez PAS d'alimenter manuellement, avec les pies ou avec un quelconque objet, le produit ou le filet dans la presse à balles rondes, ou encore de débarrasser la zone d'alimentation LORSQUE LA PRESSE à BALLEES RONDES EST EN MARCHE.

La machine alimente le produit plus rapidement par rapport au temps qu'elle met pour l'éjecter.

En cas de bourrage du produit dans la zone d'alimentation :

- Arrêtez le tracteur, retirez les clés du tableau de bord et attendez que tous les organes en mouvement de la machine soient complètement arrêtés.
- Éteignez le système « Electric Control ».

Protection des personnes et des animaux

N'autorisez aucune personne à passer ou rester à proximité d'une machine en marche.

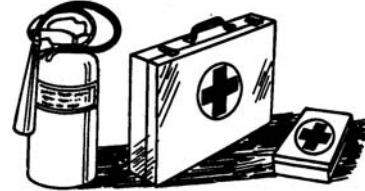
En cours de travail, éloignez toute personne, bétail ou animaux domestiques de la zone de travail de la machine.

Se préparer aux cas d'urgence

Préparez-vous à affronter un incendie.

Gardez à portée de main un extincteur et une trousse de secours.

Conservez à côté du téléphone les numéros d'urgence : médecins, ambulances, hôpital et pompiers.

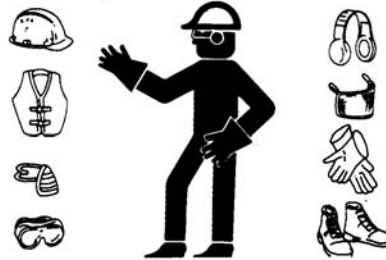


Porter les vêtements de sécurité

Durant les opération de travail, portez une tenue adéquate.

Portez des vêtements près du corps et des accessoires de sécurité adaptés au type de travail ; ne portez jamais de vêtements amples et flottants, susceptibles de s'accrocher dans les mécanismes et les organes en mouvement de la machine.

Les cheveux longs doivent être attachés.



Durant les opérations d'entretien et de réparation, il est obligatoire d'utiliser des protections telles que :

- gants anti-coupure
- chaussures de sécurité,
- visière et/ou lunettes de protection.

Opérer en toute sécurité nécessite toute l'attention de l'opérateur. Ne portez pas d'écouteurs pour radio ou musique lorsque vous utilisez la machine.

Une exposition prolongée au bruit peut causer des lésions ou la perte de l'ouïe. Pour vous protéger des bruits forts et incommodants, utilisez un appareil de protection de l'ouïe approprié comme un casque ou des bouchons.

En cas d'opérations de travail ou d'entretien susceptibles de générer des poussières ou des substances nocives pour votre respiration, nous conseillons l'utilisation de D.P.I adéquats.

S'habituer à travailler dans des conditions de sécurité adéquates

Avant de commencer le travail, apprenez les procédures d'entretien. Conservez la zone propre et sèche.

Tenez vos mains, pieds et vêtements loin des parties en mouvement.



N'effectuez pas de lubrifications, réparations ou réglages avec la machine en mouvement.

Désactivez tous les organes de transmission de force et actionnez les commandes pour décharger la pression.

- **Baissez les équipements au sol.**
- **Arrêtez le moteur.**
- **Retirez la clé de contact.**
- **Laissez la machine refroidir.**

Soutenez en toute sécurité tout élément de la machine qui doit être soulevé pour l'entretien. Conservez toutes les parties en bon état et correctement installées.

Réparez immédiatement les dommages.

Remplacez les pièces usées ou cassées.

Éliminez les dépôts de graisse, d'huile ou de saletés.

Sur les véhicules automoteurs, avant d'effectuer des réglages sur le système électrique ou des soudures sur la machine, débranchez le câble de masse de la batterie.

Sur les équipements remorqués, avant d'intervenir sur les composants électriques ou d'effectuer des soudures sur la machine, débranchez les câbles électriques du tracteur.

Entretien de la machine en toute sécurité

Attachez vos cheveux longs par derrière. Durant les travaux sur la machine ou sur des parties mobiles, ne portez pas de cravates, châles, vêtements ouverts ou chaînettes. Si ces objets restent coincés dans la machine, ils pourraient causer de graves lésions.

Enlevez vos bagues et vos bijoux, pour éviter les courts-circuits ou de les coincer dans les parties mobiles de la machine.



S'éloigner des parties rotatives de la transmission

Le coincement dans des arbres rotatifs peut causer de graves accidents, voire mortels.

Assurez-vous que les protections du tracteur et celles de l'arbre de commande soient toujours montées et que les protections rotatives tournent librement.

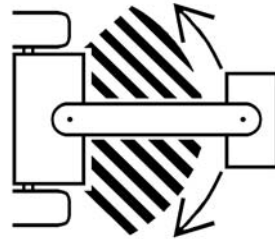
Portez des vêtements près du corps. Arrêtez le moteur et assurez-vous que l'arbre de transmission de la PDF soit arrêté avant d'effectuer des réglages et des raccordement ou avant de nettoyer l'équipement commandé par la PDF.



Rayon d'action de la machine

Le rayon d'action de la machine doit être considéré comme zone dangereuse : avant de mettre la machine en marche, vérifiez qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve autour de la zone de travail, sinon, arrêtez la machine et éloignez-les.

L'utilisateur de la presse à balles rondes est responsable envers les tiers pour tout éventuel dommage provoqué par la machine à l'intérieur du rayon d'action.



Danger d'expulsion/ déchargement des balles

Ne restez pas derrière la machine, le hayon peut s'ouvrir en expulsant la balle.



Déchargez les balles sur des terrains plats ou en position appropriée, en cas de terrains en pente.

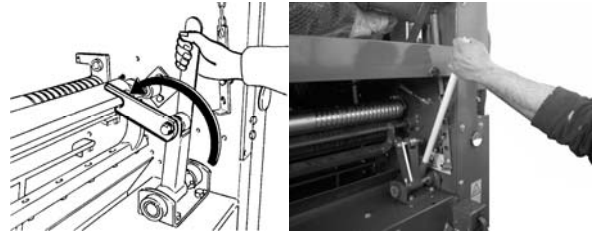


Retenue de sécurité de la machine à lier par filet

! ATTENTION!

Avant d'intervenir sur la machine à lier par filet, bloquer la retenue de sécurité pour éviter toute amputation ou tout écrasement des mains.

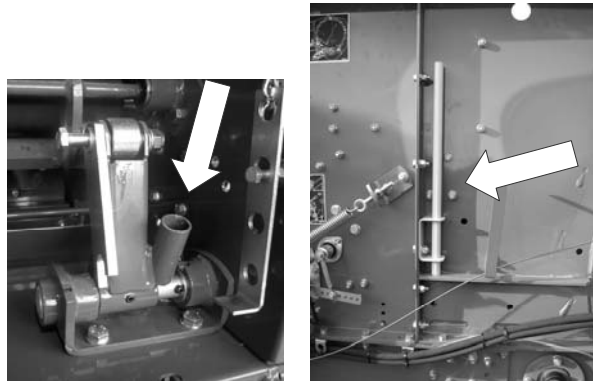
Le levier à utiliser pour actionner (bloquer ou débloquer) la retenue de sécurité se trouve sur le côté gauche de la machine (à l'intérieur du longeron).



! ATTENTION!

NE JAMAIS OPÉRER SUR LA MACHINE À LIER PAR FILET LORSQUE LE LEVIER EST ENFILÉ DANS LE TUBE DE LA RETENUE DE SÉCURITÉ.

Après avoir actionné (bloqué ou débloqué) la retenue de sécurité, remplacez toujours le levier dans le logement spécifique situé sur le côté gauche de la machine (à l'intérieur du longeron) lorsque vous ne l'utilisez pas.



Manipulation des lames du système de liage

Évitez les accidents.

Portez des gants de sécurité lorsque vous manipulez les lames du système de liage.



Dangers liés aux fluides à haute pression

Les éclaboussures de liquide sous pression peuvent pénétrer sous la peau et causer de graves lésions.

Pour éviter les accidents, déchargez la pression avant de retirer les tuyaux hydrauliques. Serrez tous les raccords avant de remettre sous pression.

Utilisez un morceau de carton pour vérifier les fuites.

Protégez vos mains et votre corps des fluides à haute pression. En cas d'accidents, adressez-vous immédiatement à un médecin.

Si le fluide pénètre sous la peau, il doit être enlevé chirurgicalement dans les heures qui suivent pour éviter la gangrène. Le personnel médical qui n'est pas habitué à ce type d'accident devra consulter la documentation médicale adéquate.



Les raccords hydrauliques doivent toujours être bien nettoyés ; pour éviter qu'ils se salissent ou qu'ils s'abîment, remettez toujours les capuchons de protection en plastique fournis initialement après l'utilisation ;

Contrôlez et remplacez éventuellement les tuyaux et les raccords endommagés ; chaque tuyau flexible doit toutefois être remplacé tous les 5 ans à partir de la date imprimée sur le tuyau même.

Respect de la vitesse maximum de transport

IMPORTANT : Ne circulez jamais sur des routes publiques et/ou privées avec une balle dans la chambre de la presse à balles rondes.

Videz toujours la chambre avant de quitter le champ et assurez-vous que le hayon soit bien fermé et verrouillé. Avant de remorquer la machine, mettez la béquille de stationnement en position de transport.

IMPORTANT : La vitesse de transport maximale est déterminée par le code de la route local et par la capacité de cet outil.

Lorsque vous conduisez sur des routes publiques, respectez toujours les règles du code de la route.

Durant le remorquage de cet outil à la vitesse de transport, ne dépassez pas son poids brut (PTAC).

Certains tracteurs sont en mesure de fonctionner à une vitesse majeure par rapport à celle de transport maximale de cet outil. Indépendamment de la vitesse maximale que peut atteindre le tracteur utilisé pour le remorquage de cet outil, ne dépassez pas la vitesse maximale de transport de l'outil.



IMPORTANT : Le dépassement de la vitesse maximale de transport de l'outil peut provoquer :

- la perte de contrôle du groupe tracteur / outil
- la réduction ou absence totale du frein
- endommagement des pneus de l'outil
- endommagement de la structure ou des composants
- de la machine

Lorsque vous remorquez des chargements sur des surfaces en mauvais état, dans des virages ou en pentes, faites preuve de prudence et réduisez la vitesse.

Contrôle du lest, distance des roues et gonflage des pneus

Assurez-vous que le lest, la distance des roues et le gonflage des pneus sont adaptés au type du tracteur et qu'ils assurent la bonne stabilité de la machine dans chaque condition, spécialement pour l'utilisation sur terrains vallonnées ou dans des conditions défavorables. Consultez le manuel de l'opérateur du tracteur.

Utiliser les lumières et les dispositifs de sécurité

Évitez les collisions avec d'autres usagers de la route, les tracteurs lents avec des équipements montés ou remorqués et les machines automotrices. Contrôlez fréquemment les véhicules qui arrivent par derrière, particulièrement avant de tourner et utilisez les indicateurs de direction.

Utilisez les feux arrières, les clignotants et les indicateurs de direction, de nuit comme de jour. Respectez les règles du code de la route pour l'éclairage du moyen de transport et les diverses signalisations. Conservez les lumières et les divers moyens de signalisation bien visibles et en bon état.

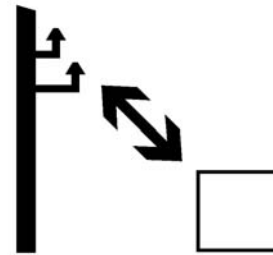
Remplacez ou réparez les dispositifs d'éclairage et/ou de signalisation endommagés ou perdus.



Lignes électriques

Soyez très prudent de maintenir une distance de sécurité minimale lorsque vous opérez à proximité des lignes de transmission d'électricité ; la machine est principalement construite en métal, c'est pourquoi si elle entre en contact avec une ligne électrique ou qu'une décharge se produit entre la ligne et la machine, l'opérateur pourrait resté blessé avec des conséquences fatales.

Si vous devez opérer à proximité de lignes de transmission d'électricité, contactez l'organisme compétent préposé à la distribution de l'énergie.



Éloigner les tuyaux de fluides sous pression des sources de chaleur

Le réchauffement des tuyaux contenant du fluide sous pression peut provoquer un jet de vapeur inflammable susceptible de causer de graves brûlures à la personne qui opère et à celles qui se trouvent dans la zone environnante.

Durant les opérations de soudage, brasage ou lors de l'utilisation de flammes libres, ne chauffez pas les zones proches des tuyaux de fluides sous pression ou autres matériaux inflammables. La chaleur de la zone située juste au-dessus de la pointe de la flamme peut provoquer l'explosion accidentelle des tuyaux sous pression.



En cas d'incendie



ATTENTION! RISQUE D'INCENDIE

Enlevez régulièrement le produit accumulé afin de réduire le risque d'incendie et d'éviter que le matériel s'enroule autour des organes mécaniques de la machine.

Si la balle prend feu :

1. Expulsez immédiatement la balle.
2. Déplacez le tracteur et la presse à balles rondes le plus loin possible du matériel inflammable, en vous assurant que le vent ne propage pas le feu en direction de la machine.
3. Soulevez le hayon et enclenchez le dispositif de blocage.

Pour éteindre l'incendie, utilisez un extincteur à eau sous pression ou un approvisionnement d'eau alternatif.



Élimination de la peinture avant de souder ou chauffer

Évitez les fumées et les poussières potentiellement toxiques.

Le réchauffement de la peinture durant les opérations de soudage ou dû à l'utilisation d'une flamme peut générer des fumées dangereuses.

Avant de chauffer :

- Enlevez la peinture sur une zone d'au moins 100mm de diamètre autour du point à réchauffer. S'il est impossible d'enlever la peinture avant de chauffer ou de souder, portez un appareil respiratoire homologué.
- Ne respirez pas la poussière lors de l'abrasion de la peinture. Utilisez un appareil respiratoire homologué.
- Si vous utilisez un solvant ou un décapant pour peinture, éliminez les résidus avec de l'eau et du savon avant de commencer l'opération de soudage. Éloignez les conteneurs de solvant, décapant ou autre matériau inflammable.

Laissez les vapeurs se disperser pendant au moins 15 minutes avant de commencer le soudage ou le chauffage.

N'utilisez pas de solvants chlorés dans les zones à souder.

Effectuez tous les travaux dans un endroit bien ventilé pour évacuer les vapeurs toxiques et les poussières.

Éliminez la peinture et le solvant de façon appropriée.



Crochet de sécurité du hayon.

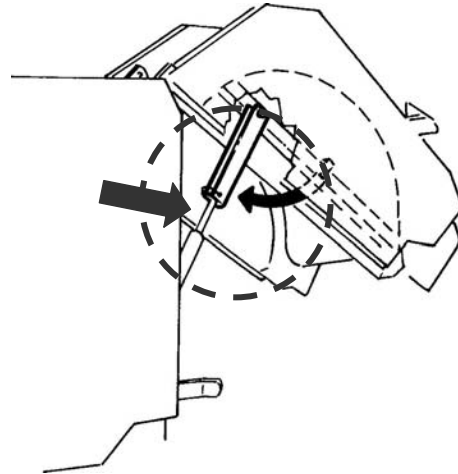
Avant d'opérer sur la presse à balles rondes ou autour de celle-ci avec le hayon relevé, bloquez les deux tiges du vérin (une du côté droit et une du côté gauche) avec les crochets prévus, en insérant la goupille de sécurité.

N'oubliez pas de retirer les deux crochets de sécurité du hayon avant de procéder à sa fermeture, afin de ne pas endommager gravement la structure de la machine !

Pour éviter les accidents, restez à une certaine distance du hayon lorsque celui-ci est relevé ou baissé.

Avant d'actionner le hayon, assurez-vous qu'il n'y ait personne dans les alentours.

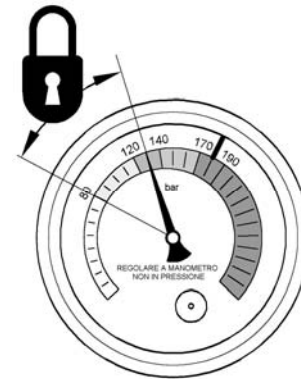
Retirez les objets inutiles au fonctionnement de la machine.



IMPORTANT : Assurez-vous que le hayon soit fermé, en contrôlant visuellement l'aiguille du manomètre : elle doit se trouver entre le secteur jaune et le secteur vert et toutefois indiquer une pression entre 80 et +130bar (8.000÷13.000kPa)

Si, en fermant le hayon et lorsque le tracteur tourne au ralenti, la pression de travail configurée est dépassée, il faut intervenir en réglant la vanne hydraulique.

Contactez votre revendeur pour effectuer cette opération.



Pression hydraulique maximale de service

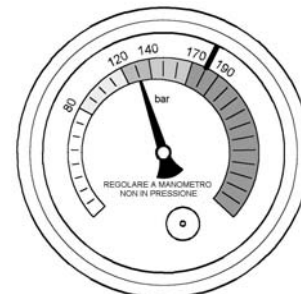
La presse à balles rondes est conçue pour une pression hydraulique maximale de service de 19.000 kPa (190 bar).

Éviter de connecter la presse à balles rondes à un tracteur qui fournit une pression hydraulique maximale de fonctionnement supérieure à 190 bar (19 000 kPa).

Le débit de l'huile du tracteur doit être de 25 l/min.

Si le débit du tracteur est supérieur et que des problèmes de dépassement de la valeur de la pression configurée se produisent pendant le travail, il faut intervenir en réglant la vanne hydraulique.

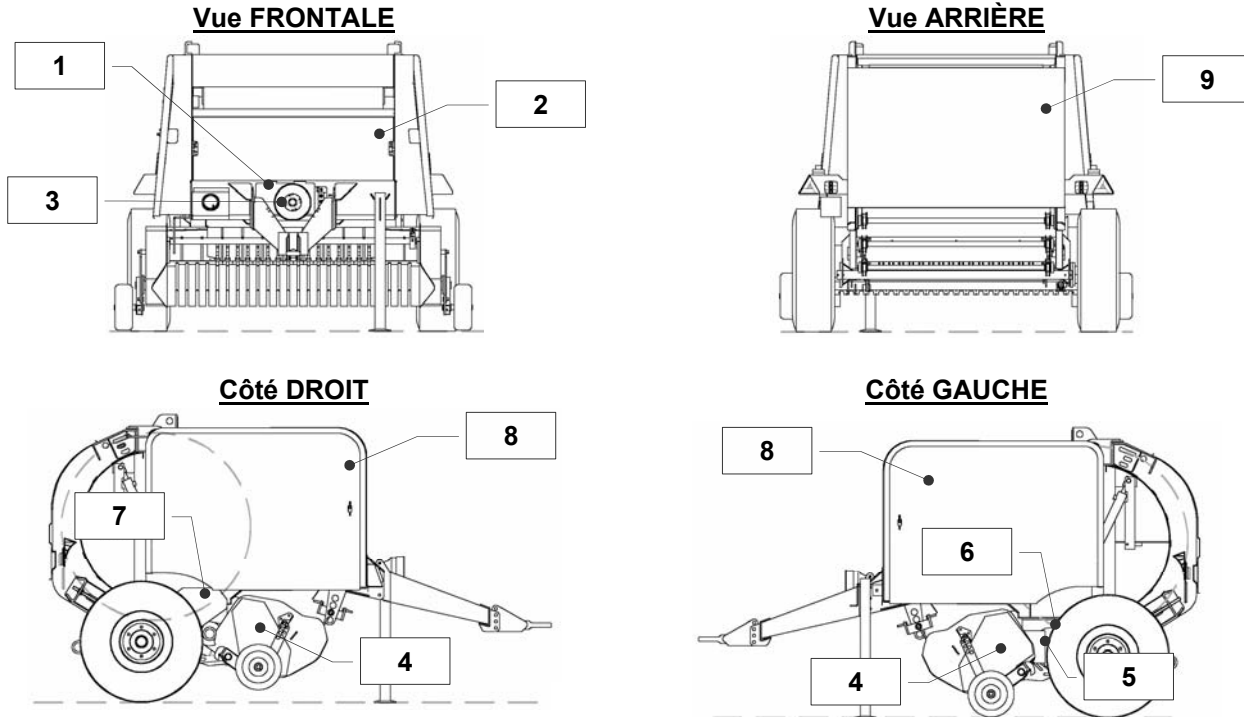
Contactez votre revendeur pour effectuer cette opération.



pression max. = 190bar (19,000 kPa)

Carters

La machine est équipée de carters ; ils servent à protéger l'opérateur des parties mécaniques en mouvement et à protéger ces mêmes organes mécaniques de l'intrusion accidentelle de corps étrangers.



- 1) Carter de protection de la boîte de dérivation
- 2) Carter avant.
- 3) Couvercle de protection du cardan/boîte de transmission.
- 4) Carter du pick-up (droit et gauche).
- 5) Carter du groupe de récolte (côté gauche).
- 6) Carter du grand rouleau
- 7) Carter transmission/alimentation
- 8) Carters latéraux (droit et gauche).
- 9) Carters arrières du hayon.

Sur les carters latéraux est prévue une fermeture de sécurité qui assure la fixation du carter sur la machine, évitant ainsi l'ouverture accidentelle de ce carter durant les opérations de travail ou de transport.

Pour l'ouverture, utilisez une clé de 13mm.



ATTENTION!

Avant de retirer l'un des carters de protection :

- Arrêtez la machine.
- Éteignez le tracteur et retirez les clés du tableau de bord.

Sécurité de l'arbre à cardan

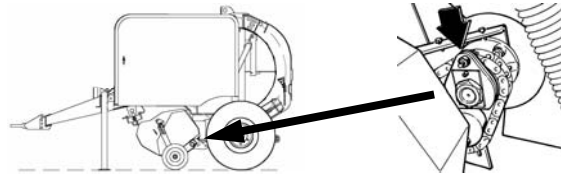
Chaque arbre à cardan est pourvu d'un système de sécurité pour protéger les parties mécaniques contre les couples de décollage élevés et les torseurs maximaux :

- FV = avec limiteur de couple à friction
- SB = avec boulon de cisaillement.



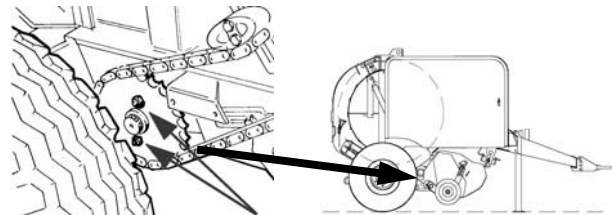
Sécurité de la transmission du pick-up

Sur la transmission du pick-up est prévu un dispositif de sécurité à boulon de cisaillement, contre les éventuelles surcharges et corps étrangers.



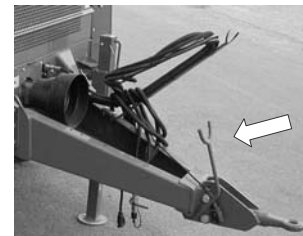
Sécurité de la transmission d'alimentation

Sur la transmission du mouvement au dispositif d'alimentation est prévue une sécurité avec deux boulons de cisaillement contre les éventuelles surcharges et corps étrangers.



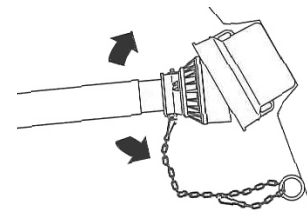
Support du cardan

Il sert à poser l'arbre à cardan lorsque celui-ci n'est pas raccordé au tracteur ; vous éviterez ainsi de l'endommager.



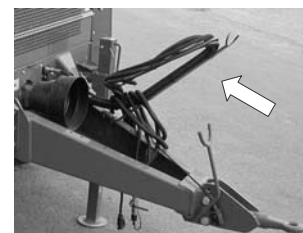
Chaînette de sécurité du cardan

Elle sert à éviter la rotation des protections du cardan durant le travail ; fixez-la au timon.



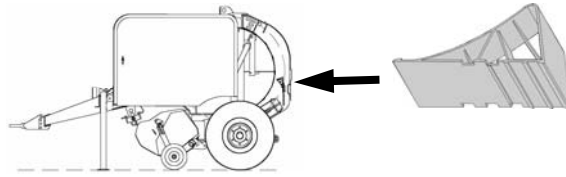
Support et guide porte-tubes

Ils servent d'appui aux tuyaux hydrauliques, aux câbles électriques et autres câbles.



Cales de stationnement

Placées sous les pneus, elles servent à bloquer la machine et éviter les déplacements accidentels, durant la période de repos et chaque fois qu'il est nécessaire de bloquer la machine pour des opérations de réparation, d'entretien ou de nettoyage.



Soutenir la machine de façon appropriée

Avant d'effectuer les interventions sur la machine, abaissez toujours l'accessoire à terre ou l'équipement.

Prédisposez un support adéquat si l'intervention à réaliser exige le levage de la machine, de l'équipement.

Si les dispositifs soutenus hydrauliquement sont maintenus en position élevée, ils peuvent se tasser ou s'abaisser à cause des fuites.

Pour soutenir la machine, n'utilisez pas de parpaings, de briques creuses ou autre matériel qui pourrait céder sous une charge continue. Ne travaillez jamais sous une machine soutenue par un seul vérin. Suivez toujours les instructions indiquées dans ce manuel.

Lorsque vous utilisez des équipements ou des accessoires avec la machine, prenez toujours les précautions pour la sécurité indiquées dans le manuel opérateur de l'accessoire ou de la machine.



Évitez d'appliquer des jets à haute pression sur les étiquettes pour la sécurité.

Évitez d'appliquer des jets à haute pression sur les étiquettes pour la sécurité.

L'eau sous pression peut causer des dommages ou décoller les étiquettes pour la sécurité. Évitez d'appliquer des jets à haute pression directement sur les étiquettes pour la sécurité.

Installez immédiatement les étiquettes manquantes pour la sécurité ou remplacez celles qui sont endommagées. Les étiquettes de rechange pour la sécurité sont disponibles auprès du concessionnaire **John Deere**.



Éviter d'appliquer des jets à haute pression sur les cylindres

L'eau sous pression peut endommager les cylindres.

Évitez d'appliquer des jets à haute pression directement sur les cylindres



Éliminer les déchets de façon appropriée / écologie et pollution

IMPORTANT : Respectez les lois en vigueur dans votre pays relatives à l'utilisation et l'élimination des produits employés pour l'utilisation, l'entretien et le nettoyage de la machine.

L'élimination incorrecte des déchets peut altérer l'environnement et le système écologique. Les éléments utilisés pour les équipements **John Deere**, dont les déchets sont potentiellement dangereux, sont : huile, gasoil, fluide frigorigère, liquide de freins et filtres.



IMPORTANT : Pour vidanger les fluides, utilisez des conteneurs étanches. N'utilisez pas de conteneurs d'aliments ou de boissons qui peuvent prêter à confusion et induire à en boire le contenu.

Ne les dispersez pas sur le terrain, dans les égouts ou dans les cours d'eau.

Le dégazage des fluides frigorigères, utilisés pour les climatiseurs d'air, peut altérer l'atmosphère. Il est conseillé de récupérer et de recycler les fluides frigorigères pour l'air conditionné par des centres qualifiés, spécifiques si cela est établi par les normes.

Éliminez les éventuels résidus d'emballage de la machine dans les conteneurs spéciaux prévus pour le tri sélectif des déchets.

IMPORTANT : Pour l'élimination ou le recyclage correct des déchets, consultez les organismes compétents.

AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Symboles pour la sécurité / Pictogrammes

Sur la machine sont appliqués des autocollants avec des messages importants pour la sécurité personnelle, destinés à attirer l'attention de l'opérateur en lui rappelant les normes de sécurité et de santé du travail, et les éventuelles situations dangereuses durant les phases de travail et d'entretien.

Ces autocollants de sécurité sont représentés par des pictogrammes noirs et rouges sur fond jaune.

Ils doivent être conservés propres et lisibles, et être remplacés immédiatement s'ils résultent décollés et/ou abîmés.

En cas de remplacement ou de peinture des parties sur lesquelles étaient appliqués les autocollants de sécurité, il est obligatoire de les recoller comme ils l'étaient à l'origine.

À cet effet, chaque adhésif dispose d'un numéro de code pour la commande au Service Pièces de Rechange ; demandez ces autocollants de sécurité à notre Service Pièces de Rechange, en spécifiant les codes relatifs.

IMPORTANT : Pour recevoir toute la série d'autocollants de sécurité de la presses à balles rondes, demandez à notre Service Pièces de Rechange le code : « 5FB7Z00077 = Decal sécurité CE »

Dans les pages suivantes sont illustrés et décrits tous les autocollants de sécurité présents sur la presse à balles rondes.

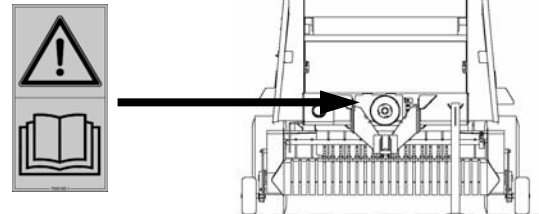
Lisez attentivement la signification des autocollants et informez-en vos collaborateurs et toute personne susceptible de s'approcher de la machine durant le travail et l'entretien.

Lisez attentivement la signification des autocollants et informez-en vos collaborateurs et toute personne susceptible de s'approcher de la machine durant le travail et l'entretien.

Manuel opérateur

code 5FB7500185

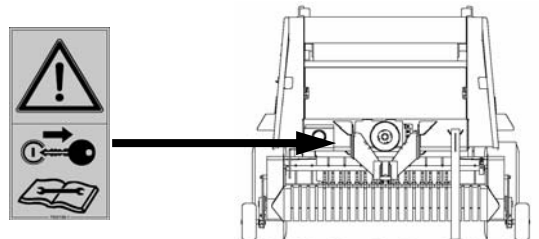
Avant la mise en marche, à chaque début de saison et avant d'intervenir sur la machine, lisez attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien indiquées dans le manuel opérateur.



Réparation et entretien

code 5FB7500186

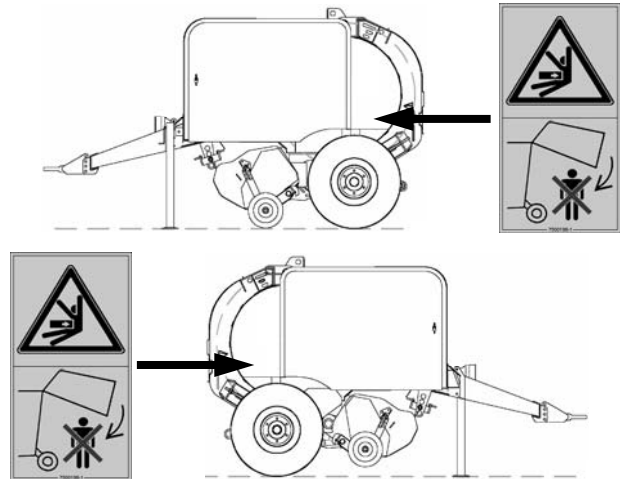
PRUDENCE ! Avant d'intervenir sur la machine pour l'entretien ou une réparation, éteignez le moteur du tracteur, retirez la clé du tableau de bord et lisez le manuel opérateur.



Hayon relevé

code 5FB7500198

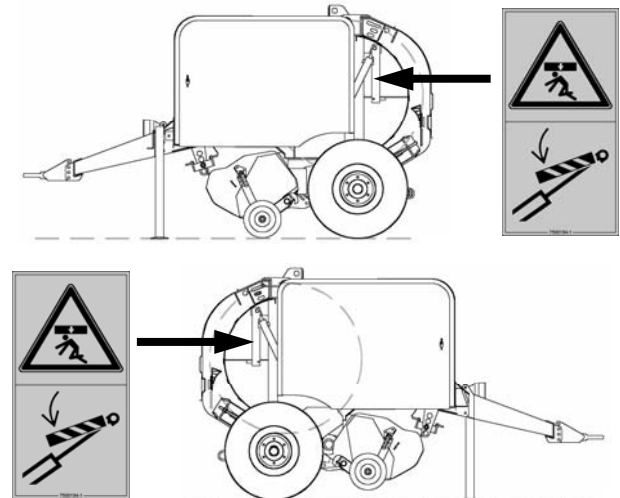
ATTENTION ! Évitez de passer ou de rester sous le hayon lorsqu'il est relevé, si les crochets de sécurité n'ont pas été enclenchés, sous peine de rester écrasé.



Blocage de sécurité du hayon

code 5FB7500194

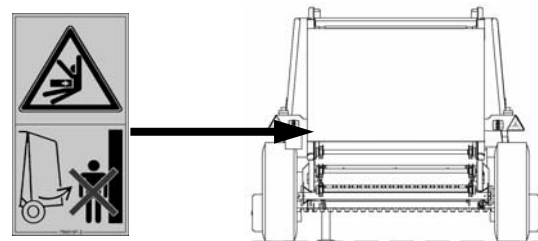
ATTENTION ! Avant d'entrer dans la chambre de formation de la balle pour des interventions ou autre, bloquez les vérins hydrauliques avec les crochets prévus, afin d'éviter de rester écrasés.



Ouverture du hayon

code 5FB7500197

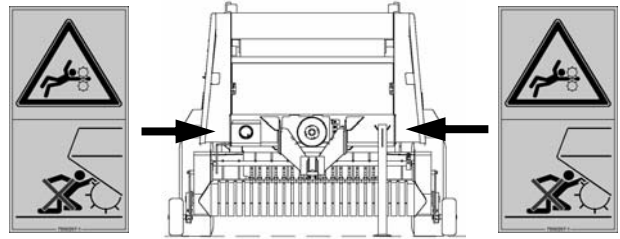
ATTENTION ! Ne restez pas derrière la machine sous peine d'être écrasé à cause de fausses manœuvres.



Alimentation

code 5FB7500207

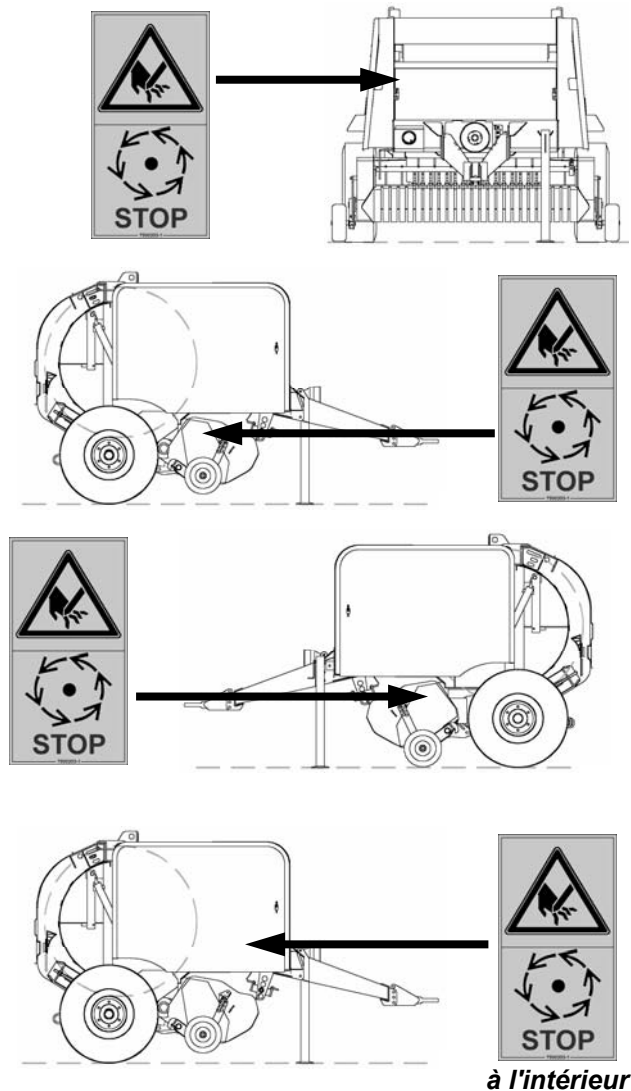
ATTENTION ! N'alimentez jamais et ne retirez jamais le matériel à la main, devant le ramasseur pick-up tant que les organes sont en mouvement : cela pourrait causer le coincement des membres supérieurs et plus gravement de la personne.



Organes de rotation

code 5FB7500203

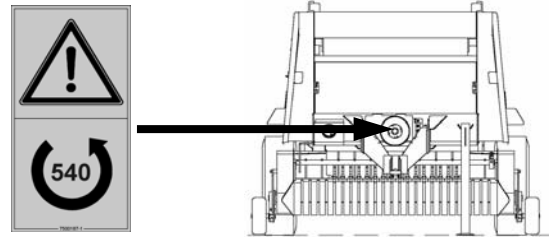
ATTENTION ! Avant d'effectuer toute intervention, attendez que tous les organes de la machine soient complètement arrêtés et essayez d'empêcher, avec des outils appropriés, l'éventuel mouvement non souhaité.



Nombre de tours de la PDF

code 5FB7500187

PRUDENCE ! Machine adaptée pour des tracteurs avec prise de force à 540tours/1' et sens de rotation

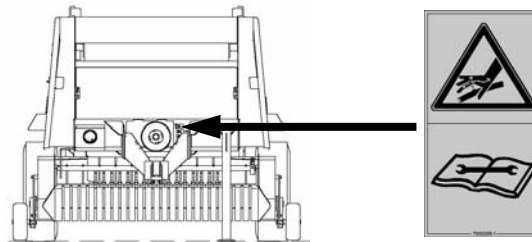


Installation hydraulique

code 5FB7500208

ATTENTION ! Avant d'intervenir sur l'installation hydraulique, consultez le manuel opérateur.

L'huile sous pression cause de graves infections.

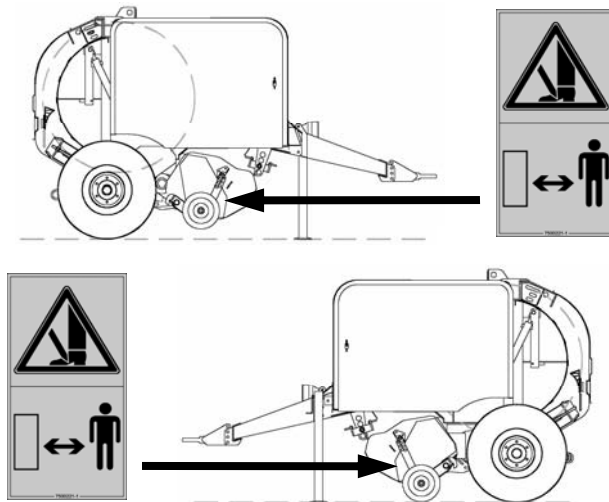


Risque d'écrasement / coupure

code 5FB7500221

ATTENTION ! Ne vous approchez pas de la machine, le risque d'écrasement ou de coupure des membres inférieurs subsiste par l'effet du poids ou de l'abaissement de la machine.

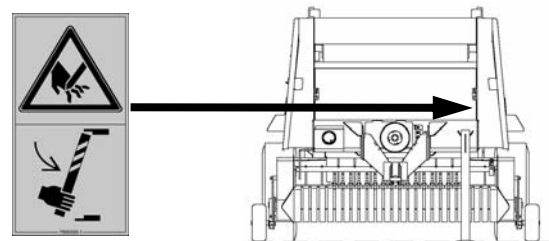
Respectez la distance de sécurité.



Crochet de sécurité (seulement avec le liage filet)

code 5FB7500320

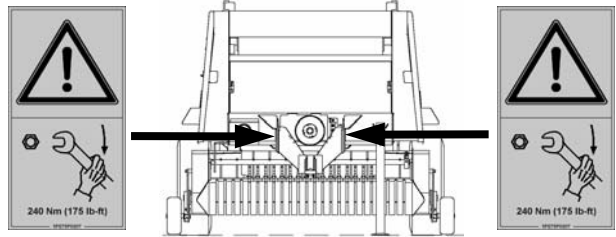
ATTENTION ! Si vous retirez les protections pour des interventions, enclenchez le crochet de sécurité dans le mécanisme, pour éviter des écrasements ou amputations des membres supérieurs, par l'effet de la force dynamique propre et soudaine.



Vis de fixation du châssis du timon

code 5FB75P0207

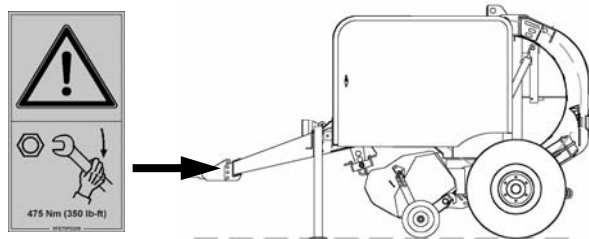
Resserrez les vis de fixation du châssis du timon aux intervalles prévus.



Vis de fixation de la plaque d'attelage

code 5FB75P0208

Resserrez la vis de fixation de la plaque d'attelage selon les intervalles prévus.



PREPARATION DU TRACTEUR



ATTENTION!

L'opération d'attelage au tracteur pourrait résulter dangereuse ; faites donc très attention lorsque vous effectuez cette opération.

Utilisez un tracteur qui ait les caractéristiques adéquates pour le remorquage de la machine utilisée.

Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'objets posés sur la machine et qu'aucune personne et/ou animal ne se trouve à proximité de celle-ci.

Le timon de la machine est fourni avec un œillet de remorquage pivotant.

IMPORTANT ! : Avant de régler le timon, vérifiez que :

- les pneus soient correctement gonflés ;
- le hayon soit fermé.

Réglage de la barre de remorquage

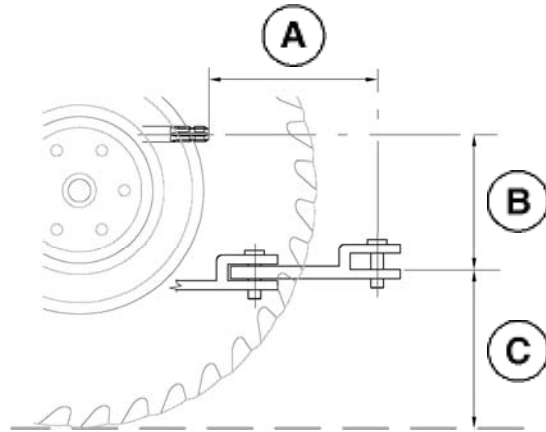
IMPORTANT : Avant de raccorder la presse à balles rondes, réglez la barre de remorquage. Remontez toutes les protections.

Les machines quittent l'usine avec un raccord pour le tracteur en configuration « STANDARD ».

Il est autorisé, si nécessaire, d'utiliser la rallonge « P » pour le raccord standard du tracteur que vous utilisez, dans les limites autorisées.

Réglez la rallonge de la barre de remorquage aux valeurs suivantes :

- entre les extrémités de l'arbre PDF et l'axe du trou pour le goujon d'attelage de la barre de remorquage
A = distance maximum 12 in
- entre l'axe de l'arbre PDF et la surface supérieure de la barre de remorquage
(B) = distance 160÷290 mm (6÷11 in)
- entre le terrain et la surface supérieure de la barre de remorquage
(C) = distance 450 mm (18 in)



A = 300 mm (12 in)
B = 160÷290 mm (6÷11 in)
C = 450 mm (18 in)

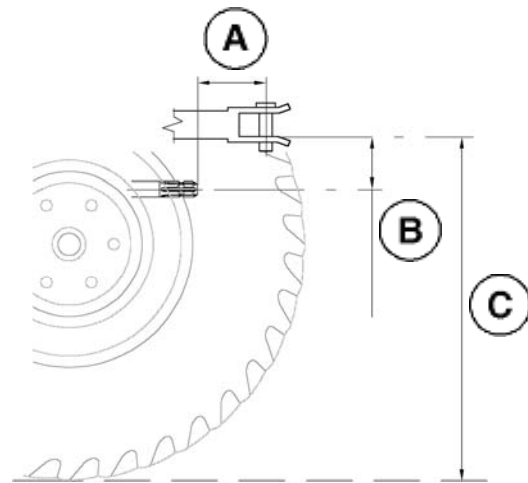
Réglage du raccord en haut

Il est également possible d'accrocher la presse à balles rondes à des tracteurs ayant un dispositif de remorquage en « HAUT », dans les limites autorisées comme l'illustre la figure.

Pour ce faire, il est nécessaire d'adapter le timon de la presse à balles rondes au raccord « A » du tracteur.

Réglez le raccord en haut selon les indications suivantes :

- entre les extrémités de l'arbre PDF et l'axe du trou pour le goujon d'attelage de la barre de remorquage
(A) = distance maximum..... 200 mm (8 in)
- entre l'axe de l'arbre PDF et la surface supérieure de la barre de remorquage
(B) = distance minimum..... 200 mm (8 in)
- entre le terrain et la surface supérieure de la barre de remorquage
(C) = distance 800÷1050 mm (31÷41 in)



A max = 200 mm (8 in)
B min. = 200 mm (8 in)
C = 800÷1050 mm (31÷41 in)



ATTENTION!

Il est autorisé d'utiliser un raccord en haut avec une mesure de 800÷1050 mm (31÷41 in)



ATTENTION!

EN ITALIE, IL EST INTERDIT D'UTILISER L'ATTELAGE EN HAUT POUR CIRCULER SUR LES ROUTES !
Pour la circulation routière, il est nécessaire de remettre le timon de la machine avec l'attelage standard !

Sélection du régime PDF du tracteur

Pour sélectionner le régime PDF du tracteur, référez-vous à l'étiquette appliquée sur la partie avant de la presse à balles rondes.

Le sens de rotation est celui indiqué par l'autocollant de sécurité.

Presse à balles rondes avec régime PDF à 540 tours/min. :

La dimension de l'arbre de la PDF du tracteur doit être de 3,5 cm (13/8 in.).

Consultez le manuel de l'opérateur du tracteur pour installer l'arbre de la PDF approprié et pour régler le régime de la PDF.

IMPORTANT : Arrêtez la PDF durant les inversions de fin d'andain et lors des braquages à angle très étroit.



Installation du support pour centrale (en queue de pie)

Fixez la queue de pie de façon stable à l'intérieur de la cabine du tracteur.

Positionnez la queue de pie dans la cabine du tracteur de façon à ce que la centrale de commande soit facilement atteinte, bien visible et à la portée de main de l'opérateur.

La centrale de commande sera ensuite fixée sur la queue de pie durant le travail,



Exigences du circuit électrique et alimentation de la presse à balles rondes

Avec le tracteur éteint, débranchez le câble de masse de la batterie, puis raccordez le câble d'alimentation du tracteur « CT » aux bornes de la batterie 12V en connectant le fil rouge (+) au pôle positif et le fil noir (-) au pôle négatif.

Branchez à nouveau le câble de masse.

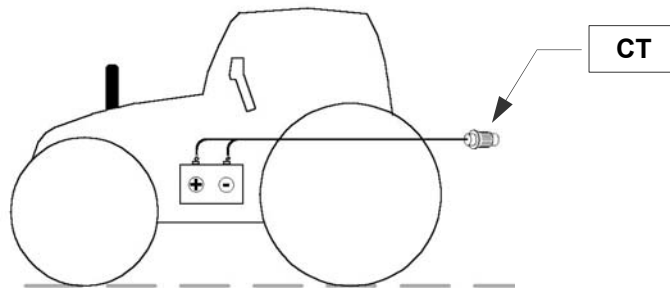
IMPORTANT ! Faites attention à ne pas inverser les polarités :

- câble ROUGE « + » (positif)
- câble NOIR « - » (négatif)

Certains câbles d'alimentation peuvent être marrons et bleus. Dans ce cas, le fil marron est le positif (+) et le fil bleu est le négatif (-).

Fixez le câble d'alimentation du tracteur « CT » le long du tracteur, de façon à amener le connecteur COBO à la hauteur de l'œillet de remorquage ou à proximité de la PDF.

IMPORTANT : Faites attention que le câble d'alimentation du tracteur, une fois connecté avec le câble de la machine, ne heurte pas la PDF et ne gêne pas les manœuvres de travail.

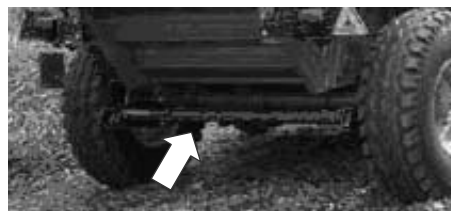


PREPARATION DE LA PRESSE A BALLE RONDES

Dispositif d'éloignement de la balle

Il sert à faciliter l'éloignement de la balle, une fois expulsée, du rayon de fermeture du hayon.

Déconseillé sur les terrains en pente.



Liage

La presse à balles rondes peut être équipée de trois types de systèmes de liage :

- liage FICELLE,
- liage double FICELLE,
- liage FILET.

Le liage FICELLE et le liage FILET peuvent être tous deux montés sur la machine.

Liage FICELLE

Sélection de la ficelle

Pour obtenir les meilleures prestations, nous conseillons d'utiliser de la ficelle de type « propylène » de 500 à 750 ou bien une ficelle végétale de 200 à 400 m/Kg.

Le liage ficelle de votre presse à balles rondes peut toutefois fonctionner avec d'autres types de ficelle.

Pour des opérations de mise en balles appropriées, il est important d'utiliser une ficelle de bonne qualité.

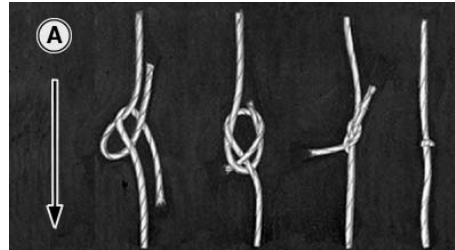
Pour cela, vous devez utiliser une ficelle très résistante à la traction et de dimension régulière. Cela permet aussi de prévenir la rupture de celle-ci durant le déplacement ou le transport des balles.

Assemblage par nœud d'écoute (ficelle en plastique)

IMPORTANT ! : Le nœud doit être suffisamment petit pour passer dans les guides et dans le bras de guidage de la ficelle.

Unir les bobines de ficelle par un nœud d'écoute, comme il est illustré.

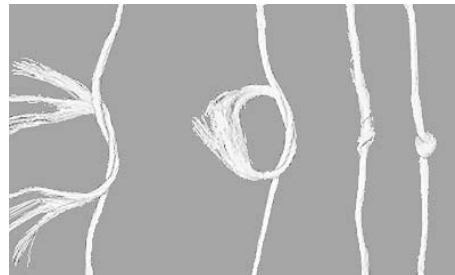
A = Direction du déroulement de la ficelle



Assemblage par nœud carré modifié (ficelle Sisal)

IMPORTANT ! : Le nœud doit être suffisamment petit pour passer dans les guides et dans le bras de guidage de la ficelle.

Unir les bobines au moyen d'un nœud carré ou carré modifié, comme il est illustré.



Chargement du liage ficelle simple

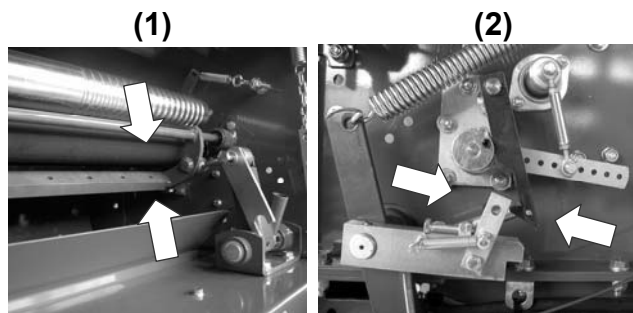
ATTENTION!

Le chargement et l'enfilage de la ficelle pour le liage doivent être effectués avec le moteur et la centrale éteints.

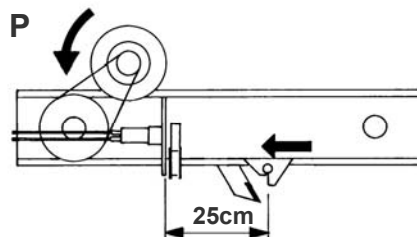
ATTENTION!

Avant d'intervenir sur la machine à lier par ficelle, s'assurer que:

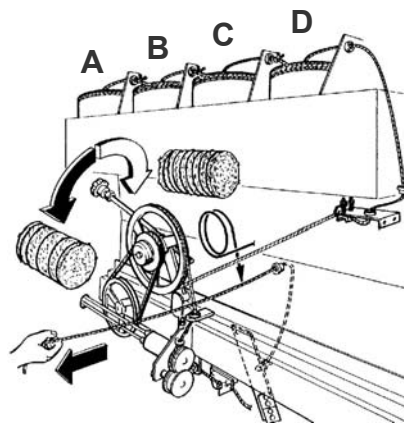
1. le bras de la lame du filet soit en position d'évacuation;
2. le groupe de mécanismes à levier soit décroché.



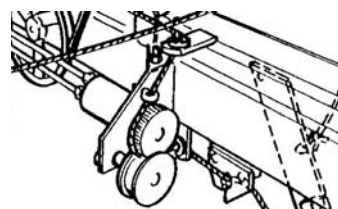
- Soulevez le couvercle et disposez les bobines de ficelle.
- Vérifiez que la position de départ du chariot guide-ficelle soit identique à l'image.
- Dans cas contraire, tournez manuellement la poulie « P » dans le sens antihoraire, afin d'obtenir la position correcte.



- Passez la ficelle à travers le dispositif de frein de ficelle situé sur le côté gauche en-dessous du caisson de support des bobines, et enroulez-la sur un tour et demi autour de la grande poulie, puis insérez-la entre les rouleaux d'entraînement cannelés et laissez-la pendre de 15 à 20 cm du dernier anneau de guidage de la ficelle.
- Reliez les bobines « A, B, C et D » entre elles, en nouant l'extrémité interne d'une bobine avec l'extrémité externe de celle adjacente.
- Faites attention à ce que les nœuds soient bien serrés et assez grands pour ne pas interférer avec le coulissement de la chaîne.



- Passez la ficelle à travers le dispositif de frein de ficelle situé sur le côté gauche en-dessous du caisson de support des bobines, et enroulez-la sur un tour et demi autour de la grande poulie, puis insérez-la entre les rouleaux d'entraînement cannelés et laissez-la pendre de 15 à 20 cm (6÷8 in) du dernier anneau de guidage de la ficelle.



ATTENTION!

Ne commencez pas à travailler sans les protections correctement positionnées.

Chargement du liage double ficelle

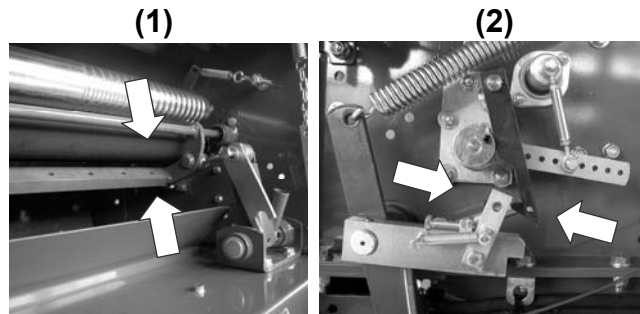
ATTENTION!

Le chargement et l'enfilage de la ficelle pour le liage doivent être effectués avec le moteur et la centrale éteints.

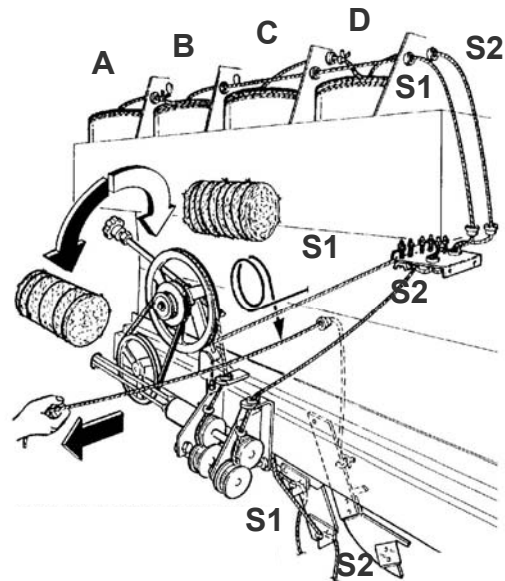
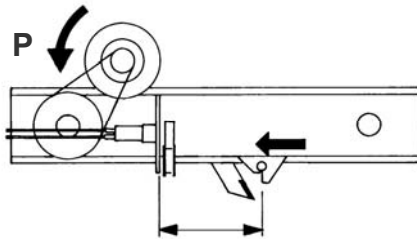
ATTENTION!

Avant d'intervenir sur la machine à lier par ficelle, s'assurer que:

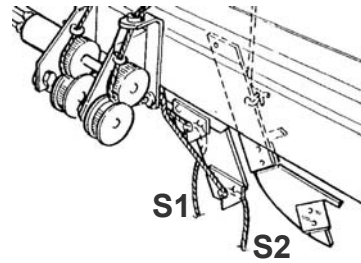
1. le bras de la lame du filet soit en position d'évacuation;
2. le groupe de mécanismes à levier soit décroché.



- Soulevez le couvercle et disposez les bobines de ficelle.
- Vérifiez que la position de départ du chariot guide-ficelle soit identique à l'image.
- Dans cas contraire, tournez manuellement la poulie « P » dans le sens antihoraire, afin d'obtenir la position correcte.
- Reliez les bobines « A et B » entre elles et les bobines « C et D » en nouant l'extrémité interne de la bobine « A » avec l'extrémité externe de la bobine « B » et pareillement avec les bobines « C et D ».
- Faites attention à ce que les nœuds soient bien serrés et assez grands pour ne pas interférer avec le coulissement de la chaîne.



- Passez les deux ficelles à travers les freins de ficelle situés sur côté gauche sous le caisson de support des bobines.
- Prenez la ficelle « S1 » et enroulez-la sur un tour et demi autour de la poulie « P », puis insérez-la entre les rouleaux d'entraînement cannelés et laissez-la pendre de 15 à 20 cm (6÷8 in) du dernier anneau de guidage de la ficelle.
- Prenez ensuite la ficelle « S2 », introduisez-la entre les rouleaux d'entraînement cannelés et laissez-la pendre de 15 à 20 cm (6÷8 in) du dernier anneau de guidage de la ficelle.



ATTENTION!

Ne commencez pas à travailler sans les protections correctement positionnées.

Liage FILET

Sélection du rouleau de filet

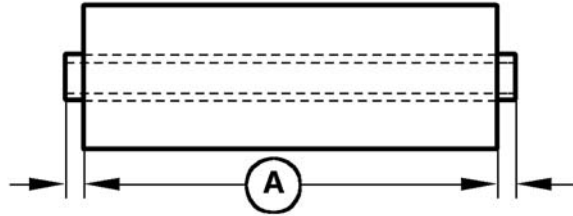
La presse à balles rondes est prédisposée pour utiliser des bobines de type standard.

Pour obtenir les meilleures prestations, nous vous conseillons d'utiliser des rouleaux de filet de 14±16 g/m.

IMPORTANT ! : Des rouleaux de filet d'une densité supérieure peuvent être utilisés. Dans ce cas, assurez-vous que le liage filet soit bien réglé et le couteau bien affuté.

Le diamètre du rouleau de filet ne doit pas être supérieur à 30 cm (11.8 in.).

A = Zone sans filet



Entretien du rouleau de filet

IMPORTANT ! : Protégez le rouleau de filet contre l'humidité et les chocs. N'enlevez pas la couverture de protection avant l'utilisation. Les bosses peuvent être la cause de prestations irrégulières et peuvent affecter la résistance de la balle aux intempéries. N'appliquez pas de ruban adhésif directement sur le filet.

Stockez le rouleau dans un endroit frais et sec, loin des rayons du soleil.

Nettoyage du système de liage filet.

Avant d'utiliser la presse, procédez ainsi : nettoyez attentivement les rouleaux d'alimentation et vérifiez s'il reste des zones collantes. N'utilisez JAMAIS de détergents agressifs tels que le pétrole, essence, essence de térébenthine ou solvants similaires sur les rouleaux d'alimentation en caoutchouc.

IMPORTANT ! : Ne renversez jamais de talc en poudre sur le rouleau en caoutchouc.

Nous conseillons l'utilisation de :

- eau ;
- eau et savon.

Chargement du liage filet

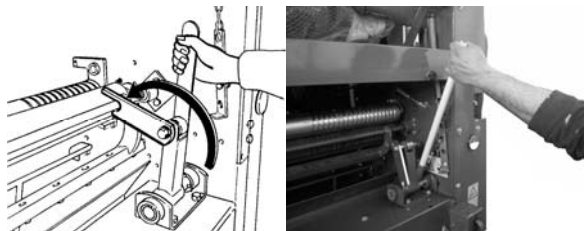
⚠ ATTENTION!

Avant d'installer le rouleau de filet, désactivez la PDF, enclenchez le frein de stationnement, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé. Attendez l'arrêt complet de tous les organes en mouvement.

⚠ ATTENTION!

Faites très attention à la lame de la machine à lier pendant que vous effectuez toute opération à proximité.

Avant d'intervenir sur la machine à lier par filet, bloquer la retenue de sécurité pour éviter toute amputation ou tout écrasement des mains.

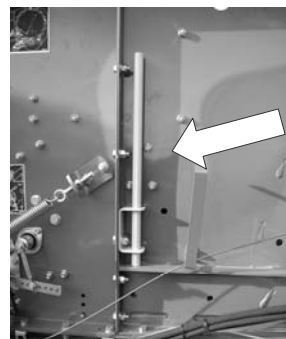


⚠ ATTENTION!

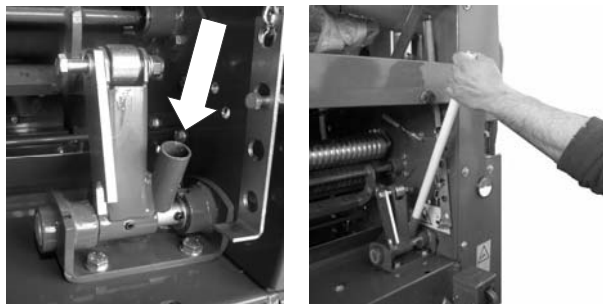
NE JAMAIS OPÉRER SUR LA MACHINE À LIER PAR FILET LORSQUE LE LEVIER EST ENFILÉ DANS LE TUBE DE LA RETENUE DE SÉCURITÉ.

Après avoir actionné (bloqué ou débloqué) la retenue de sécurité, remplacez toujours le levier dans le logement spécifique situé sur le côté gauche de la machine (à l'intérieur du longeron) lorsque vous ne l'utilisez pas.

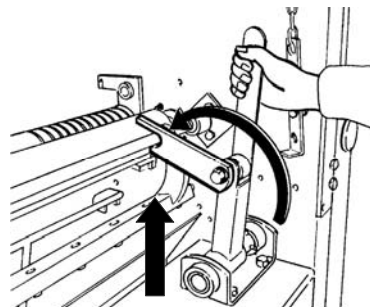
- Ouvrir le carter latéral gauche et prélever la poignée.



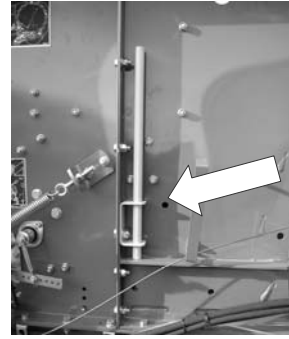
- Enfiler la poignée dans le tube de la retenue de sécurité.



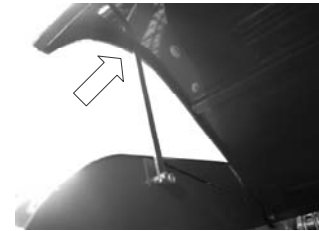
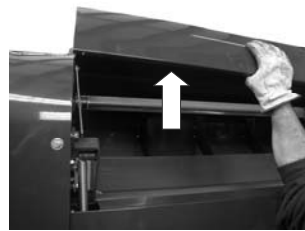
- Actionner la retenue de sécurité et bloquer le bras de la lame de la machine à lier par filet.



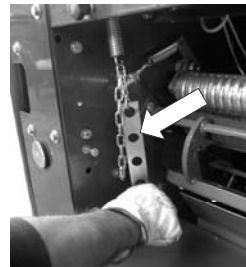
- Enlever la poignée du tube de la retenue de sécurité et la replacer dans le logement spécifique situé sur le côté gauche de la machine.



- Soulevez complètement le couvercle du caisson de support du rouleau et fixez-le avec le dispositif de sécurité spécifique.



- Décrochez les deux ressorts du frein filet et soulevez-les.

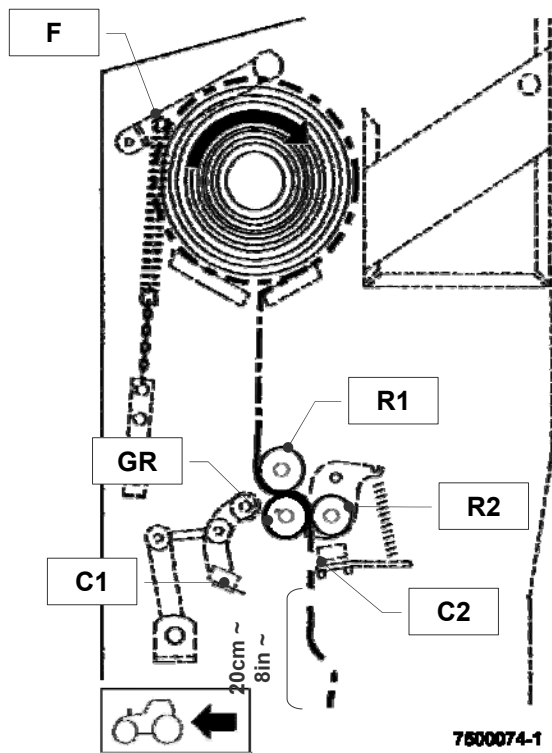


IMPORTANT ! Avant d'installer le rouleau de filet, enlevez tout le matériel d'emballage du rouleau (agrafes, ruban adhésif, etc.).

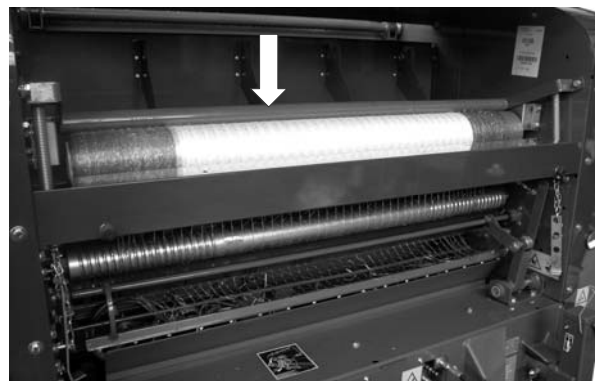
- Placez le rouleau de filet à l'intérieur du caisson prévu, en prenant soin que le filet soit tiré depuis la partie inférieure du rouleau.



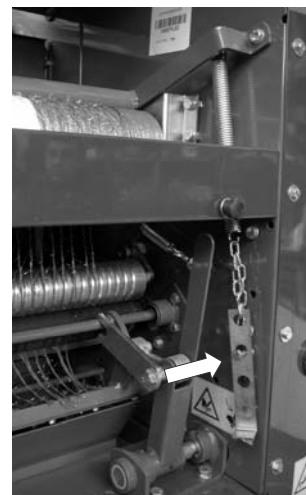
- Tressez l'extrémité du rouleau de filet et insérez-la entre le rouleau en caoutchouc « RG » et les deux rouleaux lisses « R1 » et « R2 » (comme il est indiqué sur l'autocollant appliqué sur la machine).
- Passez-la ensuite entre le couteau « C1 » et le contre-couteau « C2 », puis détendez-la sur toute la largeur, en la laissant pendre après le contre-couteau « C2 » d'environ 20cm (8in).



- Posez le frein de filet sur le rouleau.



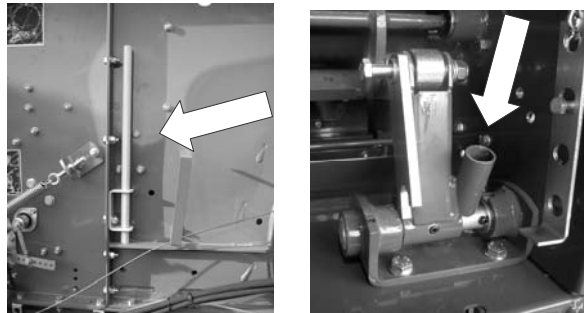
- Accrochez à nouveau les deux ressorts du frein de filet.



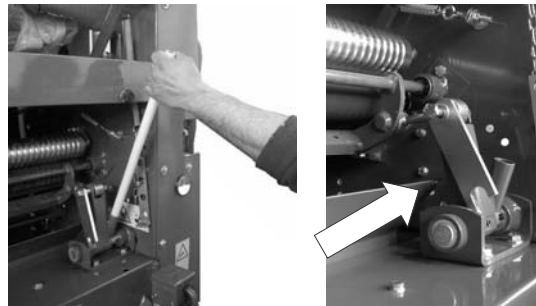
- Débloquez le dispositif de sécurité d'ouverture du caisson de support du rouleau et refermez-le.



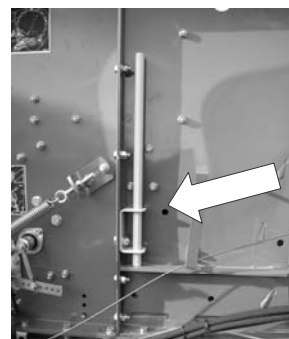
- Prélever de nouveau la poignée située sur le côté gauche de la machine.
- Enfiler de nouveau la poignée dans le tube de la retenue de sécurité.



- Désactiver la retenue de sécurité et débloquer le bras de la lame de la machine à lier par filet.



- Enlever la poignée du tube de la retenue de sécurité et la replacer dans le logement spécifique situé sur le côté gauche de la machine.



⚠ ATTENTION!

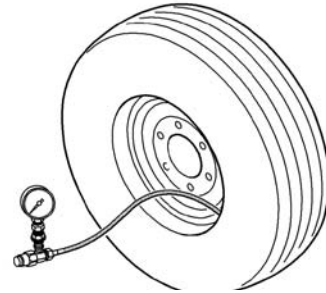
Ne commencez pas à travailler sans les protections correctement positionnées.

IMPORTANT ! : Nous conseillons de retirer toujours le filet des rouleaux d'alimentation en fin de journée. Cela évitera la formation de dépôts du matériau dont le filet est constitué et d'éventuels problèmes de démarrage. Enlevez le filet situé en-dessous du rouleau en caoutchouc lorsque la presse est utilisée pour le liage de la ficelle.

Gonflage des pneumatiques

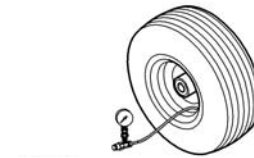
Avec une vitesse de transport maximum de 40km/h (25mph):

- pneumatique standard : 11.5/80-15. = 3,5bar (350kpa)
- pneumatique optionnel : 400/60-15.5 = 3,5bar (350kpa)



Gonflage des roues du pick-up

- = 2,5bar (250kpa)



ATTELAGE ET DETELAGE

ATTELAGE



ATTENTION!

L'opération d'attelage au tracteur pourrait résulter dangereuse ; faites donc très attention lorsque vous effectuez cette opération.

Faites toutefois attention à toutes les normes de sécurité fondamentales contenues dans le chapitre « Normes de sécurité générales ».

Utilisez un tracteur qui ait les caractéristiques adéquates pour le remorquage de la machine utilisée.

Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'objets posés sur la machine et qu'aucune personne et/ou animal ne se trouve à proximité de celle-ci.

Le timon de la machine est fourni avec un œillet de remorquage pivotant.

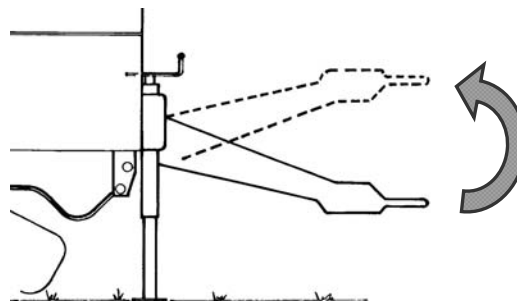
Le timon de la presse à balles rondes peut être adapté au dispositif de remorquage du tracteur, qui peut être à son tour de type « STANDARD » ou bien « HAUT ».

Toutefois, l'œillet de remorquage doit toujours être parallèle au terrain.

Réglage du timon

Le timon de la machine peut être adapté au tracteur uniquement dans le sens vertical.

En position renversé, il peut être utilisé avec l'attelage « **HAUT** » du tracteur.



ATTENTION!

EN ITALIE, IL EST INTERDIT D'UTILISER L'ATTELAGE EN HAUT POUR CIRCULER SUR LES ROUTES !

Pour la circulation routière, il est nécessaire de remettre le timon de la machine avec l'attelage standard !



ATTENTION!

L'opération de réglage du timon pourrait résulter dangereuse ; faites donc très attention lorsque vous effectuez cette opération.

Pour éviter tout accident causé par des faux mouvements, posez stablement la machine sur un terrain plat et horizontal.

Faites toutefois attention à toutes les normes de sécurité fondamentales contenues dans le chapitre « Normes de sécurité générales ».

Dévissez les six vis (trois de chaque côté) qui fixent le timon au châssis de la machine.

Adaptez ensuite la position du timon au raccord du tracteur, en le déplaçant dans les divers trous et/ou en le retournant.

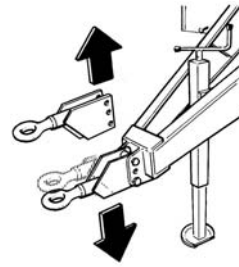


IMPORTANT ! : enfilez les six vis (trois de chaque côté) dans les trous des côtés du timon en vous assurant qu'elles soient dans les mêmes positions.

Serrez à nouveau les six vis (trois de chaque côté) qui fixent le châssis du timon à : 240Nm (175 lb-ft)

Réglage de la barre de remorquage / œillet

L'œillet de remorquage peut être adapté au crochet du tracteur et à la position du cardan, en le réglant en hauteur ou bien en le faisant pivoter.



ATTENTION!

L'opération de réglage de la barre de remorquage / œillet pourrait résulter dangereuse ; faites donc très attention lorsque vous effectuez cette opération.

Pour éviter tout accident causé par des faux mouvements, posez stablement la machine sur un terrain plat et horizontal.

Faites toutefois attention à toutes les normes de sécurité fondamentales contenues dans le chapitre « Normes de sécurité générales ».

Dévissez les trois vis qui fixent la barre de remorquage / œillet au timon de la machine.

Adaptez ensuite la position de la barre de remorquage / œillet au raccord du tracteur, en le déplaçant dans les divers trous et/ou en le retournant.

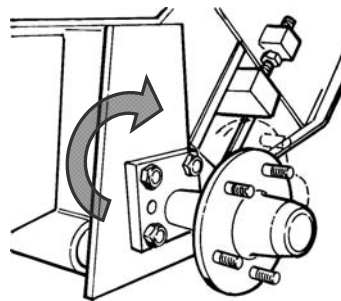


IMPORTANT ! : La barre de remorquage / œillet doit toujours être parallèle au terrain.

Serrez à nouveau les trois vis qui fixent la barre de remorquage / œillet à : 475Nm (350 lb-ft).

Réglage du moyeu de la roue

Si nécessaire, il est possible de régler la hauteur de la machine par rapport au sol en tournant le moyeu de la roue de 180°.



ATTENTION!

L'opération de réglage du moyeu de la roue pourrait résulter dangereuse ; faites donc très attention lorsque vous effectuez cette opération.

Pour éviter tout accident causé par des faux mouvements, posez stablement la machine sur un terrain plat et horizontal.

Faites toutefois attention à toutes les normes de sécurité fondamentales contenues dans le chapitre « Normes de sécurité générales ».

IMPORTANT ! : Pour régler la hauteur du moyeu de la roue, il est nécessaire d'utiliser un cric de portée suffisante pour soulever la machine.

Le chargement de la machine sur le 1er axe est de :

- F440E = 1780 kg (3924 lb)
- F450E = 2030 kg (4475 lb)

Il est en outre nécessaire de retirer les pneus de la machine.

Positionnez ensuite les cales de stationnement sous les pneus en les alternant en fonction de la roue à démonter.



Positionnez ensuite le cric prévu et soulevez la machine d'un côté.

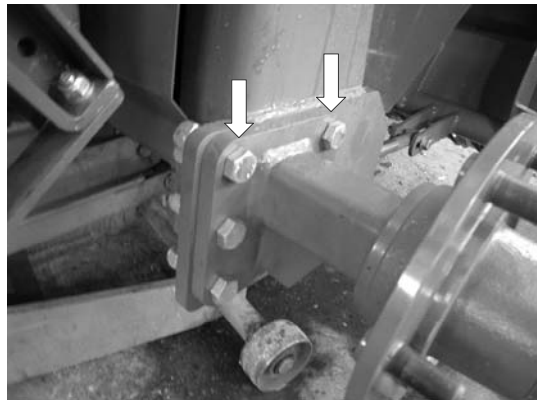


Dévissez les vis qui fixent la roue et retirez-la.



Dévissez les vis qui fixent le moyeu de la roue.

Adaptez ensuite la position du moyeu de la roue selon vos besoins.



Serrez à nouveau les vis qui fixent le moyeu de la roue : 240Nm (175 lb-ft)

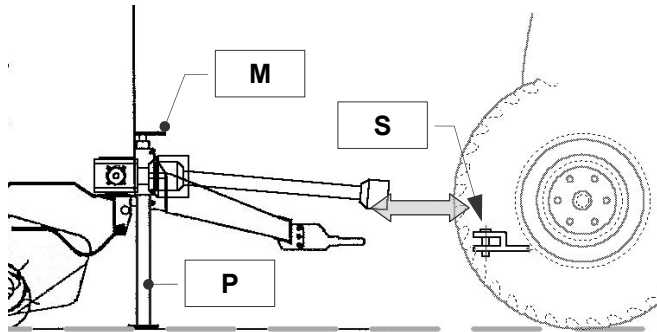
Remontez la roue et serrez à nouveau les vis qui la fixent : 230Nm (168 lb-ft)

IMPORTANT ! : Effectuez la même opération sur le côté opposé de la machine.

Régalez ensuite la position du moyeu de la roue de la même façon sur les deux côtés de la machine.

Attelage au tracteur

- Accrochez la presse à balles rondes au crochet arrière du tracteur en vous assurant que la machine soit en position stable et horizontal, et que l'œillet soit à la même hauteur du dispositif de remorquage du tracteur.
- Tournez la manivelle « M » du servo-timon « P » pour baisser ou lever l'œillet, jusqu'à obtenir l'alignement correct avec le dispositif de remorquage du tracteur.
- Insérez la broche « S » dans l'œillet et fixez-la avec la goupille de sécurité ; soulevez ensuite le servo-timon en agissant sur la manivelle « M ».



IMPORTANT ! : Assurez-vous que le hayon soit fermé, en contrôlant visuellement l'aiguille du manomètre. L'aiguille doit se trouver entre le secteur jaune et le secteur vert, et toutefois indiquer une pression entre 80÷130 bar (8000. ÷13000 kPa)

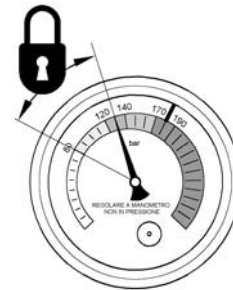
Si, en fermant le hayon et lorsque le tracteur tourne au ralenti, la pression de travail configurée est dépassée, il faut intervenir en réglant la vanne hydraulique.

Contactez votre revendeur pour effectuer cette opération.

- Retirez ensuite les éventuelles cales placées sous les roues.
- Insérez la fiche d'alimentation de l'installation d'éclairage pour le transport sur route de la presse à balles rondes dans la prise du tracteur, et vérifiez que toutes les feux de direction, de stationnement et de stop fonctionnent correctement.
- Assurez-vous que les carters soient bien fermés et fixés.
- Assurez-vous que le pick-up soit en position relevée.

IMPORTANT ! : Lorsque vous conduisez sur des routes publiques, respectez toujours les règles du code de la route.

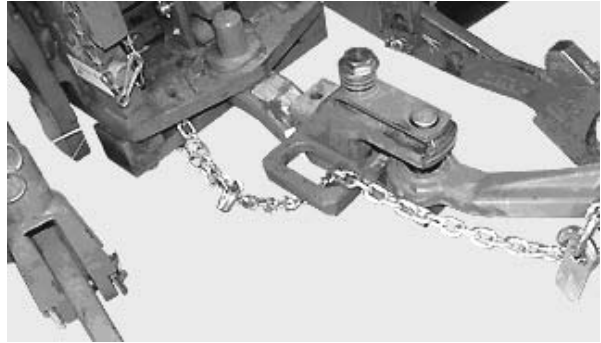
N'oubliez pas que vous devez posséder la carte grise du véhicule, et avoir appliqué un duplicata de la plaque d'immatriculation dans l'espace prévu sur la presse à balles rondes.



Chaîne de sécurité

Accrochez et fixez la chaîne au tracteur. Laissez seulement un jeu suffisant pour les virages.

La chaîne doit empêcher le timon de heurter le sol si la presse à balles rondes se détache accidentellement du tracteur.



ATTENTION!

L'opérateur a l'obligation de joindre la chaîne de sécurité du véhicule tracteur avant le transport sur les voies publiques.

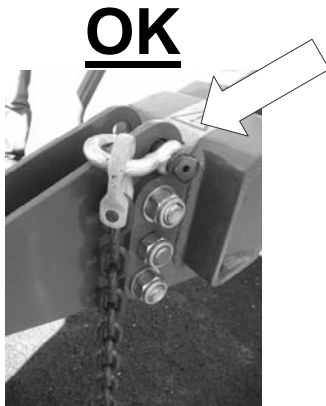
Seulement pendant le travail sur le terrain joindre de la chaîne de sécurité sur le tracteur est en option.

Accrochage de chaîne de sécurité

ATTENTION!

La chaîne de sécurité doit être engagé dans une machine fixe de point d'attelage.

Ne doit pas être enroulé à le timon.



Raccordement de l'arbre télescopique à l'arbre de la PDF du tracteur.

⚠ ATTENTION!

Le cardan est un organe de transmission (machine) pourvu du certificat « CE ».

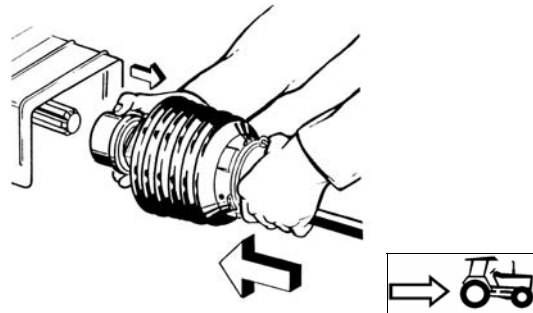
Chaque cardan est fourni avec un manuel d'utilisation et d'entretien ; suivez et respectez scrupuleusement toutes les informations et les normes de sécurité relatives à l'utilisation du cardan contenues dans ce manuel.

- Ne raccordez jamais l'arbre télescopique lorsque le tracteur est en marche.
- N'utilisez jamais un marteau en fer pour raccorder ou détacher l'arbre télescopique de la PDF.

IMPORTANT : Les profils cannelés de l'arbre télescopique de la PDF doivent être toujours libres : sans peinture, saletés, paillettes ni bavures.

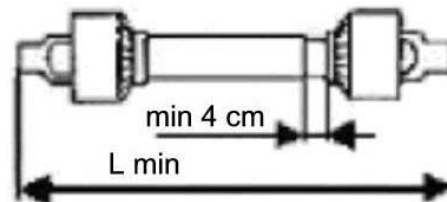
Faites très attention au raccordement de l'arbre, en contrôlant qu'il soit bien fixé sur la prise de force.

Le raccord du cardan, côté tracteur, est mis en évidence par un autocollant appliqué sur le cardan même.

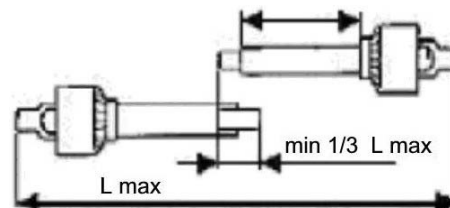


Contrôlez que la longueur ne dépasse jamais la distance minimum entre la machine et le tracteur (danger de coincement).

Le jeu minimum doit être de 4 cm (1,6 ang)



Lorsque l'arbre à cardan est déployé au maximum, dans toute condition de travail, les tuyaux télescopiques doivent se chevaucher sur au moins 1/3 de leur longueur.



Avant de commencer à opérer :

- vérifiez que les manetons ou les vis de sécurité soient bien encastrés dans les rainures des prises de force, et vérifiez que la protection tourne librement, sinon graissez-la.
- vérifiez que les protections possèdent les chaînettes de sécurité, destinées à empêcher que les protections tournent avec l'arbre à cardan.
- vérifiez régulièrement les couvercles de protection, et s'ils résultent endommagés, remplacez-les immédiatement par des protections neuves.

⚠ ATTENTION!

Après chaque intervention d'entretien effectuée sur l'arbre à cardan, repositionnez toujours les couvercles de protection situés sur le cardan.

Durant le fonctionnement de la presse à balles rondes, replacez le support du cardan le long du côté du timon.

John Deere décline toute responsabilité concernant le non-respect de ces avertissements.

Autocollant du cardan

Sur l'arbre à cardan se trouve un autocollant destiné à attirer l'attention de l'opérateur en lui rappelant de respecter les normes de sécurité pour l'utilisation du cardan.



John Deere décline toute responsabilité concernant le non-respect de ces avertissements.

Raccordement au système hydraulique du tracteur



ATTENTION!

La pression maximale de travail dans les tuyaux hydrauliques de la presse à balles rondes est d'environ 20 000 kPa (2900 bar ; 2900 psi). Pour éviter tout accident dû à des pulvérisations de fluides sous pression, avant de fixer ou de retirer les tuyaux hydrauliques ou les tuyaux d'autres fluides, arrêtez le moteur et déchargez la pression du système hydraulique. Serrez tous les raccords avant de remettre sous pression.

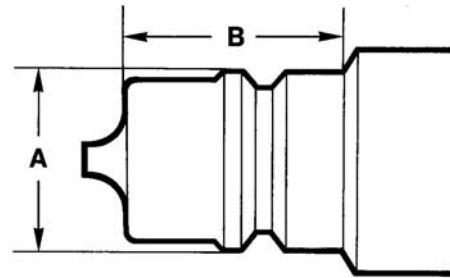
IMPORTANT : Tous les raccords hydrauliques doivent être exempts de saletés, poussière et sable. Protégez les ouvertures avec des bouchons jusqu'au moment du raccordement. Tout corps étranger peut endommager le système hydraulique.

REMARQUE : La presse à balles rondes est équipée de raccords hydrauliques ISO.

Si ces derniers ne sont pas adaptés aux joints de raccord du tracteur, consultez votre concessionnaire **John Deere** pour le joint de raccord adéquat.

(A) = diamètre 23,66 ÷ 23,74 mm (0,931 ÷ 0,934 in.)

(B) = longueur24 mm (0,945 in.)



A = diamètre
(B) = longueur

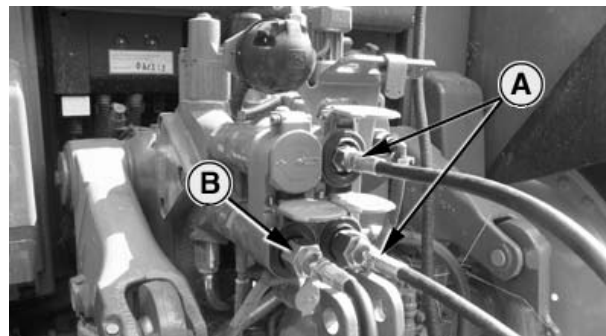
Raccordement des tuyaux hydrauliques pour le levage du ramasseur et du hayon.

Insérez avec une certaine force les extrémités des tuyaux dans les raccords du tracteur.

Pour permettre au hayon de fonctionner, reliez les tuyaux hydrauliques (A) du hayon à un distributeur hydraulique à double effet. Lorsque le levier du distributeur hydraulique du tracteur est poussé vers l'arrière, le hayon doit s'ouvrir.

Raccordez le tuyau hydraulique (B) prévu pour le levage du ramasseur à un distributeur hydraulique à simple effet. Lorsque le levier du distributeur hydraulique du tracteur est poussé vers l'arrière, le ramasseur se lève.

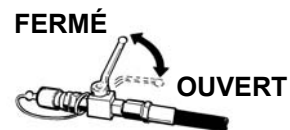
REMARQUE : Pour raccorder le tuyau hydraulique du ramasseur à la prise conseillée, référez-vous au Manuel de l'Opérateur du tracteur.



A = tuyaux hydrauliques du hayon
A = tuyaux hydrauliques du ramasseur

Avant le levage du pick-up :

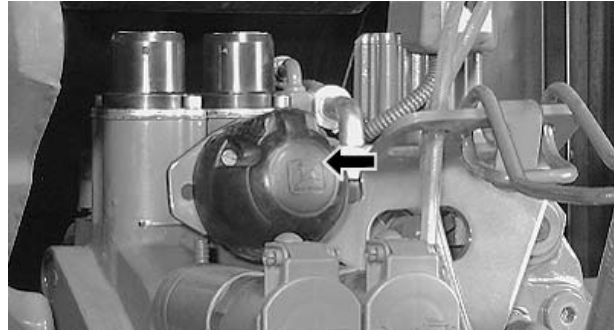
- Positionnez le levier du robinet d'arrêt en position « OUVERT » puis soulevez-le (position de transport).
- Tournez le levier du robinet dans la position « FERMÉ » pour le bloquer.



Raccordement de la prise à sept contacts pour remorquage

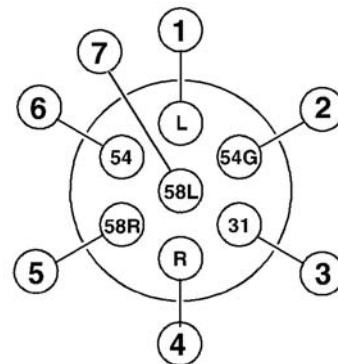
Branchez la fiche des phares pour la circulation sur route à la prise à sept contacts du tracteur.

Le câble électrique des phares pour la circulation sur route de cette machine répond aux exigences de la norme ISO 1724.



Contact	Fonction	Référence
1	Indicateur de direction gauche	L (sx)
2	-	54G
3	poids	31
4	Indicateur de direction droit	R (dx)
5	Feux arrière et d'encombrement de droite	58R (dx)
6	Feux de stop	54
7	Feux arrière et d'encombrement de gauche	58L (sx)

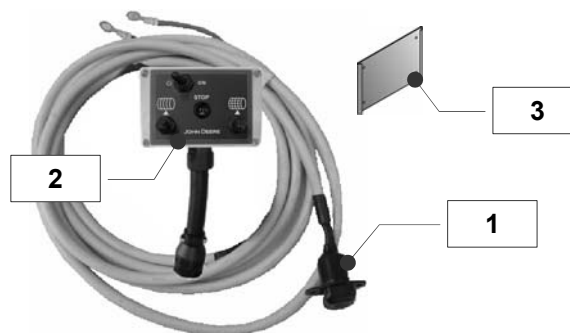
Prise pour tracteur à sept contacts



Installation et raccordement du câble de la presse à balles rondes à l'afficheur.

Assurez-vous de disposer du matériel suivant, disponible dans la boîte fournie avec la machine :

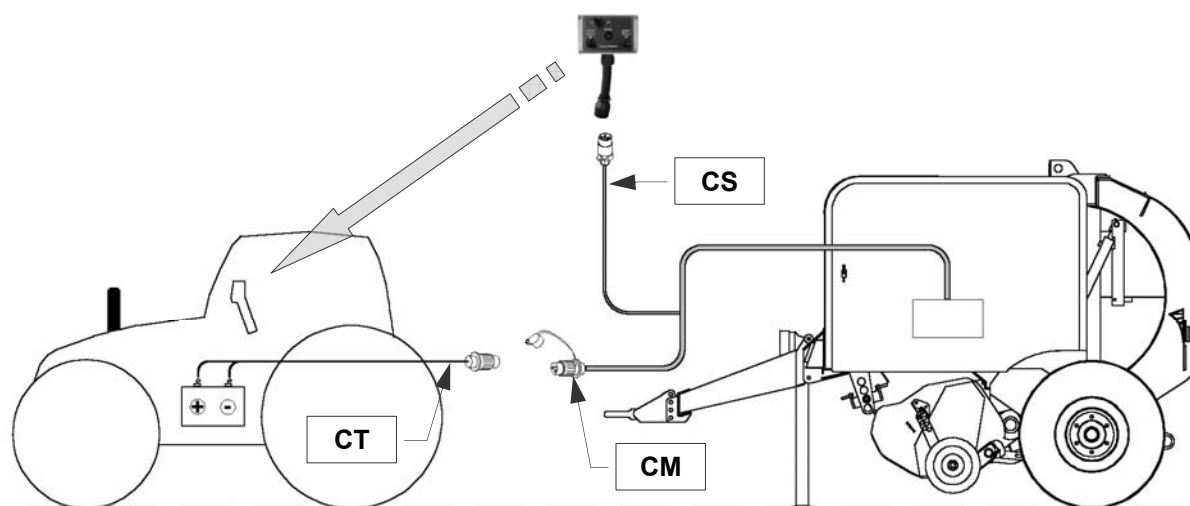
- 1) Câble d'alimentation
- 2) Unité de contrôle
- 3) Queue de pie



IMPORTANT : Vérifiez que tous les câbles ne gênent pas les manœuvres de conduite et ne se trouvent pas à proximité des organes en mouvement.

Faite attention que le câble d'alimentation du tracteur, une fois connecté avec le câble de la machine, ne heurte pas la PDF et ne gêne pas les manœuvres de travail.

- Branchez la fiche du câble signal « CS » (pourvue d'un connecteur rectangulaire 24 pôles) à la fiche de l'unité de la centrale de commande et serrez la bague. Insérez ensuite la centrale de commande dans la queue de pie précédemment installée dans la cabine.
- Connectez le câble d'alimentation de la machine « CM » avec le câble d'alimentation du tracteur « CT ». Assurez-vous que la languette du couvercle du connecteur femelle COBO du câble d'alimentation de la machine soit insérée dans la fente du connecteur COBO mâle du câble d'alimentation. Cela évitera les déconnexions accidentelles des deux câbles et par conséquent la coupure électrique du système.
- Vérifiez désormais si la centrale de commande s'allume en appuyant sur la touche prévue ; si les câbles ont été correctement branchés, le système s'allumera.



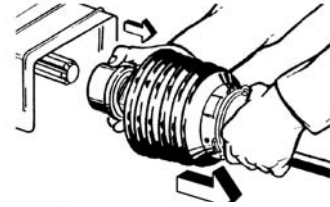
DÉTELAGE

Raccordement de l'arbre télescopique / cardan à l'arbre de la PDF du tracteur.

Désactivez la PDF, enclenchez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

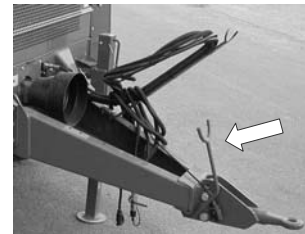
Pour décrocher de façon approprié l'arbre télescopique de la PDF, référez-vous au manuel de l'opérateur de l'arbre télescopique.

Réinstallez toutes les protections si elles sont retirées.



Repositionnement de l'arbre télescopique / cardan

Durant le réglage du timon de la presse à balles rondes pour l'utilisation avec le crochet de remorquage du tracteur, positionnez le support comme le montre la figure, de façon à pouvoir poser l'arbre télescopique sur ce dernier.



Disposition des tuyaux hydrauliques

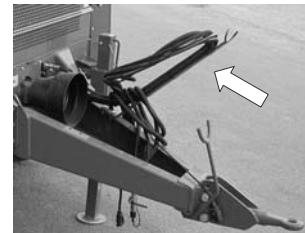


ATTENTION!

Les éclaboussures de liquide sous pression peuvent pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Pour éviter les accidents, déchargez la pression avant de retirer les tuyaux hydrauliques.

Détachez les tuyaux hydrauliques et installez les capuchons sur les joints de raccord.

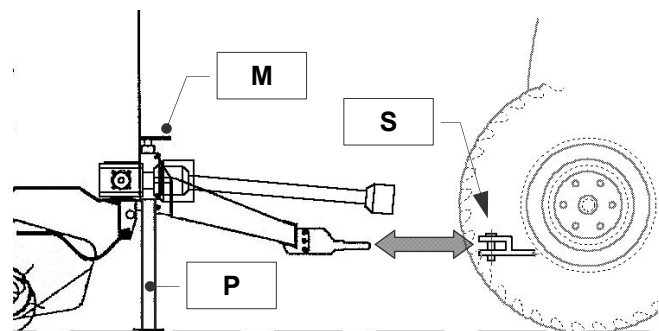
Rangez les tuyaux hydrauliques dans le support prévu pour les maintenir propres et éviter qu'ils entrent en contact avec le terrain.



Dételage du tracteur

Avant de décrocher la presse à balles rondes du tracteur :

- agissez sur la manivelle « M » pour baisser le servo-timon au sol.
- Extrayez la broche « S » de l'œillet et éloignez le tracteur de la machine.



TRANSPORT ET PARKING

Remorquage de la presse à balles rondes sur routes publiques

 **ATTENTION!**

Lorsque vous remorquez cette machine sur des routes publiques, nous conseillons l'utilisation des feux de signalisation et des indicateurs de direction.

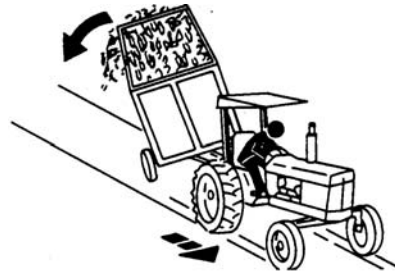
- N'utilisez jamais la machine comme moyen de transport pour des choses et/ou des personnes.
- Il est strictement interdit de remorquer la presse à balles rondes avec des balles à l'intérieur.
- Ne faites pas fonctionner la presse à balles rondes durant le remorquage.

 **ATTENTION!**

Soyez prudent dans les déplacements avec la presse à balles rondes remorquée. Si le poids de la presse à balles rondes dépasse le poids du tracteur, réduisez la vitesse. Durant le transport sur route, la presse à balles rondes doit être vide.

IMPORTANT : Lorsque vous remorquez la presse à balles rondes, ne prenez pas de virages serrés. Si le timon heurte le pneu du tracteur, cela produira d'importants dégâts.

IMPORTANT : La vitesse maximale de circulation est déterminée par le code de la route local et par les dimensions des pneus. Consultez le paragraphe « Gonflage des pneumatiques » dans la section « Préparation de la presse à balles rondes » pour déterminer la vitesse maximale autorisée pour chaque pneumatique et pour la presse à balles rondes.



UTILISATION DE LA PRESSE A BALLES RONDES

Démarrage en toute sécurité

IMPORTANT :

Avant d'effectuer ces vérifications, contrôler que personne ne se trouve à proximité

Toutes les opérations doivent être effectuées par un seul opérateur qui doit avoir lu et compris toutes les parties de ce manuel, en particulier les chapitres relatifs à la sécurité.

Avant de commencer le travail, vérifiez que la machine soit en bon état, que les huiles lubrifiantes soient au bon niveau et que tous les organes sujets à l'usure et à la détérioration soient pleinement efficaces.

IMPORTANT : actionner pour la première fois avec prudence, en vérifiant le fonctionnement correct de tous les organes mécaniques et de transmission.



ATTENTION!

Sauf disposition contraire, spécifiée dans ce manuel opérateur, les opérations de réglage et de préparation au travail doivent toujours être effectuées avec :

- **Tracteur éteint et clés retirées du tableau de bord.**
- **Machine éteinte et stablement posée sur le terrain.**

Après avoir effectué les divers raccordements décrits au chapitre « Attelage et dételage » :

- Allumer le tracteur sans enclencher la prise de force.
- Vérifiez le fonctionnement de l'installation hydraulique ; l'ouverture et la fermeture du hayon ; relevez et abaissez le pick-up (n'oubliez pas d'amener le levier en position « OUVERT » pour pouvoir lever le pick-up).
- Vérifiez le fonctionnement du branchement électrique à l'unité : allumez avec la touche spécifique le système « Electric Control ».
- Vérifier le fonctionnement des dispositifs d'éclairage.
- Ouvrez le hayon et vérifiez que le mouvement de la chaîne s'arrête.
- Fermez le hayon et vérifiez que la chaîne reprenne le mouvement de rotation à l'intérieur de la chambre.
- Activez la PDF.

Une fois que les opérations décrites ci-dessus ont été vérifiées sans avoir relevé d'anomalie, il est possible de commencer les opérations dans les champs.

Rodage

Considérez le délai des cinquante premières balles comme période de rodage (jusqu'à ce que la peinture de la chambre de pressage devienne lisse).

Avant l'utilisation, lubrifiez abondamment les composants télescopiques du raccordement à la PDF.

IMPORTANT : En cas de patinages durant le fonctionnement, désactivez la PDF et réactivez-la à bas régime jusqu'à enclencher le joint, puis reprenez le travail avec la PDF au régime nominal.

Préparation du produit

Dimension de l'andain

Les balles rondes bien formées et uniformes s'obtiennent en alimentant des andains de la même largeur du ramasseur ou bien de la moitié de la largeur ou moins de la largeur du ramasseur.

Évitez les andains de largeur moyenne. Quand l'opérateur se déplace latéralement sur un andain de ces dimensions, pour diriger le produit aux extrémités du ramasseur, le produit est continuellement alimenté vers le centre. Par conséquent, plus de matériel sera alimenté vers le centre de la balle que sur les extrémités. Le résultat sont des balles en forme de tonneau avec une faible densité aux extrémités et une densité élevée au centre.

Préparation du foin pour la mise en balle

Le produit à emballer peut être préparé de différentes façons, en fonction des préférences et des équipements disponibles. Les meilleures balles se forment avec un produit coupé, préparé et râtelé en andain aux dimensions adéquates. Cela permet à l'opérateur de suivre l'andain et de diriger le matériel dans la presse de façon appropriée pour produire des balles compactes et uniformes.

La technique de formation des balles rondes accepte une teneur en humidité du produit jusqu'à 18%.

Une humidité trop élevée pourrait causer la détérioration du produit.

Une humidité trop basse causerait un broyage excessif et la pertes des feuilles.

Coupez le produits le plus long possible. Pour de nombreux produits, une longueur majeure facilite l'emballage et rend les balles plus lisses et résistantes aux intempéries.

Ne pas emballer le produit de façon excessive, spécialement les légumineuses comme la luzerne ou le trèfle rouge.

L'emballage excessif entraîne le séchage trop rapide des feuilles et leur détachement là où elles ont été endommagées (pertes). Si les balles sont conservées à l'extérieur, l'écrasement excessif des tiges favorisera l'absorption de l'humidité. Un emballage insuffisant peut aussi causer la détérioration, en particulier lorsqu'il s'agit des produits sur fût et d'autres avec la tige robuste.

REMARQUE : Des produits excessivement secs et glissants, comme le sont quelques fois les stocks de maïs, certaines herbes et diverses pailles de blé peuvent être emballés de façon satisfaisante si le produit est suffisamment long pour former la balle.

Préparation de l'ensilage pour le pressage

Le produit peut être coupé et préparé avec les moyens habituels tels que la faucheuse, la faucheuse conditionneuse et un râteau faneur

Produisez des andains réguliers. Un andain plat et complet est préférable. Les meilleurs résultats de conservation s'obtiennent quand le produit pressé contient 40÷50% de produit sec.

Préparation du foin pour la mise en balle

Assurez-vous qu'au moment de récolte du blé, la paille ne soit pas excessivement broyée par le mécanisme de battage de la moissonneuse-batteuse. Si la paille est déjà très sèche et courte, ne déplacez pas l'andain avant la mise en balle. Un andain plein et correctement dimensionné, réalisé par une grande moissonneuse-batteuse, donne de meilleurs résultats par rapport à une moissonneuse plus petite.

Réglage des roues du pick-up

IMPORTANT : Les dents de récolte du pick-up ne doivent jamais toucher le sol ; réglez donc la hauteur de travail du pick-up de façon à ce que les dents de récolte restent relevées à une hauteur minimum de 2÷3cm (1in) du sol.

La position de travail du pick-up se règle au moyen des roues d'appui latérales dans une des positions prévues, et de la même façon des deux côtés.

Réglez la hauteur de travail du pick-up :

Augmentez ou diminuez la hauteur de travail du pick-up, en changeant la position des broches « S », situées sur le bras des roues d'appui, et en l'enfilant dans l'un des trous situés sur la structure de soutien, en fonction des exigences de travail.



Pour relever ou baisser le pick-up, actionnez le levier du sélecteur du tracteur, en veillant à ouvrir le robinet d'arrêt situé à côté du raccord rapide (position : « OUVERT »)

OUVERT

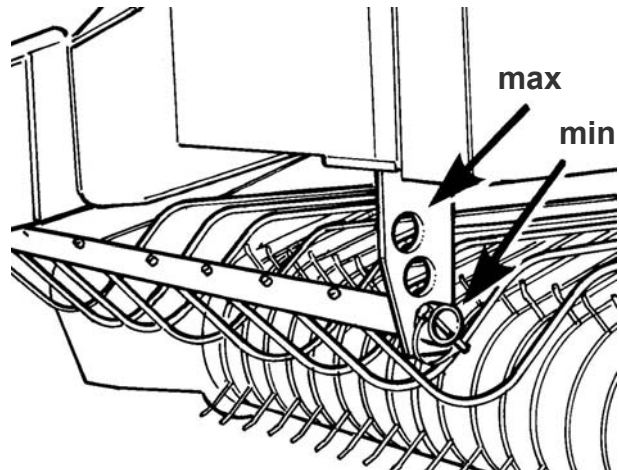


IMPORTANT : Insérez la goupille « S » dans la même position sur les côtés droit et gauche du pick-up.

Racler

Vérifiez la hauteur du racleur déflecteur avant par rapport aux bandes du pick-up.

- Placez le racleur dans le trou inférieur « min » en cas de récolte humide et de petits andains.
- Placez le racleur dans le trou supérieur « max » en cas de récolte sèche et de gros andains.



Densité de la balle.

En fonction des caractéristiques du produit à ramasser, la pression peut être augmentée pour des produits secs et diminuée pour des produits humides.

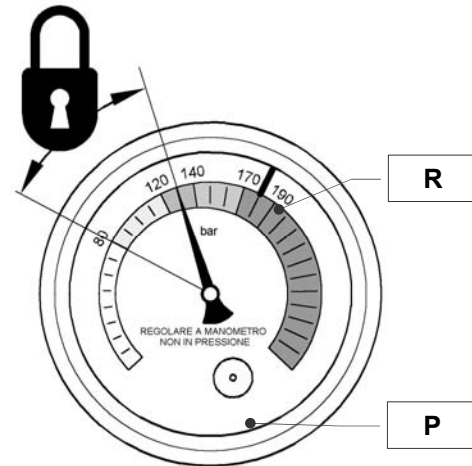
Pour cela, tournez le pommeau « P » sur le manomètre **UNIQUEMENT SI LE MANOMÈTRE N'EST PAS SOUS PRESSION**, et réglez la pression souhaitée qui sera indiquée par « R ».

Pendant le travail, si la machine n'atteint pas la pression de travail configurée (indiquée par la référence « R »), il faut intervenir en réglant la vanne hydraulique.

Contactez votre revendeur pour effectuer cette opération.

IMPORTANT : NE DÉPASSEZ JAMAIS LA PRESSION DE 190bar (19000 kPa)

Dépasser la pression de pressage au-delà de la valeur maximale endommage la machine !



pression max. 190bar (19000 kPa)

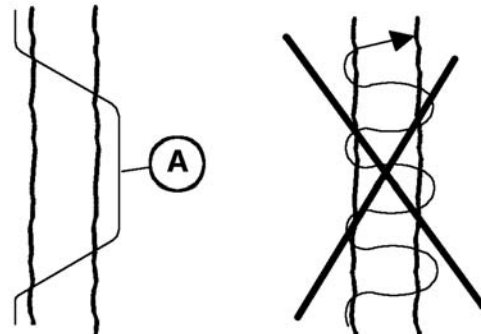
Alimentation du produit

Largeur de l'andain égale à la largeur du ramasseur

C'est un andain d'une largeur idéale.

L'andain doit être uniforme, avec un sommet minimum ou nul. Un sommet excessif crée une production de balles en forme de tonneaux.

Les andains d'une largeur identique à celle du ramasseur sont les meilleurs car ils n'exigent pas de passage en zigzag ou croisé.



A = période d'avancement en ligne

Andain étroit

Alimentez le produit sur un côté du ramasseur pendant 6÷8 secondes. Puis braquez au-dessus de l'andain et alimentez le produit sur le côté opposé pendant le même intervalle de temps. Réduisez la période d'avancement en ligne (A) pour les andains lourds et augmentez-la pour les andains légers.

Les balles ainsi formées seront plus uniformes que celles formées avec un guide continu en zigzag du tracteur, comme il est illustré. Le déplacement en continu comporte une accumulation excessive de matériel au centre de la balle.

Andain de moyenne dimension

Évitez si possible les andains de moyenne dimension.

Quand l'opérateur se déplace en zigzag, sur un andain de ce type pour diriger le produit aux extrémités du ramasseur, le produit est continuellement alimenté vers le centre. Par conséquent, le matériel sera plus concentré au centre de la balle que sur les côtés. Le résultat est la formation de balles en forme de tonneaux.

Balles avec des produits courts, secs et lisses

En cas de bourrage, essayez l'une des procédures suivantes :

- Soulevez le ramasseur au maximum.
- Réduisez le régime de la PDF du tracteur.
- Réduisez la densité de la balle si nécessaire.
- Effectuez des andains plus larges (les unir si nécessaire)
- Remplacez les dents cassées du ramasseur.

Utilisation de la presse à balles rondes sur des stocks de maïs

Pour prolonger la durée des dents de récolte, taillez les stocks avant le pressage.

Pour augmenter l'ouverture d'alimentation, baissez le ramasseur (les dents ne doivent pas toucher le sol).

N'assemblez pas plus de six fils à la fois afin de ne pas créer d'obstruction dans la zone du ramasseur. Une majeure productivité peut être obtenue en emballant des andains plus petits à une allure plus élevée.

Assurez-vous que le régime nominal de la PDF soit maintenu.

Utilisation de la presse à balles rondes avec ensilage et produits humides

Commencez toujours la balle avec le ramasseur centré sur l'andain.

Avant d'entrer dans l'andain, réduisez au minimum le régime du moteur du tracteur. Choisissez une marche qui permette une vitesse d'avancement de 6 à 10 km/h (46 mph) avec la PDF au régime nominal.

Pour garantir une alimentation régulière, assurez-vous que la barre de remorquage ne touche pas l'andain.

Libération / Débouillage manuel du produit

 **ATTENTION!**

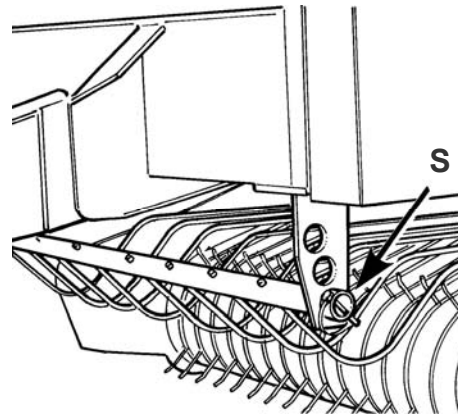
NE PAS RISQUER N'utilisez jamais d'outil ou de clé quelconque sur l'arbre à cardan lorsque le moteur du tracteur est en marche.

N'essayez jamais de retirer le fourrage de la machine lorsque celle-ci est en mouvement.

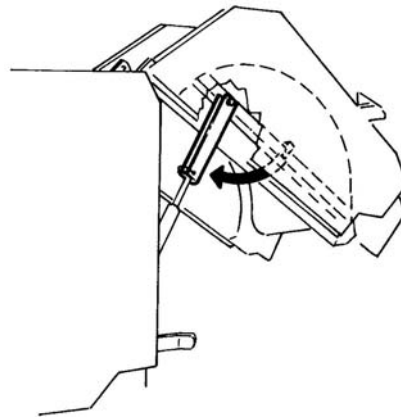
Avant d'effectuer toute opération de débouillage :

- Arrêtez le tracteur, retirez les clés du tableau de bord et attendez que tous les organes en mouvement de la machine soient complètement arrêtés.
- Éteignez le système « Electric Control ».
- Retirez toujours l'outil monté sur l'arbre, une fois l'utilisation terminée.

- 1) Enlevez les chevilles « S » qui fixent le racleur pour pouvoir retirer le fourrage accumulé sur la partie avant.



- 2) Soulevez ensuite le hayon.
- 3) Bloquez les deux tiges des vérins, avec les crochets prévues, en insérant les goupilles de sécurité.



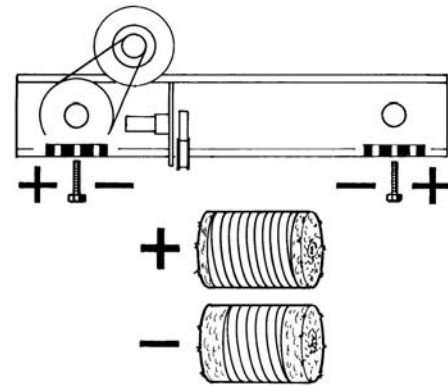
- 4) Enlevez ensuite le fourrage à l'intérieur de la chambre de formation de la balle.

 **ATTENTION!**

N'essayez jamais de retirer le fourrage de la machine lorsque celle-ci est en mouvement.

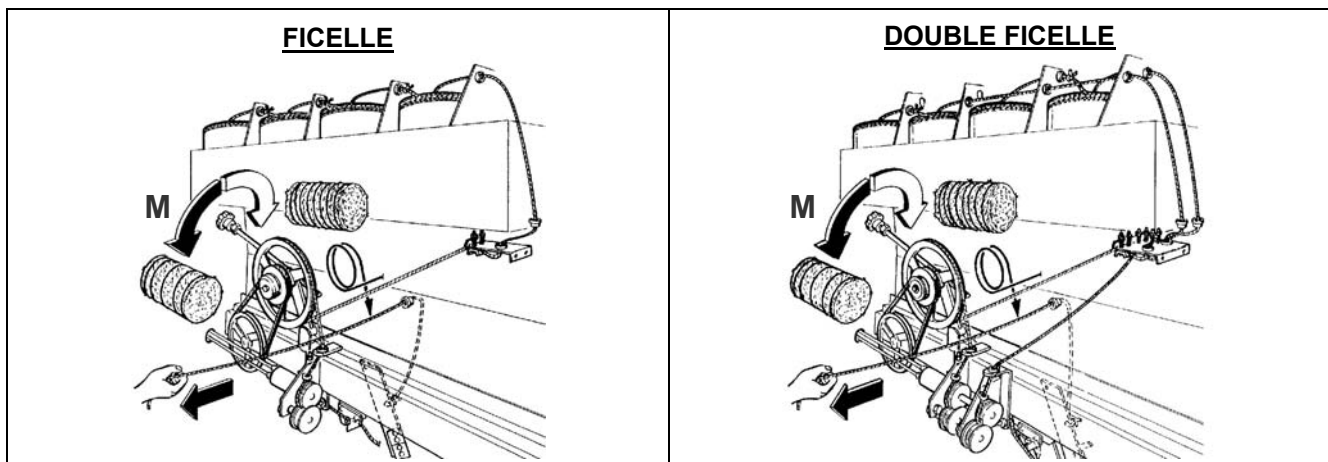
Réglage du liage filet

La distance du système de liage par rapport à l'arête de la balle est réglée par deux butées situées sur les côtés extérieurs du système de liage.



Le liage de la balle peut être plus ou moins fin et réglé par une poulie à diamètre variable.

- Pour obtenir un liage fin, tournez la poignée « M » dans le sens antihoraire, dans ce cas la courroie se placera sur le diamètre plus petit.
- Pour obtenir un liage plus épais, tournez la poignée « M » dans le sens horaire, dans ce cas la courroie se placera sur le diamètre plus grand.



Il est toutefois possible d'utiliser toutes les positions intermédiaires, selon vos besoins.

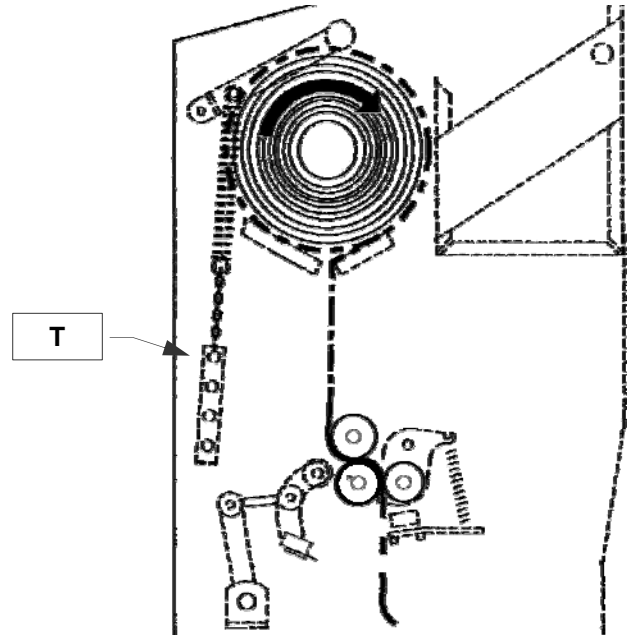
ATTENTION!

Ne commencez pas à travailler sans les protections correctement positionnées.

Réglage du liage filet

Le rouleau de filet peut être opportunément freiné en accrochant les tendeurs à ressort « T » des ressorts latéraux dans l'un des trous prévus.

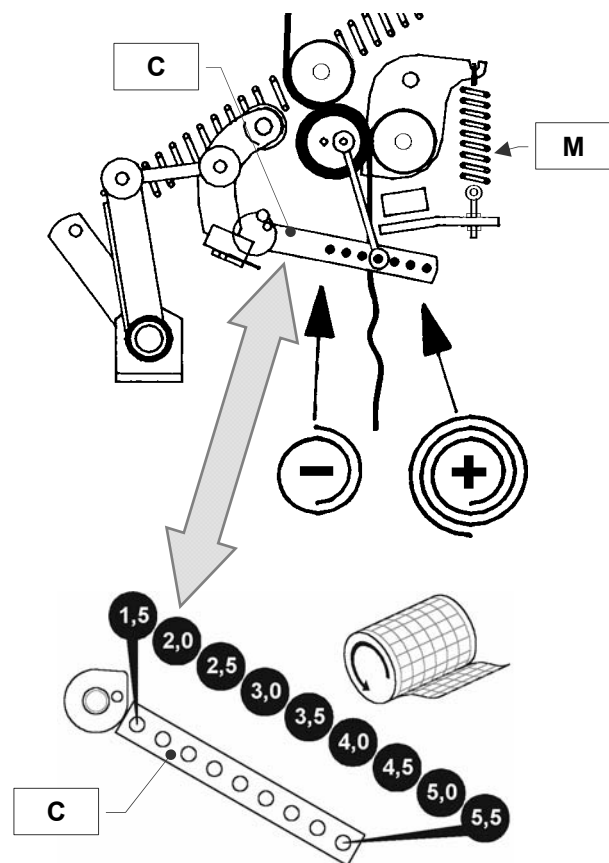
Si la bobine est trop freinée, les rouleaux d'entraînement ne pourront pas dérouler le filet.



Pour régler le nombre de tours de filet avec lequel vous souhaitez emballer la balle, ouvrez le carter latéral gauche et sélectionnez le trou en face du nombre de tours que vous souhaitez utiliser.

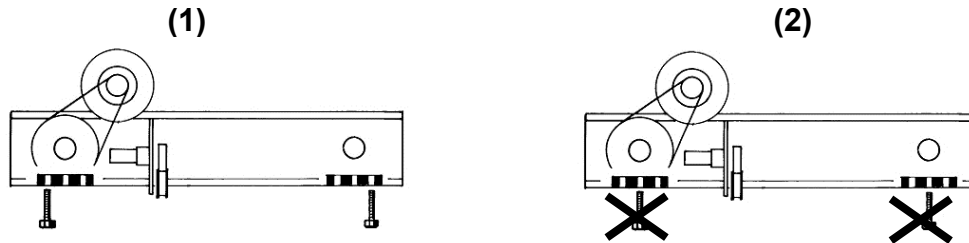
La pression de contact des rouleaux d'entraînement du filet peut aussi être réglée au moyen des tendeurs à ressort « M » situés latéralement :

- Si la pression entre les rouleaux est excessive, le filet aura tendance à se resserrer vers le centre et la balle ne sera pas emballée sur toute sa largeur.
- Si en revanche la pression est insuffisante, les rouleaux ne réussiront pas à dérouler le filet.



Pendant le liage, si le filet ne se déplie pas complètement et reste trop à l'intérieur de la balle, il est conseillé d'enlever (1) ou de placer (2) les deux retenues de la machine à lier par ficelle aux extrémités de la machine, pour éviter de couper ou de rompre le filet.

Remonter ou replacer les deux retenues pour réutiliser le liage par ficelle.



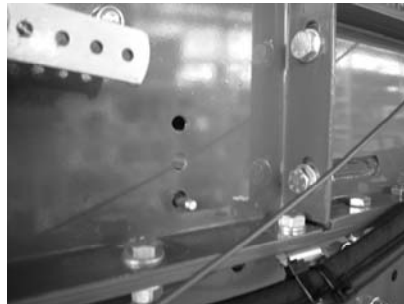
Pendant le liage, si le filet ne se déplie pas complètement et reste trop à l'intérieur de la balle, il est conseillé de placer le tendeur de filet dans les trous inférieurs, comme illustré sur la figure, pour éviter de couper ou de rompre le filet.

Placer le tendeur de filet dans les mêmes trous des deux côtés droit et gauche de la machine.

Côté gauche



Côté droit



 **ATTENTION!**

Ne commencez pas à travailler sans les protections correctement positionnées.

Crochet de sécurité du hayon.

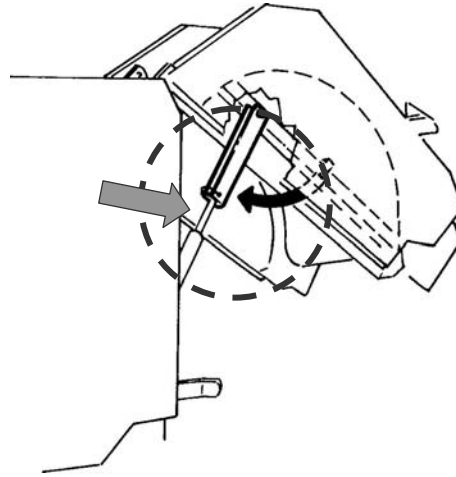
 ATTENTION!

Avant d'opérer sur la presse à balles rondes ou autour de celle-ci avec le hayon relevé, bloquez les deux tiges du vérin (une du côté droit et une du côté gauche) avec les crochets prévus, en insérant la goupille de sécurité.

Avec le hayon ouvert, utilisez toujours cette norme de sécurité.

Si vous vous éloignez de la machine, refermez le hayon.

IMPORTANT : N'oubliez pas de retirer les deux crochets de sécurité du hayon avant de procéder à sa fermeture, afin de ne pas endommager gravement la structure de la machine !



Formation d'une balle



ATTENTION!

NE PAS RISQUER Pour éviter d'être entraînés dans la machine et donc de risquer la mort :

- N'essayez jamais d'alimenter manuellement le produit ou la ficelle dans la presse à balles rondes ou de libérer la zone d'alimentation lorsque la presse à balles est en marche. La machine alimente le produit plus rapidement par rapport au temps qu'elle met pour l'éjecter.
- Désactivez la PDF et arrêtez le moteur.

Avant de commencer le travail, vérifiez que le bras des liages (filet ou ficelle) soit en position de repos, et que les dispositifs de coupe respectifs soient déchargés.

Positionnez-vous sur l'andain, ouvrez le robinet d'arrêt du pick-up (position « OUVERT ») et baissez-le.

IMPORTANT : Assurez-vous que le hayon soit fermé, en contrôlant visuellement l'aiguille du manomètre : elle doit se trouver entre le secteur jaune et le secteur vert et toutefois indiquer une pression entre 80 et 130bar (8000÷13000kPa).

Réglez la hauteur du racleur défecteur avant par rapport aux bandes du pick-up, en fonction de vos exigences de travail.

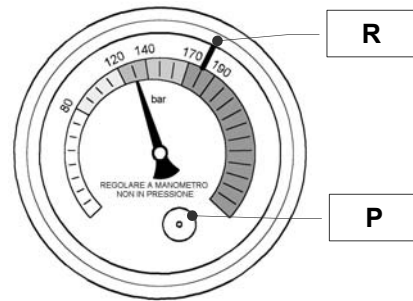
Réglez la valeur de pression, en fonction de vos exigences de travail.

IMPORTANT : NE DÉPASSEZ JAMAIS la pression de 190bar (19000 kPa) Dépasser la valeur maximale de la pression de pressage endommage la machine !

Activez la PDF, démarrez le tracteur au régime nominal de la PDF, puis commencez à alimenter la presse à balles rondes comme il est décrit dans « Alimentation du produit » dans la section « Utilisation de la presse à balles rondes ».

Liage et déchargement de la balle

Lorsque la balle est achevée, la lumière rouge située sur l'unité du système de commande s'allume et un signal acoustique se déclenche, parce que l'aiguille noire du manomètre arrive au niveau du repère rouge « R » (valeur réglée au moyen du pommeau de réglage « P »), et le liage peut être commencé en mode manuel.

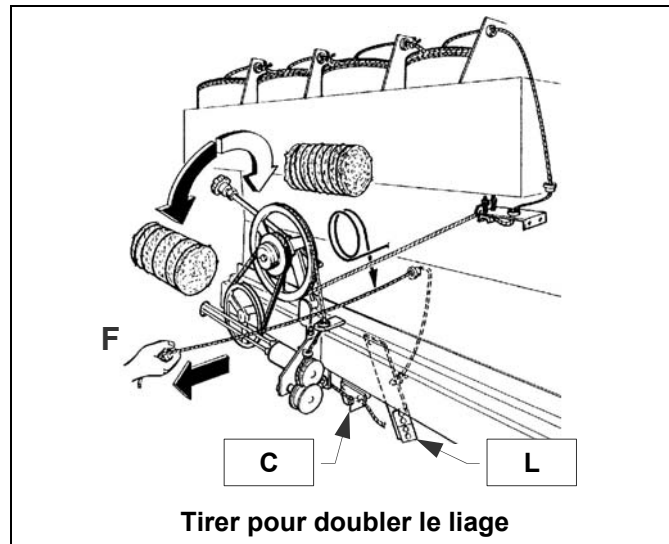


À ce stade, pendant que la machine continue d'aller sur l'andain et de ramasser le produit, actionner le bouton-poussoir du liage situé sur le panneau « Electric Control » en fonction du type de machine à lier utilisée, comme décrit aux paragraphes:

- Fonctionnement du liage FICELLE
- Chargement du liage FILET

Pour des produits plus courts, un deuxième passage du système de liage ficelle ou double ficelle :

- Tirez le câble « F » de façon à éviter que la ficelle se coupe au premier passage du chariot guide-ficelle « C » par la lame « L » et à permettre un second passage du chariot.
- Après le premier passage du chariot sur la lame « L », relâchez le câble « F » pour permettre la coupe de la ficelle à la fin du second cycle de liage.



IMPORTANT ! : Le frein de ficelle doit opposer une résistance, au déroulement de la ficelle, d'environ 1 kg (2,2 lb), obtenue en serrant ou desserrant les vis qui compriment les ressorts.

Une fois le liage effectué, désactivez la PDF et ouvrez le hayon.

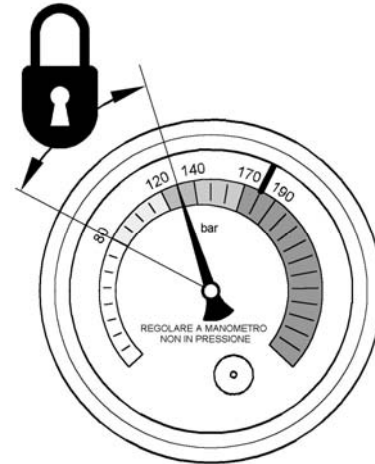
Activez la PDF pour éjecter la balle, sur un terrain plat et non à proximité des personnes, puis refermez le hayon.

Lors de l'ouverture du hayon, le déverrouillage qui déconnecte la transmission de la chaîne s'actionne automatiquement.

IMPORTANT : Assurez-vous que le hayon soit fermé, en contrôlant visuellement l'aiguille du manomètre : elle doit se trouver entre le secteur jaune et le secteur vert et toutefois indiquer une pression entre 80 et 130bar (8000÷13000kPa).

Si, en fermant le hayon et lorsque le tracteur tourne au ralenti, la pression de travail configurée est dépassée, il faut intervenir en réglant la vanne hydraulique.

Contactez votre revendeur pour effectuer cette opération.

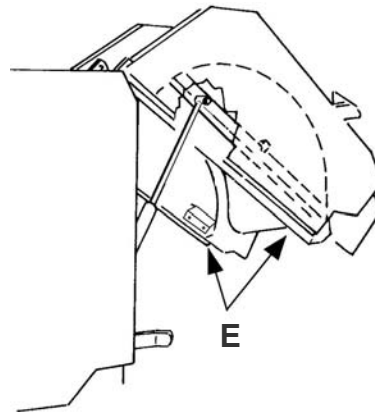


Dispositifs d'éloignement de la balle (kit en option)

Deux éjecteurs de balle (code 5FBZJDP0019) peuvent être montés sur le hayon dans la position « E », des deux côtés.

Ces éjecteurs servent à faciliter l'expulsion de la balle lorsque le fourrage est humide ou pour l'ensilage.

Dans les autres cas, les éjecteurs ne sont pas utiles et ne doivent donc pas être montés.

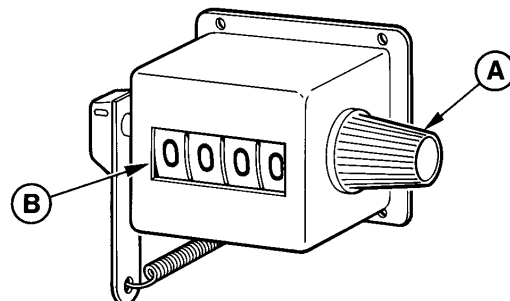


Mise à zéro du compteur de balles mécanique

Mettez le compteur de balles à zéro à l'aide du bouton (A). Lorsque le compteur est mis à zéro, alignez parfaitement les chiffres « 0 » (B), sinon le compteur de balles ne fonctionnera pas correctement.

A = Bouton

B = Chiffres



UTILISATION DE LA COMMANDE DU DISPOSITIF « ELECTRIC CONTROL »

Système de commande « Electric Control »

La centrale de commande « **Electric Control** », installée dans la canine du tracteur et à portée de main de l'opérateur, permet d'accéder aux différentes fonctions de contrôle et de liage de la balle.

La centrale de commande est pourvue de :

- un voyant pour rappeler l'attention, des boutons pour activer les divers dispositifs.
- un avertisseur acoustique.
- une prise pour la connexion au câble de la machine.



Bouton de marche

Le bouton de marche allume et éteint l'unité.



Bouton du liage ficelle

Le bouton de liage FICELLE actionne un moteur électrique qui active les poulies de la ficelle.



Bouton du liage filet

Le bouton de liage FILET actionne un moteur électrique qui active les rouleaux de déroulement du filet.



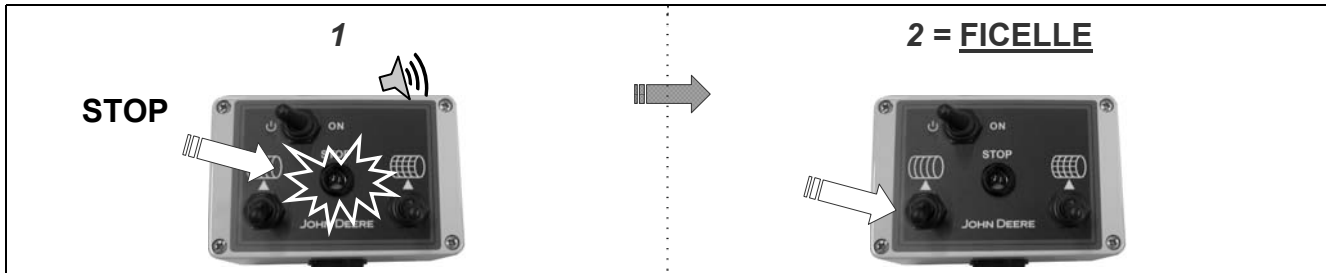
Voyant

Le voyant s'allume pour rappeler l'attention, simultanément à un signal acoustique.



Fonctionnement du système de liage ficelle

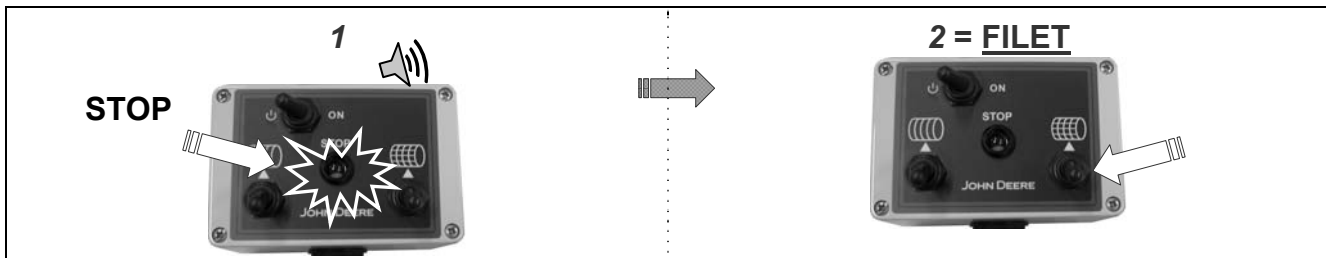
- 1) Lorsque le manomètre a atteint la valeur réglée (balle formée), le voyant « STOP » s'allume, et un signal acoustique se déclenche.
- 2) À ce stade, appuyez sur le bouton de liage **FICELLE** et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que la ficelle soit entraînée par la rotation de la balle dans la chambre de formation.



Attendez que le chariot ait achevé le parcours complet, jusqu'à ce que la ficelle soit coupée.

Fonctionnement du liage FILET

- 1) Lorsque le manomètre a atteint la valeur réglée (balle formée), le voyant « STOP » s'allume, et un signal acoustique se déclenche.
- 2) À ce stade, appuyez sur le bouton de **liage FILET** et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que le filet soit entraîné par la rotation de la balle dans la chambre de formation.



Le système de liage achèvera de façon autonome le cycle de liage jusqu'à la coupe du filet et restera prêt pour le cycle suivant.

ANNEXES

Pour améliorer les prestations et les opérations de la presse à balles rondes, il est possible d'utiliser une série d'accessoires et de kits, applicables à la machine sur demande.

Consultez votre concessionnaire ou notre Service Pièces de Rechange pour vérifier quels sont les accessoires et/ou les kits les mieux adaptés au modèle de votre presse à balles rondes.

Accessoires

Il s'agit de tous les dispositifs optionnels qui, s'ils sont demandés au moment de l'achat de la presse à balles rondes, sont montés sur la machine par l'Entreprise de Construction :

- Liage FILET
- Pneus.

Kit

Il s'agit de tous les dispositifs optionnels qui peuvent être achetés et successivement montés par l'opérateur. Ces kits disposent des instructions nécessaires pour être montés et démontés de la machine, chaque fois qu'il est nécessaire, en fonction de vos exigences de travail :

- Dispositif d'éloignement de la balle.
Il sert à faciliter l'éloignement de la balle, une fois expulsée, du rayon de fermeture du hayon ; (déconseillé sur des terrains en pente).
- Cardans

LUBRIFICATION ET ENTRETIEN

Lubrification et entretien de la machine en toute sécurité

IMPORTANT : Un entretien régulier et soigneux allonge la durée de vie de votre machine et garantit votre sécurité.

ATTENTION!

Avant d'effectuer toute intervention d'entretien sur la machine, faites attention à toutes les normes de sécurité fondamentales, contenues au chapitre « Normes de sécurité générales ».

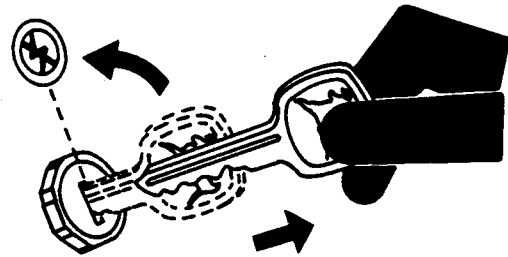
Pour éviter tout accident causé par des faux mouvements, effectuez l'entretien avec la machine stablement posée sur un terrain plat et horizontal.

Ne lubrifiez pas ou n'effectuez pas d'entretiens avec la machine en mouvement. Effectuez les travaux d'entretien seulement avec la machine à l'arrêt et avec tous les organes mobiles complètement arrêtés.

Si la machine est raccordée au tracteur, enclenchez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur et retirez la clé. Éteignez toujours le système « Electric Control ».

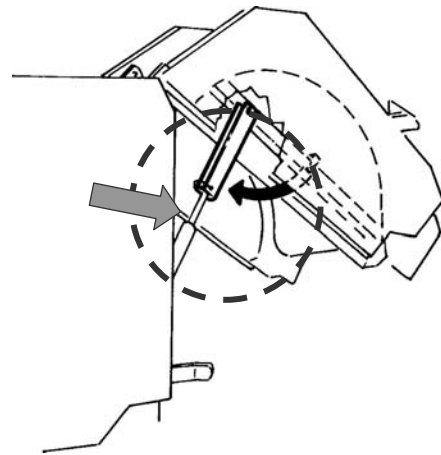
Si la machine n'est pas raccordée au tracteur, bloquez les roues afin d'éviter tout éventuel déplacement.

Ne soulevez jamais la machine du sol.



ATTENTION!

Si vous devez effectuer des entretiens avec le hayon de la machine ouvert ou à l'intérieur de la chambre de formation de la balle, bloquez le hayon en utilisant le dispositif de sécurité de blocage du hayon.



Respect des intervalles d'entretien.

En utilisant le compteur du tracteur comme guide, effectuez l'entretien aux intervalles indiqués aux pages suivantes.

IMPORTANT : Les intervalles d'entretien conseillés se réfèrent à des conditions d'exercice normales. Effectuez des entretiens Plus **SOUVENT** si la presse à balles rondes opère dans des conditions défavorables.

Exécution de la lubrification et de l'entretien.

Nettoyez les raccords de graissage avant d'utiliser le pistolet graisseur. Remplacez immédiatement les raccords cassés ou manquants. Si un raccord neuf n'est en pas en mesure de recevoir de la graisse, retirez et contrôlez les pièces raccordées.

Graisse

Selon la température ambiante prévue lors de l'utilisation, utilisez une graisse avec un numéro NLGI (consistance) approprié.

Utilisez de préférence de la graisse John Deere SD POLYUREA GREASE.

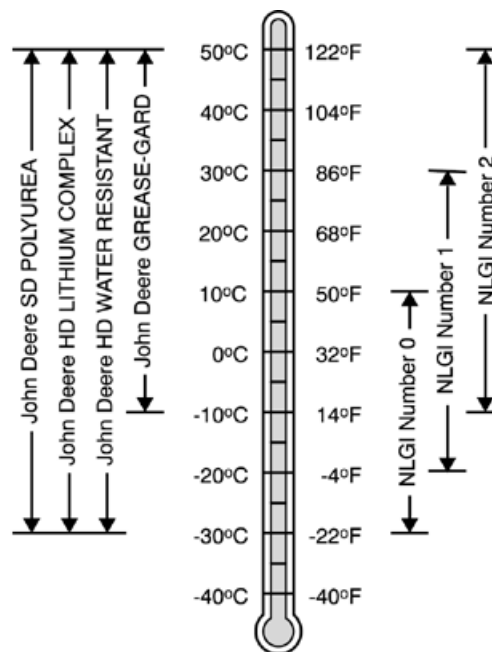
Les graisses suivantes sont aussi conseillées :

- John Deere HD LITHIUM COMPLEX GREASE
- John Deere HD WATER RESISTANT GREASE
- John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être utilisées condition qu'elles soient conformes aux normes suivantes : Classification NLGI Performance GC-LB

IMPORTANT : Certains types d'épaississants de graisse ne sont pas compatibles avec les autres. Avant de mélanger d'autres types de graisse, consultez votre fournisseur.

GREASE-GARD est une marque de fabrication de Deere & Company.



Huile à haute viscosité pour les boîtes d'engrenages

Utilisez une huile de viscosité adaptée à la température prévue entre une vidange de l'huile et l'autre.

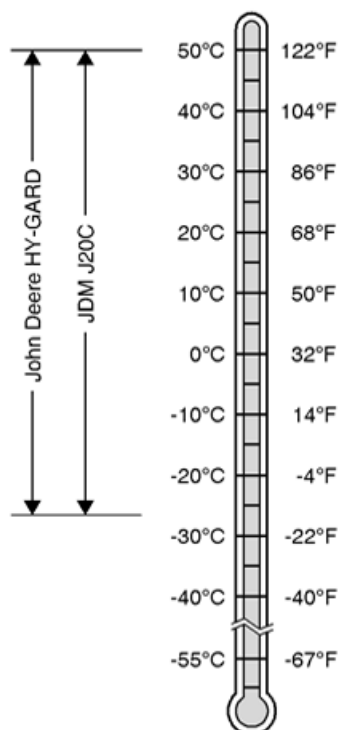
Nous conseillons d'utiliser l'huile John Deere HY-GARD™ (haute viscosité).

D'autres huiles peuvent être utilisées à condition qu'elles respectent les caractéristiques John Deere JDM J20C.

Nous conseillons d'utiliser des huiles à basse viscosité John Deere HY-GARD™ et BIO-HY-GARD™.

HY-GARD est une marque commerciale Deere & Company

BIO-HY-GARD est une marque commerciale Deere & Company



Huile pour chaînes Multiluber

Utilisez l'huile indiquée ci-dessous pour le système de lubrification des chaînes Multiluber : John Deere BIO-MULTILUBER-OIL¹

Il est possible d'utiliser d'autres huiles équivalentes biodégradables.

IMPORTANT : Pour cette application, ne jamais utiliser d'huiles minérales.

REMARQUE : L'huile John Deere BIO-MULTILUBER-OIL est disponible auprès du revendeur John Deere.

- DC43300 : BIO-MULTILUBER-OIL 5 litres
- DC44063 : BIO-MULTILUBER-OIL 25 litres

¹ L'huile John Deere BIO-MULTILUBER-OIL répond ou dépasse les exigences de biodégradabilité de 80% en 21 jours, conformément à la méthode d'essai CEC-L-33-T-82. L'huile BIO-MULTILUBER-OIL ne doit pas être mélangée avec de l'huile minérale.

Lubrifiants alternatifs et synthétiques

Les conditions de certaines zones géographiques peuvent exiger des lubrifiants différents de ceux indiqués dans ce manuel.

Ce type de liquide de refroidissement ou de lubrifiant pourrait ne pas être disponible dans votre région.

Pour des conseils ou informations, consulter le concessionnaire **John Deere**.

Des lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition qu'ils répondent aux exigences de prestation.

Des produits de second raffinage peuvent être utilisés si le lubrifiant résultant répond aux exigences de prestation.

Conservation des lubrifiants

Votre équipement fonctionnera au maximum de l'efficacité uniquement avec l'utilisation de lubrifiants propres.

Lors du remplissage de lubrifiants, utilisez des conteneurs propres. Conservez les lubrifiants et leurs conteneurs dans une zone si possible protégée de la poussière, de l'humidité et autres contaminants. Disposez les conteneurs sur un côté pour éviter que l'eau ou la saleté s'accumule sur le bouchon.

Assurez-vous que tous les conteneurs soient bien étiquetés pour identifier leur contenu.

Éliminez de façon appropriée tous les anciens récipients et chaque résidu de lubrifiant.

Lubrifiants alternatifs et synthétiques

IMPORTANT : Respectez les lois en vigueur dans votre pays relatives à l'utilisation et à l'élimination des huiles et/ou des lubrifiants.

Votre équipement fonctionnera au maximum de son efficacité uniquement avec l'utilisation de lubrifiants propres.

Lors du remplissage de lubrifiants, utilisez des conteneurs propres. Conservez les lubrifiants et leurs conteneurs dans une zone si possible protégée de la poussière, de l'humidité et autres contaminants. Disposez les conteneurs sur un côté pour éviter que l'eau ou la saleté s'accumule sur le bouchon.

Assurez-vous que tous les conteneurs soient bien étiquetés pour identifier leur contenu.

Éliminez de façon appropriée tous les anciens récipients et chaque résidu de lubrifiant.

Mélange des lubrifiants

En règle générale, évitez de mélanger différents types et différentes marques d'huile. Les producteurs de lubrifiants ajoutent des additifs dans leur huile pour répondre à certaines caractéristiques et prestations.

Le mélange des huiles peut interférer avec le comportement de ces additifs et dégrader les caractéristiques du lubrifiant.

Pour plus de conseils ou d'informations, consultez votre concessionnaire **John Deere**.

Réglage de la lubrification automatique des chaînes

La presse à balles rondes est pourvue d'un système de lubrification automatique des chaînes.

Ce système fonctionne à chaque fermeture du hayon, grâce à l'actionnement d'une pompe.

Il est possible de régler le flux de l'huile en réglant directement la course du piston « P » située sur la pompe.

Si la quantité d'huile qui sort n'est pas suffisante ou trop élevée, réglez la distance « D » de façon à augmenter ou diminuer la course du piston de la pompe.

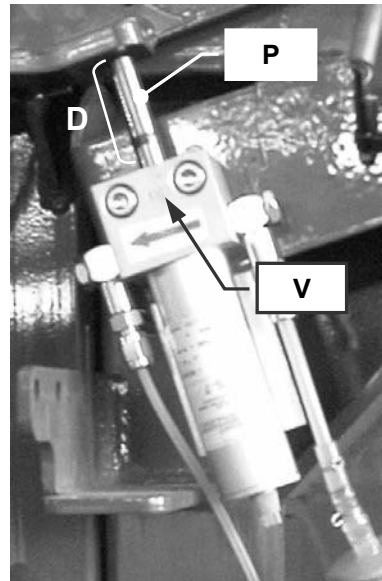
- Ouvrez le carter latéral gauche et placez-vous de manière à pouvoir atteindre la pompe à huile automatique, directement située sous la charnière du carter.
- Desserrez les vis allen « V » et faites coulisser la pompe le long des fentes, pour augmenter ou diminuer la course du piston « P ».

Inférieure la course du piston « P » est longue, plus l'huile sera pompée et mise en circulation par le système de lubrification automatique des chaînes.

Plus la course du piston « P » sera courte, et moins l'huile sera pompée et mise en circulation par le système de lubrification automatique des chaînes.

LA COURSE MINIMUM AUTORISÉE EST DE 10 mm.

- Au terme du réglage, resserrez les deux vis allen et refermez le carter latéral gauche.

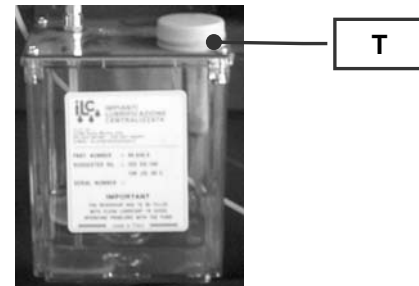


Réservoir

Vérifiez périodiquement et rajoutez l'huile dans le réservoir de la lubrification automatique des chaînes ;

- Ouvrir le carter latéral gauche.
- Dévissez le bouchon « T », remplissez le réservoir d'huile et revissez à nouveau la bouchon « T ».

LA CAPACITÉ D'HUILE DU RÉSERVOIR EST DE 1,5 LITRES.

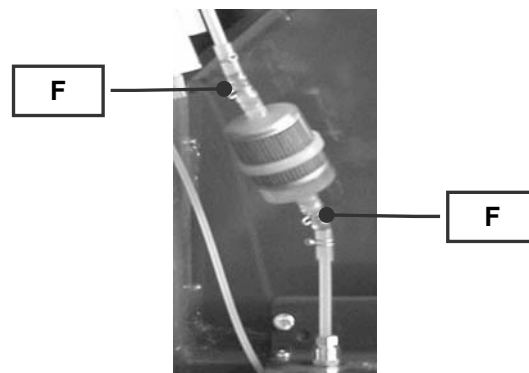


Filtre (annuel)

Vérifiez et contrôlez périodiquement le bon état du filtre du système de lubrification automatique des chaînes.

S'il est nécessaire de le remplacer :

- Ouvrez le carter latéral gauche.
- Desserrez les colliers « F » et remplacez le filtre avec un neuf et identique
- Serrez à nouveau les 2 colliers « F »,



Niveau d'huile de la boîte de transmission (30 jours de travail)

IMPORTANT : Vérifiez et contrôlez périodiquement le niveau d'huile de la boîte de transmission en début de chaque saison.

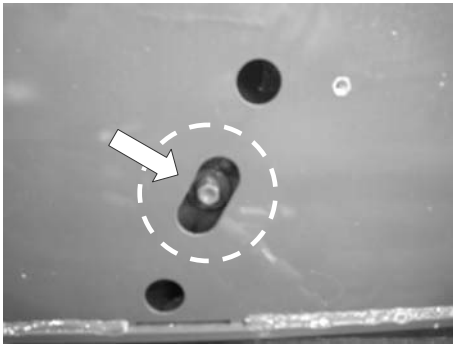
Ne remplissez pas trop la boîte des engrenages afin d'éviter une surchauffe et une fuite d'huile.

Utilisez les huiles conseillées par John Deere.

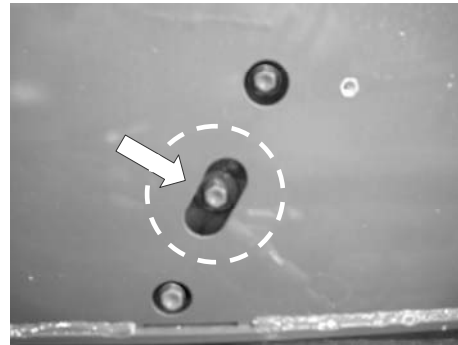
En fonction du type de boîte montée sur votre machine, vérifiez et contrôlez périodiquement le niveau d'huile de la boîte de transmission au moyen du bouchon spécifique situé dans la partie arrière de la boîte et visible depuis le trou arrière de l'élément transversal avant de la machine.

Si l'huile fuit de la boîte, ou si elle se trouve au même niveau que le trou du bouchon, cela signifie que le niveau d'huile est correct.

Boîte type COMER



Boîte type BYPY



Après avoir contrôlé le niveau d'huile à l'intérieur de la boîte de transmission, refermez le bouchon « TL ».

Vidange et remplissage de la boîte des engrenages (annuellement)

IMPORTANT : Remplacez l'huile de la boîte des engrenages après les 50 premières heures de travail et puis en début de chaque saison.

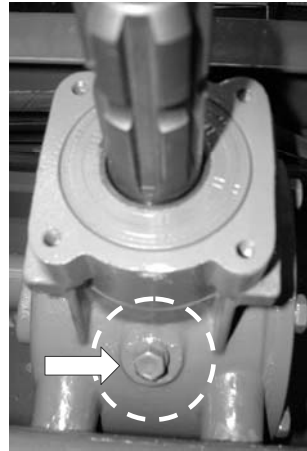
Ne remplissez pas trop la boîte des engrenages afin d'éviter une surchauffe et une fuite d'huile.

Vidangez l'huile lorsqu'elle est encore chaude (par ex. après l'utilisation de la machine).

Vidange de l'huile

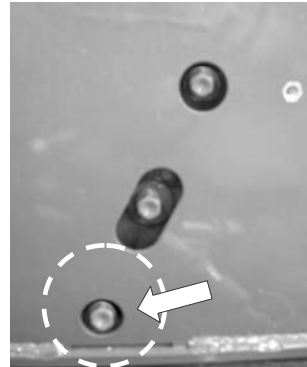
1ère façon (avec une boîte de type COMER):

- procurez-vous un conteneur pour recueillir l'huile à purger.
- placez-vous sous la machine et dévissez puis retirez le bouchon situé dans la partie inférieure de la boîte.
- videz l'huile de la boîte en la récupérant dans un conteneur prédisposé.
- Après avoir vidé l'huile de la boîte de transmission, refermez le trou de vidange de la boîte avec le bouchon.



2ème façon (avec une boîte de type BYPY):

- procurez-vous un conteneur pour recueillir l'huile à purger.
- dévissez et retirez le bouchon situé dans la partie inférieure de la boîte et visible depuis le trou arrière de la traverse avant de la machine.
- videz l'huile de la boîte en la récupérant dans un conteneur prédisposé.
- Après avoir vidé l'huile de la boîte de transmission, refermez le trou de vidange de la boîte avec le bouchon.



Remplissage de l'huile (annuellement).

IMPORTANT : Effectuer le remplissage de l'huile en début de chaque saison.

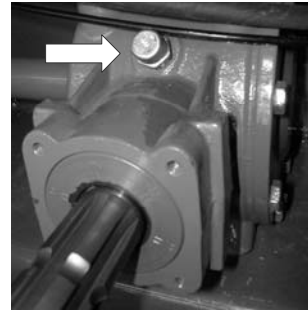
Si la quantité d'huile contenue dans la boîte de transmission est insuffisante, remplissez-la avec de l'huile.

LA QUANTITÉ D'HUILE NÉCESSAIRE EST DE 1,1 kg.

Selon le type de boîte montée sur votre machine, rajoutez de l'huile de la façon suivante :

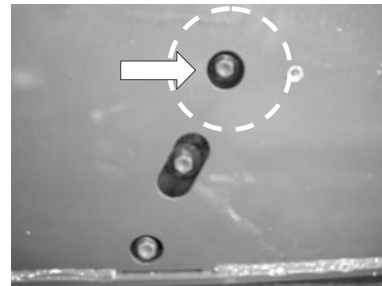
1ère façon (avec une boîte de type COMER):

- dévissez les vis et retirez le carter de protection de la boîte.
- dévissez et retirez le bouchon situé dans la partie supérieure de la boîte et effectuez le remplissage de l'huile dans la boîte.
- Après avoir effectué le remplissage de l'huile dans la boîte de transmission, nettoyez le bouchon et refermez.
- Remontez le carter et resserrez-le avec les mêmes vis.



2ème façon (avec une boîte de type BYPY):

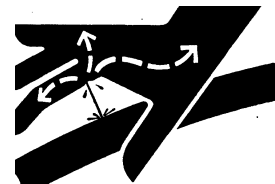
- dévissez et retirez le bouchon situé dans la partie supérieure de la boîte et visible depuis le trou arrière de la traverse avant de la machine et rajoutez de l'huile dans la boîte.
- Après avoir effectué le remplissage de l'huile dans la boîte de transmission, nettoyez le bouchon et refermez.



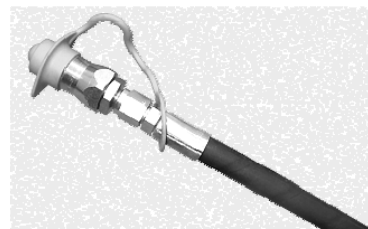
Tuyaux hydrauliques flexibles (annuellement)

IMPORTANT : Contrôlez l'état des tuyaux hydrauliques en début de chaque saison.

Si les conditions de travail sont défavorables, contrôlez plus fréquemment.



IMPORTANT : En raison du vieillissement du caoutchouc, il est conseillé de remplacer les tuyaux hydrauliques tous les 5 ans.



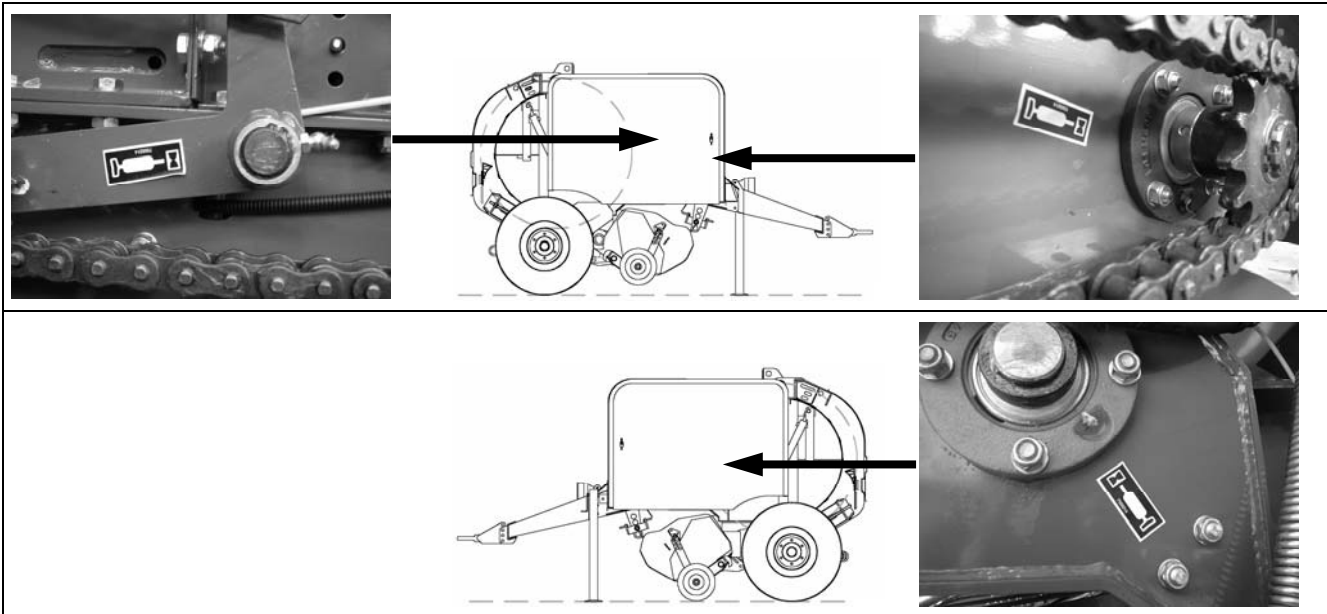
Interventions de lubrification

IMPORTANT : Toutes les opérations décrites doivent être obligatoirement effectuées en début et en fin de chaque saison.

Durant les interventions de lubrification, respectez toujours les normes contenues au chapitre « Entretien et réglages ».

Points de graissage (30 heures de travail)

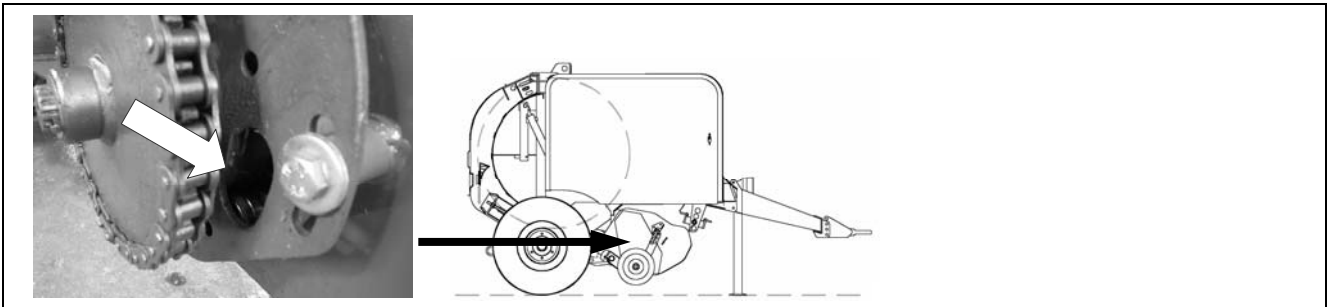
Lubrifiez et graissez chaque point prévu et indiqué sur les autocollants : « 7500214 », présents sur la machine.



Graissage des cames (10 heures de travail)

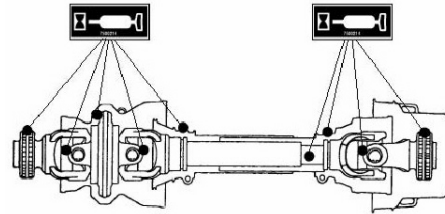
- Desserrez les vis et enlevez les carters de sécurité situés sur le côté droit du pick-up.
- Insérez la graisse dans le trou pour lubrifier la piste des cames du pick-up.

Une fois l'opération terminée, remontez le carter de sécurité et serrez-le à nouveau.



Graissage de l'arbre de transmission (30 heures de travail)

Lubrifiez et graissez le cardan selon les instructions contenues dans le manuel d'utilisation et d'entretien, joint au cardan.

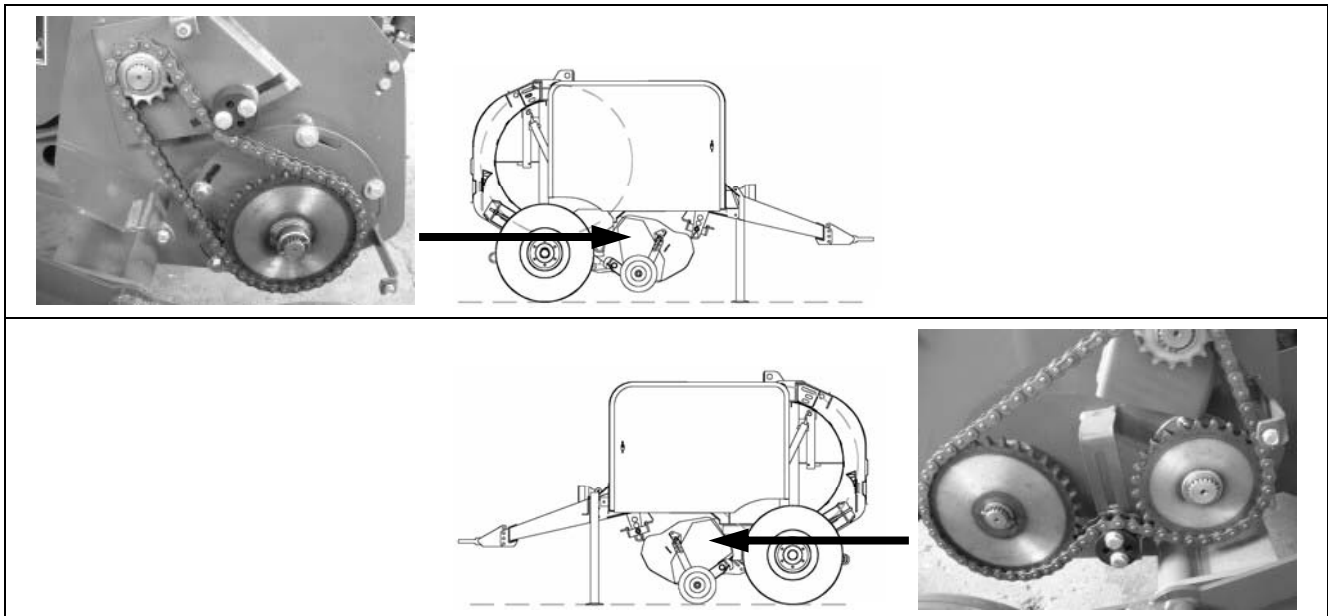
**Lubrification manuelle des chaînes (10 heures de travail)**

Toutes les chaînes qui sont pas lubrifiées par le système de lubrification automatique, doivent être lubrifiées manuellement en utilisant une solution composée de huile et de graisse.

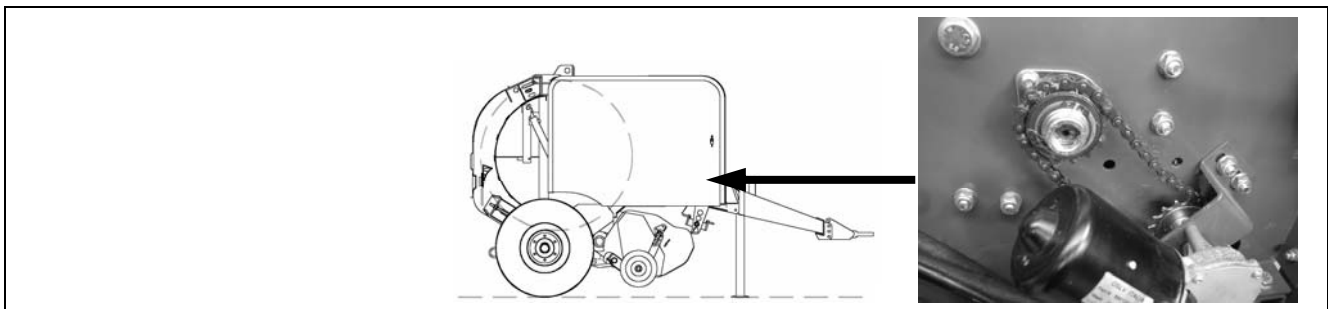
Vérifier et lubrifiez périodiquement ces chaînes, en prêtant une attention particulière aux chaînes de transmission du pick-up.

IMPORTANT : Pour effectuer la lubrification manuelle des chaînes de transmission du pick-up, il est nécessaire de retirer les carters de protection respectifs.

Au terme de l'opération de lubrification, remontez les carters de sécurité respectifs et serrez-les à nouveau.



Ouvrez le carter latéral droit et lubrifiez la chaîne de transmission du système de liage filet.

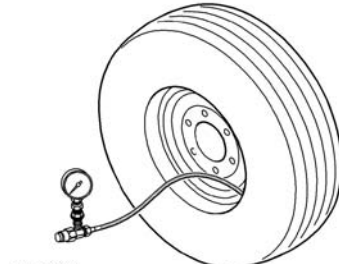


Roues et pneumatiques (30 jours de travail)

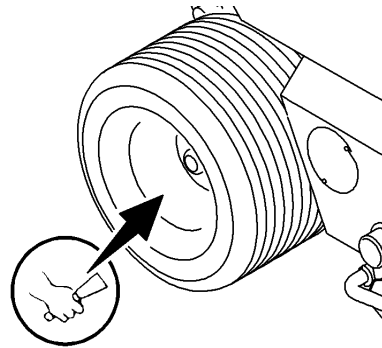
IMPORTANT : L'opération de réparation et de démontage / montage aux roues et aux pneus doivent être effectuées par du personnel spécialisé et avec des outils adéquats.

Contrôlez périodiquement la pression de gonflage et vérifiez-la en fonction du type de pneu monté sur votre machine.

IMPORTANT : Vérifiez périodiquement la valeur de serrage des écrous des colonnes du moyeu des roues, qui doit être de 230Mn.



- Retirez les roues et nettoyez les roulements.
- Lubrifiez avec de la graisse John Deere GREASE-GARD.
- Remontez et réglez les roulements.
- Serrez les écrous aux valeurs suivantes : 230Nm (168 lb-ft)



Démontage / montage des roues

ATTENTION!

L'opération de réglage de l'œillet pourrait résulter dangereuse ; faites donc très attention lorsque vous effectuez cette opération.

Pour éviter tout accident causé par des faux mouvements, posez stablement la machine sur un terrain plat et horizontal.

Faites toutefois attention à toutes les normes de sécurité fondamentales contenues dans le chapitre « Normes de sécurité générales ».

IMPORTANT ! : Pour démonter / monter une roue, il est nécessaire d'utiliser un cric de portée adaptée pour soulever la machine.

Le chargement de la machine sur le 1er axe est de :

- F440E = 1780kg (3924 lb)
- F450E = 2030kg (4475 lb)

Puis, en fonction de la roue à démonter, placez des cales de stationnement sous les pneus.



Placez le cric et soulevez la machine d'un côté.



Dévissez les six vis qui fixent la roue et enlevez-la.



Montez la roue et serrez à nouveau les six vis qui la fixent à:230Nm (168 lb-ft)

RESOLUTION DES PROBLEMES

Ces tableaux résumant les problèmes les plus probables et fréquents auxquels vous serez confronter durant le travail.

Toutefois, si les solutions proposées ne résolvent pas le problème, veuillez vous adresser à votre concessionnaire ou directement à notre Service Assistance, qui pourront vous fournir les conseils techniques nécessaires pour la solution du problème.

Alimentation

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Le groupe de récolte tourne mais la chaîne ne tourne pas.	Le hayon n'est pas fermé.	Agissez sur l'installation hydraulique et refermez le hayon.
	Registre du déverrouillage à régler.	Réglez la vis située sous le vérin droit du hayon.
Le pick-up ne se lève pas et ne se baisse pas.	Charnière du point d'appui du pick-up non lubrifiée.	Lubrifiez la charnière du point d'appui.
Bourrages de la bouche d'alimentation	Andains trop gros et irréguliers ou vitesse d'avancement trop élevée.	Refaites des andains proportionnellement corrects ou récoltez en avançant plus lentement.
	Récolte d'un andain trop latéral.	Récoltez en vous déplaçant d'un côté sur l'autre de façon régulière.
	Régime de tours trop faible.	Travaillez à 540 g/1'
Les dents du ramasseur éjectent le fourrage.	Vitesse du ramasseur trop élevée par rapport à la vitesse de travail.	Augmenter la vitesse de travail.
		Réduire les tours de la PDF du tracteur.
Les dents du ramasseur surpassent le fourrage qui arrive.	Vitesse du ramasseur trop lente par rapport à la vitesse de travail.	Réduire la vitesse de travail.
		Augmenter les tours de la PDF du tracteur.
Le ramasseur ne ramasse pas tout l'andain.	Andain trop large.	Reformer l'andain en le serrant.
Le ramasseur ne ramasse pas sur des andains plats.	Ramasseur trop haut.	Baisser le ramasseur au moyen du sélecteur du tracteur.
		Régler la position des roues d'appui au sol du ramasseur.
Le ramasseur glisse et s'arrête.	Le boulon de sécurité s'est cassé.	Réduire le volume de l'andain à moitié.
		Lever le ramasseur en réglant la position des roues d'appui.
		Éliminez le problème et remplacez le boulon de sécurité.
Récolte du produit insuffisante.	Dents du ramasseur abîmées ou manquantes.	Remplacer les dents.

Formation de la balle

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Bruit excessif de la transmission	Chaînes desserrées ou non lubrifiées.	Lubrifiez les chaînes.
La balle résulte mal formée ou en forme conique.	Alimentation préalablement unilatérale.	Récoltez en vous déplaçant d'un côté sur l'autre de façon régulière.
Les chaînes sautent sur les dents des engrenages.	Les tendeurs sont desserrés.	Tendez les chaînes en réglant les tendeurs.
	Les engrenages ou les chaînes sont usés.	Remplacer les engrenages ou les chaînes.

Liage

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
La ficelle s'échappe de la balle.	Limiteurs latéraux de la ficelle trop à l'extérieur.	Positionnez les limiteurs plus à l'intérieur.
La ficelle n'est pas prise dans la balle.	Le liage a commencé sans fourrage sur le ramasseur du pick-up.	récoltez toujours avec du fourrage sur le pick-up.
	Frein de ficelle trop serré.	Desserrez de façon appropriée les pinces du frein de ficelle.
La ficelle est tirée par la balle, mais le chariot guide-ficelle se bouge pas.	La courroie de transmission a sauté.	Huilez les parties mobiles de la poulie variable.
Les ficelles ne se coupent pas.	La lame de coupe est usée.	Tournez ou bien remplacez la lame du dispositif de coupe.
	Les ficelles ne dépassent pas la lame du dispositif de coupe.	Réglez la vis d'arrêt du bras de soutien de la lame.
Le filet n'est pas distribué sur la balle.	Filet avec des mailles trop larges.	Utilisez un filet standard.
	Parcours incorrect du filet.	Vérifiez d'avoir inséré correctement le filet.
	Frein de la bobine incorrect.	Agissez sur les tendeurs à ressort latéraux.
	Pression entre les rouleaux excessive ou insuffisante.	Agissez sur les tendeurs à ressort latéraux.
Le filet se déchire ou s'enroule sur les démarreurs à rouleaux.	Vérifier qu'il n'y ait pas de bavures ou d'impuretés sur les rouleaux.	Ébavurer les rouleaux.
	Vérifier qu'il n'ait pas de résidus de matériau ou de zones collantes sur les rouleaux.	Nettoyer les rouleaux à l'eau et au savon.
	Le filet ne se déplie pas complètement et reste trop à l'intérieur de la balle.	Placer le tendeur de filet dans les trous inférieurs (des deux côtés). Retirer et placer les retenues de la machine à lier par ficelle aux extrémités de la machine.

Cardan

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Patinage de l'embrayage	La balle est trop lourde ou le diamètre est trop grand.	Réduire le poids ou le diamètre de la balle.
	Disques de l'embrayage usés.	Remplacer les disques (Suivre les opérations décrites dans le manuel du cardan).
Le boulon de sécurité est cassé.	La balle est trop lourde ou le diamètre est trop grand.	Réduire le poids ou le diamètre de la balle.

Installation hydraulique

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Le hayon ne se ferme pas.	Contrôler visuellement l'aiguille du manomètre.	L'aiguille doit se trouver entre le secteur jaune et le secteur vert, et toutefois indiquer une pression entre 80 et ± 130 bar (8000 \div 13000 kPa).
	Du fourrage est resté dans la zone de fermeture du hayon.	Retirer le fourrage
	Le retour de l'installation hydraulique n'est plus raccordé au tracteur.	Vérifier et insérer correctement le raccord rapide du retour de l'installation hydraulique.
L'installation hydraulique ne fonctionne pas.	Les sorties hydrauliques n'ont pas été activées.	Activer les sorties hydrauliques auxiliaires sur le tracteur.
	Les tuyaux hydrauliques ne sont pas correctement insérés dans les prises auxiliaires du tracteur.	Vérifier et fixer correctement les raccords rapides dans les prises auxiliaires du tracteur.
	Débit de l'huile hydraulique insuffisant.	Vérifier le niveau d'huile hydraulique et éventuellement en rajouter dans le réservoir du tracteur.
	Pompe usée ou endommagée (basse pression).	Réparer ou remplacer la pompe hydraulique du tracteur.
	Des dépôts se sont formés à l'intérieur du circuit hydraulique.	Vidanger et nettoyer éventuellement les filtres de l'huile hydraulique.
	Le manomètre est en panne.	Remplacez le manomètre ou son tube capillaire.
	Les vérins perdent de l'huile.	Remplacer les joints des vérins.
	Présence de fuites d'huile dans l'installation hydraulique.	Contrôler les tuyaux et serrer éventuellement les raccords.
Pression.	Pendant le travail, la machine n'atteint pas la valeur de pression configurée.	Régler la vanne hydraulique. Contacter votre revendeur pour effectuer cette opération.
	Pendant le travail, la machine dépasse la valeur de pression configurée.	Régler la vanne hydraulique. Contacter votre revendeur pour effectuer cette opération.

ENTRETIEN

IMPORTANT : Toutes les opérations décrites doivent être obligatoirement effectuées en début et en fin de chaque saison.

ATTENTION!

Avant d'effectuer toute intervention de nettoyage sur la machine, faites attention à toutes les normes de sécurité fondamentales, contenues au chapitre « Normes de sécurité générales ».

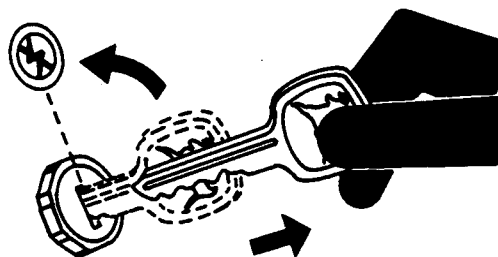
Pour éviter tout accident causé par des faux mouvements, effectuez l'entretien avec la machine stablement posée sur un terrain plat et horizontal.

N'effectuez pas d'entretiens avec la machine en mouvement. Effectuez les travaux d'entretien seulement avec la machine à l'arrêt et avec tous les organes mobiles complètement arrêtés.

Si la machine est raccordée au tracteur, enclenchez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur et retirez la clé. Éteignez toujours le système « Electric Control ».

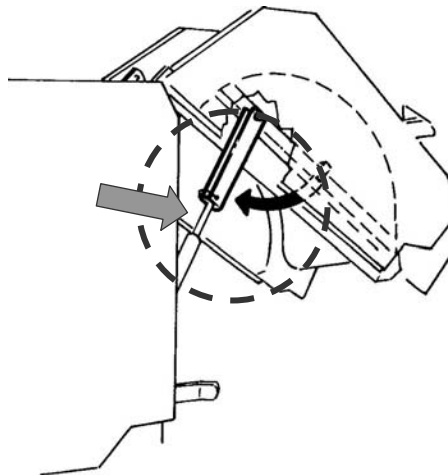
Si la machine n'est pas raccordée au tracteur, bloquez les roues afin d'éviter tout éventuel déplacement.

Ne soulevez jamais la machine du sol.



ATTENTION!

Si vous devez effectuer des entretiens avec le hayon de la machine ouvert ou à l'intérieur de la chambre de formation de la balle, bloquez le hayon en utilisant le dispositif de sécurité de blocage du hayon.



Pièces de rechange originales

IMPORTANT : UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCE SDE RECHANGE ORIGINALES.

Les pièces de rechange originales John Deere sont réalisées en fonction des exigences spécifiques de la machine.

Les pièces de rechange des autres producteurs ne sont ni contrôlées ni approuvées par John Deere. L'utilisation de ces composants sur des machines John Deere pourrait compromettre son bon fonctionnement et les conditions de sécurité.

Pour éviter ce risque, utiliser uniquement des pièces de rechange originales John Deere.

Soudures (annuellement).



ATTENTION!

RISQUE D'INCENDIE ! N'effectuez jamais d'intervention de soudage sur votre presse à balles rondes avec la balle à l'intérieur de la chambre.

Avant d'effectuer les travaux de soudage sur la presse à balle ronde :

- Arrêtez le tracteur, retirez les clés du tableau de bord et attendez que tous les organes en mouvement de la machine soient complètement arrêtés.
- Débranchez toutes les fonctions électriques et électroniques.
- Éteignez le système de contrôle.

Remplacement des composants hydrauliques



ATTENTION!

Les éclaboussures de liquide sous pression peuvent pénétrer sous la peau et causer de graves lésions.

Décharger la pression avant de retirer les tuyaux hydrauliques ou autres tuyaux. Serrez tous les raccords avant de remettre sous pression.

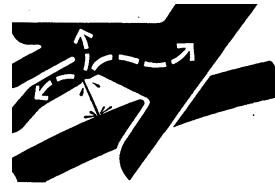
Pour identifier les fuites, utilisez un morceau de carton.

Protégez vos mains et votre corps des fluides à haute pression.

Avant d'intervenir sur les composants hydrauliques, coupez toujours la pression hydraulique.

IMPORTANT : Lorsque vous raccordez ou décrochez les tuyaux flexibles, utilisez deux clés afin de ne pas tordre les tuyaux hydrauliques.

Si vous êtes touchés par un jet de fluide, consultez immédiatement votre médecin. Si l'éventuel fluide pénètre sous la peau, il doit être enlevé chirurgicalement dans les heures qui suivent pour éviter la gangrène. Le personnel médical qui n'est pas habitué à ce type d'accident devra s'informer auprès d'un spécialiste.



Serrage des boulons (annuel)

IMPORTANT : Tous les assemblages par vis doivent être conformément serrés selon les valeurs indiquées au chapitre « Tableau des couples de serrage », sauf indication contraire.

IMPORTANT : Vérifiez le serrage des boulons après les 3 premières heures de travail ou après les 10 premières balles effectuées après la première mise en service de la machine.

POUR CETTE MACHINE, LA VALEUR « 8,8 » REPRÉSENTE LE STANDARD ET LA QUALITÉ MINIMUM UTILISÉE.

Diamètre et couples de serrage pour les qualités des matériaux selon DIN ISO 898.

Timon de la presse à balles rondes

Resserrez une fois par an les vis qui fixent le châssis du timon à 240Nm (175 lb-ft).

Resserrez une fois par an les vis qui fixent l'œillet de remorquage à 475Nm (350 lb-ft).

Tableau des couples de serrage

Boulon Ø	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Lubrifié ^a		A sec ^b		Lubrifié ^a		A sec ^b		Lubrifié ^a		A sec ^b		Lubrifié ^a		A sec ^b	
Vis	N m	lb-in	N m	lb-in	N m	lb-in	N m	lb-in	N m	lb-in	N m	lb-in	N m	lb-in	N m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Les valeurs indiquées se réfèrent à un usage général, et sont basées sur la force de la vis ou du boulon. NE PAS utiliser ces valeurs si l'on vous prescrit une valeur de couple différent ou procédure de serrage différente pour une application spécifique. Pour les vis en acier inox ou les écrous des étriers en U, voir les instructions de serrage pour l'application spécifique. Serrer l'insert en plastique ou les écrous de blocage en acier serti en serrant l'écrou au couple sec indiqué dans le tableau, sauf si d'autres instructions sont données pour l'application spécifique.

Les boulons de cisaillement ont été conçus pour se rompre sous des charges prédéterminées. Remplacez-les toujours avec des vis de sécurité de classe identique. Remplacez les vis avec un autre de la même classe ou supérieur. Si vous utilisez une vis de la classe supérieure, elle doit être serrée au couple des vis d'origine. Assurez-vous que les filets des boulons soient propres et que les boulons sont parfaitement encastrés. Si possible, lubrifiez les boulons nus ou zingués (à l'exception des écrous de blocage, boulons ou écrous de roues), sauf si des instructions différentes ont été fournies pour l'application spécifique.

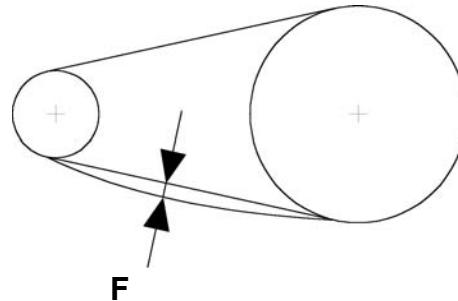
a « Lubrifié » signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, dispositifs de fixation avec revêtement de phosphate ou huile, ou dispositifs de fixation M20 ou supérieurs avec galvanisation.

b « Sec » signifie régulier ou plaqué au zinc sans aucune lubrification, ou dispositifs de fixation de M6 à M18 avec zinc.

Tension des chaînes (30 jours de travail)

IMPORTANT : Contrôlez régulièrement la tension des chaînes de transmission et, si prévu, le fonctionnement des tendeurs automatiques.

La valeur « F » de tension des chaînes doit être de 5÷10 mm (2÷4 in).



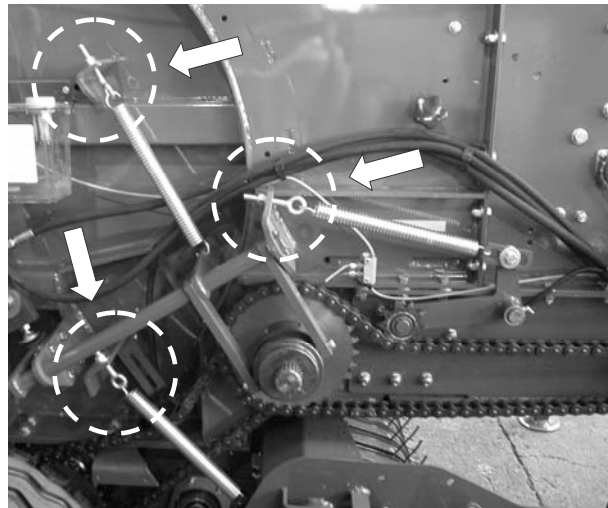
Réglage des tendeurs automatiques

Les chaînes à rouleaux de la machine sont automatiquement tendues par des tendeurs à ressort ; vérifiez périodiquement la tension des chaînes et réglez-la chaque fois qu'il est nécessaire.

Contrôlez le fonctionnement des tendeurs automatiques.

Pour pouvoir vérifier et régler la tension des chaînes :

- ouvrez le carter latéral droit
- agissez sur l'écrou pour régler la tension de la chaîne.
- Refermer le carter latéral droit.



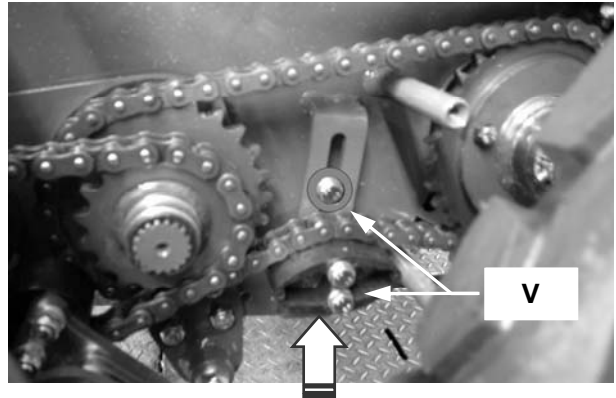
Réglage des tendeurs manuels

Certaines chaînes à rouleaux de la machine sont tendues par des tendeurs dont le réglage se fait manuellement ; vérifiez périodiquement la tension des chaînes et réglez-la chaque fois qu'il est nécessaire.

Pour pouvoir vérifier et régler la tension des chaînes, ouvrir les carters latéraux gauche et droit (refermer les carters à la fin du/des réglage(s) effectué(s)).

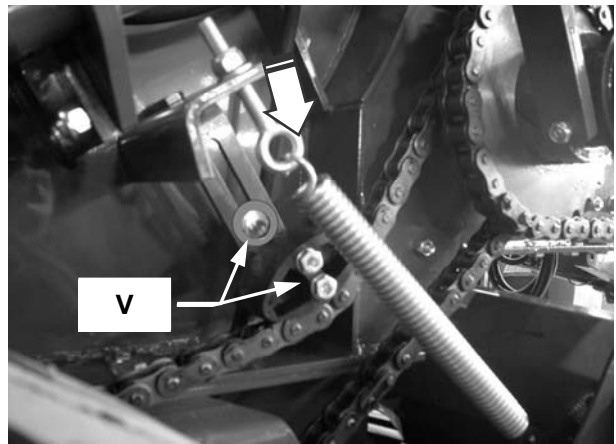
Tension de la chaîne du rouleau de transport (côté gauche)

- Desserrez les vis et enlevez les carters de sécurité situés sur le côté gauche.
- Desserrez les trois vis « V » et, à l'aide d'un marteau, réglez la tension de la chaîne en déplaçant le tendeur vers le haut en donnant de légers coups.
- Après ce réglage, serrez à nouveau les deux vis « V ».
- Remontez le carter de sécurité et serrez-le à nouveau.



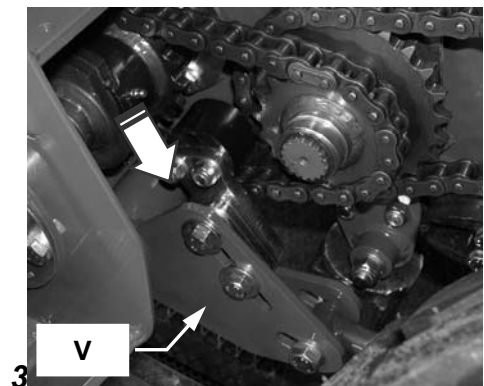
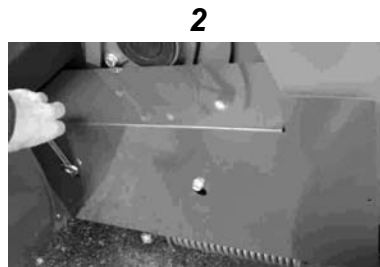
Tension du rouleau de transport (côté droit)

- Desserrez les trois vis « V » et, à l'aide d'un marteau, réglez la tension de la chaîne en déplaçant le tendeur vers le bas en donnant de légers coups.
- Après ce réglage, serrez à nouveau les deux vis « V ».



Tension de la chaîne de l'emballeur (côté gauche) :

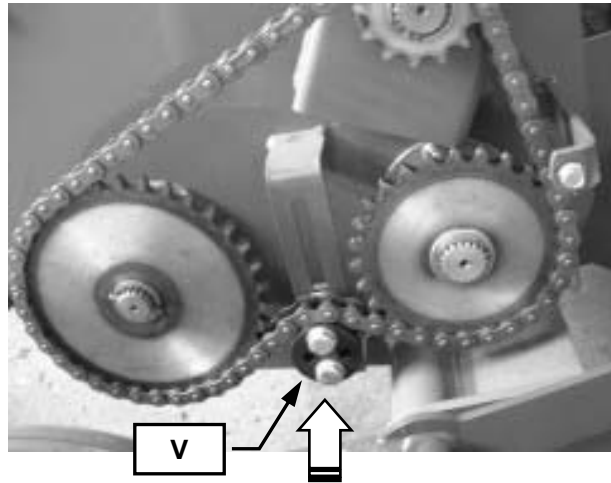
1. Desserrez les vis et enlevez les carters de sécurité situés sur le côté gauche.
2. Desserrez les vis « V ».
3. À l'aide d'un marteau, réglez la tension de la chaîne en déplaçant le tendeur vers le bas en donnant de légers coups.



- Après ce réglage, serrez à nouveau les deux vis « V ».
- Remontez les carter de sécurité et serrez-les à nouveau.

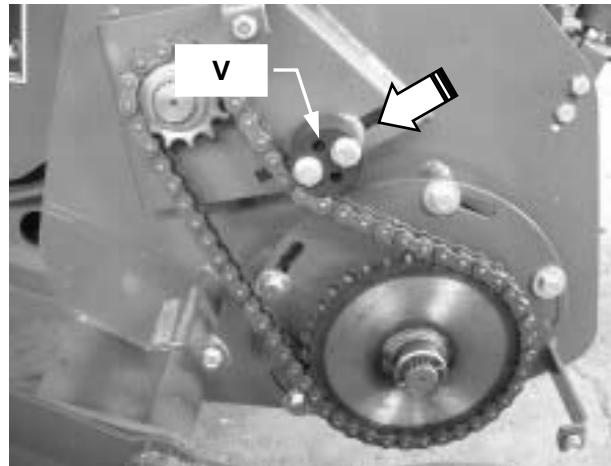
Tension de la chaîne du pick-up (côté gauche) :

- Desserrez les vis et enlevez les carters de sécurité situés sur le côté gauche du pick-up.
- Desserrez les trois vis « V » et, à l'aide d'un marteau, réglez la tension de la chaîne en déplaçant le tendeur vers le haut en donnant de légers coups.
- Après ce réglage, serrez à nouveau les deux vis « V ».
- Remontez le carter de sécurité et serrez-le à nouveau.



Tension de la chaîne du pick-up (côté droit) :

- Desserrez les vis et enlevez les carters de sécurité situés sur le côté droit du pick-up.
- Desserrez les quatre vis « V » et, à l'aide d'un marteau, réglez la tension de la chaîne en déplaçant le tendeur en donnant de légers coups.
- Après ce réglage, serrez à nouveau les deux vis « V ».
- Remontez le carter de sécurité et serrez-le à nouveau.



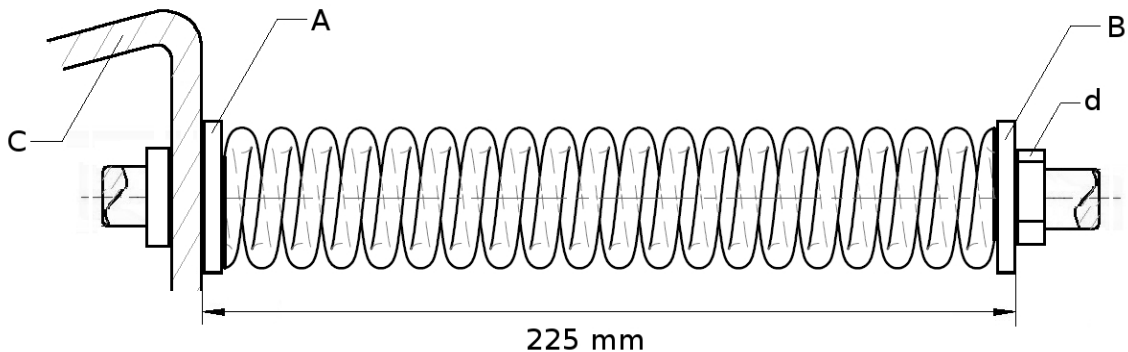
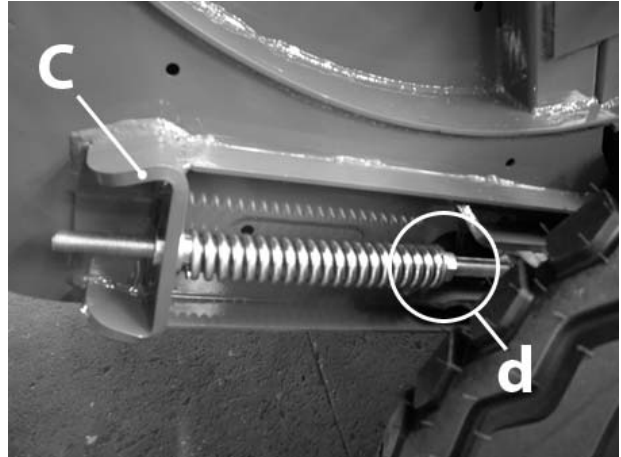
Chaîne

IMPORTANT: Avant de l'ajuster, mettre la machine en marche pendant quelques minutes. Puis éteindre la machine et attendre l'arrêt de tous les organes en mouvement.

IMPORTANT: Avec la machine à vide, régler les ressorts qui règlent la tension de la chaîne principale. Le réglage doit être identique sur les deux ressorts (à droite et à gauche de l'emballeuse à balles rondes).

- Visser l'écrou "d".
- Vérifier que la distance indiquée (entre les douilles de guidage du ressort « A » et « B ») soit de 225 mm, comme indiqué sur la figure ci-dessous.

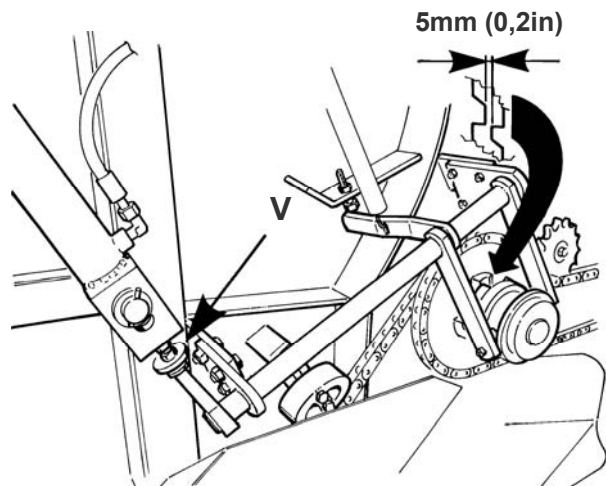
IMPORTANT: La mesure de la compression doit être identique sur les deux ressorts droit et gauche!



Déverrouillage

Régler le déverrouillage de la chaîne avec le hayon ouvert, en faisant attention de laisser un jour de 5 mm (0,2 in) entre les dents des greffes.

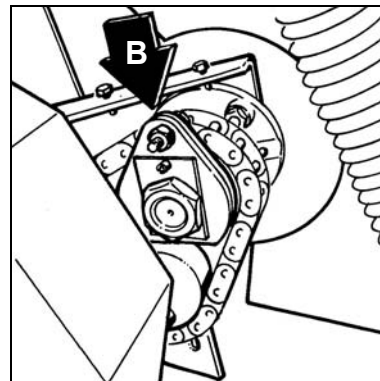
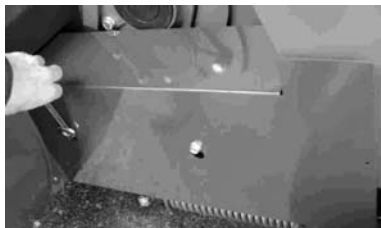
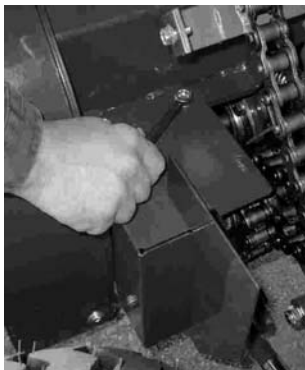
Pour cela, intervenez sur la vis « V » située sous le vérin droit d'ouverture du hayon.



Remplacement de la vis de sécurité du pick-up

En cas de cisaillement du boulon situé sur la sécurité du pick-up, remplacez-le avec un autre de même qualité : **boulon « B » TE M8X 45-10.9 UNI5738 – DIN 960** (non zingué, partiellement fileté).

- Desserrez les vis et enlevez les carters de sécurité situés sur le côté gauche.
- Retirez et vérifiez qu'il n'y ait pas d'éventuelles parties du boulon cisailée entre les organes de transmission.
- Réalignez les trous de la sécurité, en tournant manuellement la vis sans fin ; insérez le boulon neuf et serrez.

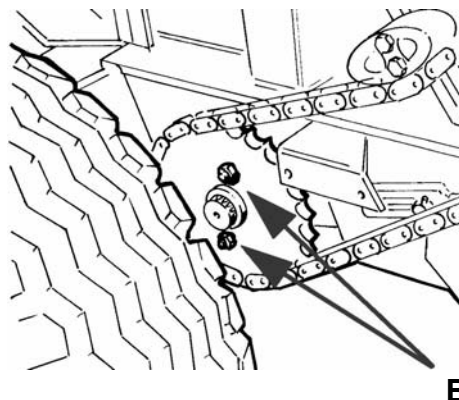


- • Remontez à nouveau les carters de sécurité et resserrez les vis.

Remplacement des vis de sécurité de la transmission d'alimentation

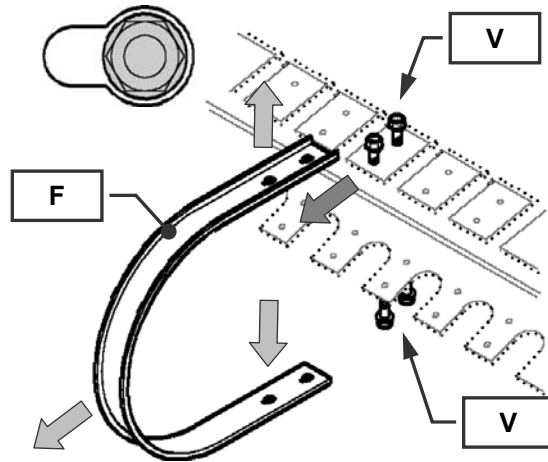
En cas de cisaillement des boulons situés sur la sécurité de la transmission d'alimentation, remplacez-les avec d'autres de même qualité : **boulons « B » TE M8X 40-8.8 UNI5737**.

- Ouvrez le carter latéral droit.
- Desserrez les vis et enlevez les carters de sécurité situés sur le côté gauche.
- Retirez et vérifiez qu'il n'y ait pas d'éventuelles parties du boulon cisailée entre les organes de transmission.
- Réalignez les trous de la sécurité, en tournant manuellement l'engrenage ; insérez les boulons neufs et serrez-les.
- Remontez à nouveau les carters de sécurité et serrez-les à nouveau.
- Refermer le carter latéral droit.

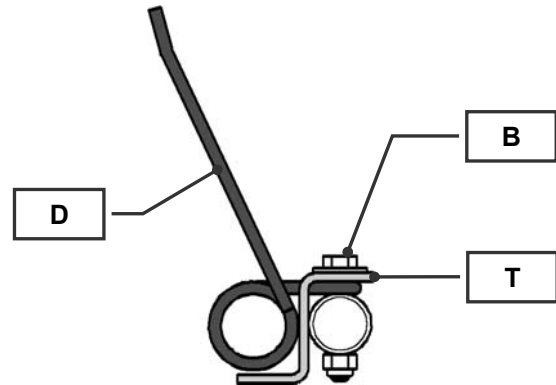


Remplacement des dents de récolte

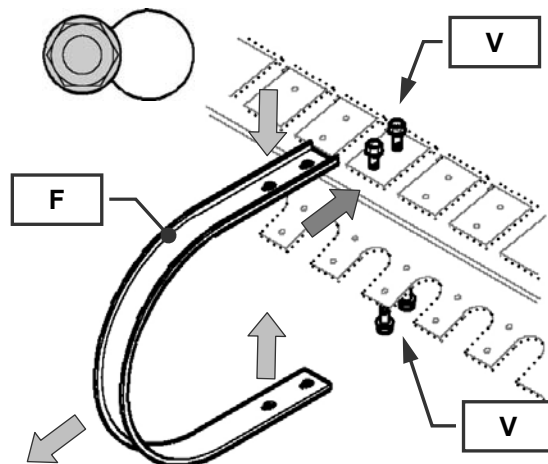
- Desserrez les 4 vis « V » (2 au-dessus et 2 en-dessous) qui fixent la bande « F » au niveau de la dent à remplacer et extrayez ensuite la bande en faisant passer la tête des vis « V » à travers le trou de la fente située sur la même bande.



- Dévissez le boulon « B », retirez la dent « D » et la cheville respective « T ».
- Remplacez la dent du ramasseur « D » par une neuve et identique.
- Resserrez-la à nouveau avec la cheville « T » et le boulon « B ».



- Remontez la bande « F » en l'insérant sur les vis « V » et poussez-la contre la vis.
- Serrez enfin les 4 vis « V » en respectant la valeur de serrage de 15Nm (11 lb/ft).



Réglage des cames du pick-up

Régalez la position de relâche du produit de la dent du ramasseur, en intervenant sur la came située du côté gauche du pick-up.

- Desserrez les vis et enlevez les carters de sécurité situés sur le côté droit du pick-up.
- Desserrez les quatre vis « V » qui fixent la came.

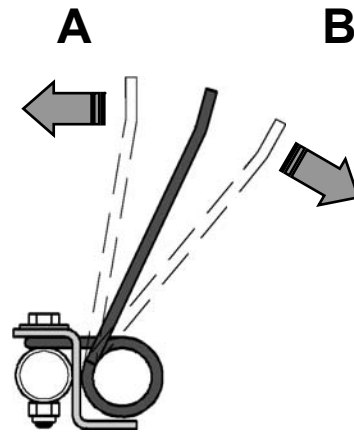
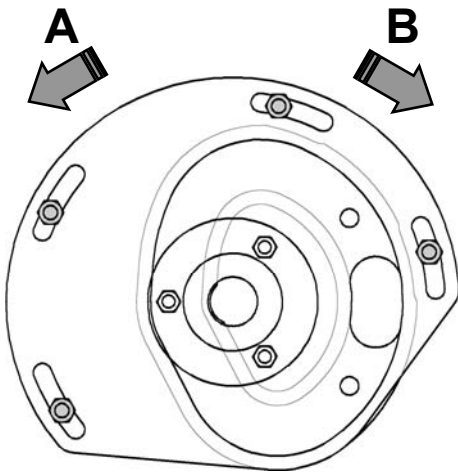


Régalez la position de la came, en la tournant de façon à approcher ou éloigner la dent du ramasseur du groupe de transport.

Tournez la came vers la position :

A = pour approcher la dent du groupe de récolte

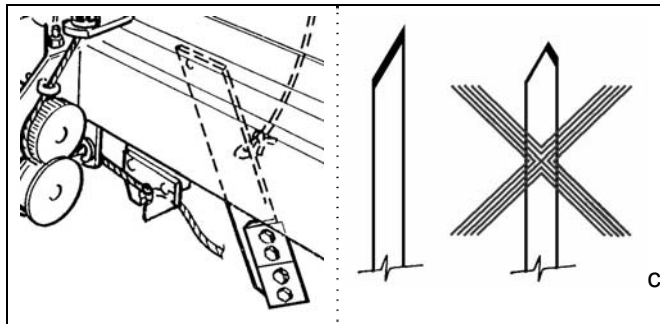
B = pour éloigner la dent du groupe de récolte



- Après ce réglage, serrez à nouveau les deux vis « V ».
- Remontez le carter de sécurité et serrez-le à nouveau.

Affutage de la lame

Si la ficelle ne se coupe pas, affutez la lame du couteau, uniquement sur le tranchant comme l'indique la figure.



IMPORTANT : Faites très attention à la lame du système de liage.

Composants électriques et électroniques

- Contrôlez que les câbles de l'installation électrique et de la centrale ne soient pas écrasés ou endommagés.
- Contrôlez que toutes les prises, les fiches et les câbles soient propres, sans résidus de terre ou de produit.
- Contrôlez et remplacez éventuellement les ampoules grillées du système d'éclairage.

IMPORTANT : Après les 200 premières balles produites, vérifiez la machine selon les points décrits ci-dessus.

Après les 30 premières heures de travail

IMPORTANT : Chaque machine neuve doit être contrôlée après les 30 premières heures de fonctionnement, en prévoyant de vérifier :

- Le serrage correct de tous les boulons.
- La tension de toutes les chaînes de transmission.
- L'absence de fuites d'huile de tous les composants de l'installation hydraulique.
- La pression de gonflage des pneus.
- La lubrification correcte des composants de la transmission.
- Respectez les conformités des lubrifiants conseillés.
- Les pièces de rechange doivent correspondre aux exigences définies par **John Deere**.

Vérifiez chaque jour

IMPORTANT: Avant une nouvelle utilisation de la machine, assurez-vous qu'il n'y ait pas de tâches d'huile au sol ; dans ce cas, **N'ACTIVEZ PAS** la machine.

Vérifiez la provenance de la tâche d'huile, et seulement après avoir contrôlé l'importance du dommage, adressez-vous au centre d'assistance autorisé.

- Vérifiez chaque jour l'état général de la machine : l'état d'usure des couronnes, des supports, des roulements, des chaînes, des goujons, des arbres et de toutes les parties en mouvement et en rotation de la machine.

Entretien extraordinaire

IMPORTANT : Pour toute éventuelle rupture ou éventuel dysfonctionnement, contactez directement votre concessionnaire ou le service Assistance John Deere.

REMISAGE / ENTREPOSAGE DE LA MACHINE

ATTENTION!

Avant d'effectuer toute intervention de nettoyage sur la machine, faites attention à toutes les normes de sécurité fondamentales, contenues au chapitre « Normes de sécurité générales ».

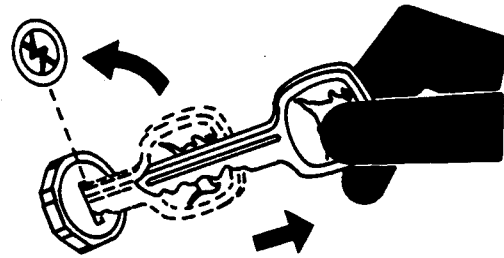
Pour éviter tout accident causé par des faux mouvements, effectuez l'entretien avec la machine stablement posée sur un terrain plat et horizontal.

N'effectuez pas d'entretiens avec la machine en mouvement. Effectuez les travaux d'entretien seulement avec la machine à l'arrêt et avec tous les organes mobiles complètement arrêtés.

Si la machine est raccordée au tracteur, enclenchez le frein de stationnement du tracteur, arrêtez le moteur et retirez la clé. Éteignez toujours le système « Electric Control ».

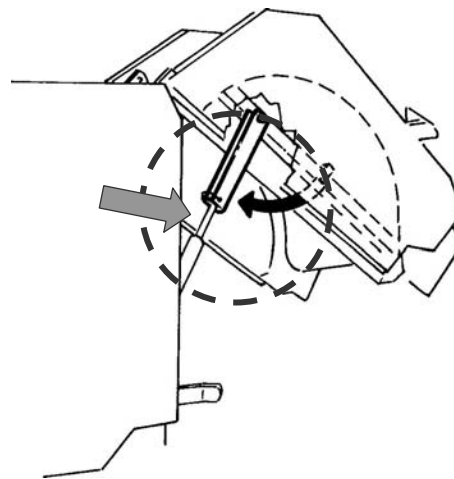
Si la machine n'est pas raccordée au tracteur, bloquez les roues afin d'éviter tout éventuel déplacement.

Ne soulevez jamais la machine du sol.



ATTENTION!

Si vous devez effectuer des entretiens avec le hayon de la machine ouvert ou à l'intérieur de la chambre de formation de la balle, bloquez le hayon en utilisant le dispositif de sécurité de blocage.



IMPORTANT : Si ces opérations sont réalisées avec soin, l'avantage sera celui d'avoir un équipement dans un parfait état, dès la reprise du travail.

En cas de démantèlement de la machine, respectez les lois anti-pollution et d'élimination des lubrifiants en vigueur, dans votre pays.

Préparation de la presse à balles rondes au remisage / Nettoyage

En fin de saison, ou en cas d'une longue période d'inactivité, il est nécessaire de suivre les instructions suivantes :

- Assurez-vous que la machine soit complètement déchargée.
- Déchargez la pression du circuit hydraulique.
- Rangez la machine dans un lieu fermé et/ou surveillé, pour empêcher l'accès aux personnes non autorisées.
- Rangez la machine dans un lieu sec, à l'abri des intempéries et sur une surface adéquate et plane (pour éviter tout mouvement brusque indésirable de la machine, posez des cales sous les roues).
- Assurez-vous que toutes les protections présentes sur la machine soient en position correcte.
- Protégez la presse à balles rondes avec une bâche en plastique.
- Retirez le rouleau de filet et les bobines de ficelle. Conservez-les dans la boîte prévue à cet effet, dans un lieu frais et sec.
Rangez ces boîtes dans un lieu protégé de l'éventuelle attaque des rongeurs.

IMPORTANT : Manipulez avec soin les bobines de ficelle et les rouleaux de filet sans provoquer de lésions.

- Nettoyez à fond la machine à l'intérieur et à l'extérieur.
Conservez toujours la transmission du moteur en bon état, sans ficelle, filet ou produit, afin de ne pas endommager les roulements et les joints.
Les fétus et la saleté attirent l'humidité et favorisent la rouille.

IMPORTANT : Si vous utilisez un jet de pression pour le nettoyage, ne dirigez pas l'eau sous pression sur les roulements ou sur les composants électriques.

N'utilisez pas de produits abrasifs, solvants ou alcool.

- Ne faites jamais mettre les cylindres au contact des agents chimiques corrosifs, afin d'éviter d'altérer la surface du piston.
Graissez toutes les parties exposées des tiges des cylindres et des actionneurs électriques pour éviter la rouille.
- Appliquez quelques gouttes d'huile sur tous les points de charnière et les articulations.
- Effectuez une lubrification soignée de chaque point prévu ; recouvrez d'antirouille, d'huile ou de graisse toutes les parties métalliques non peintes ou peintes, afin de les protéger de la rouille.
Graissez les lames des systèmes de liage.
Graissez légèrement les filets de toutes les vis de réglage.
- Peignez ou appliquez de l'huile sur les composants qui présentent l'usure de la peinture.
- Tous les engrenages et les chaînes doivent restés propres. Nettoyez les chaînes en les lavant avec du gasoil. Essuyez-les soigneusement et lubrifiez-les avec de l'huile à haute viscosité.
- Contrôlez que toutes les prises, les fiches et les câblages soient propres, sans résidus de terre ou de produit ; nettoyez-les avec un chiffon humide.
Protégez les connecteurs électriques de la corrosion au moyen d'un fluide adapté.
- Nettoyez l'unité de commande avec un chiffon humide et avec l'utilisation d'un détergent délicat afin d'éviter les sérigraphies du panneau.
Enlevez l'unité de contrôle.
Conservez-la dans un lieu abrité et protégé des intempéries, poussière, humidité, insectes et rongeurs.
- Enlevez l'arbre à cardan de la machine et posez-le dans un lieu sec et protégé.
Pour plus d'informations, lisez le manuel d'instructions et d'entretien du cardan, joint au cardan.
- Effectuez un contrôle minutieux et remplacez éventuellement les parties endommagées ou usées.

Préparation de la presse à balles rondes pour le début de saison / Avant de la remise en champ

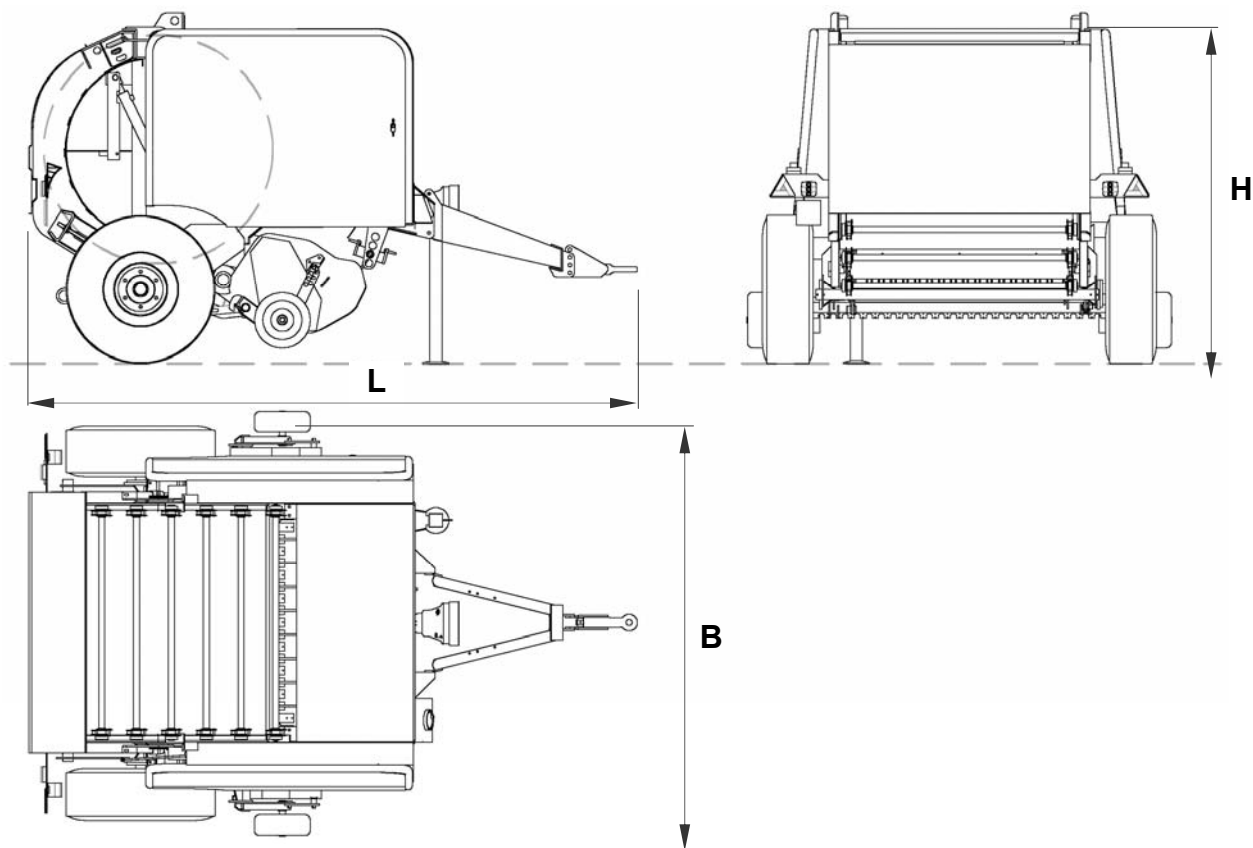
Avant de reprendre le travail, vérifiez, complètement et minutieusement l'état de votre machine et effectuez toutes les opérations d'entretien nécessaires décrites dans le présent manuel.

- Relisez à nouveau le présent manuel opérateur.
- Respectez toujours toutes les normes de sécurité contenues dans ce manuel.
- Contrôlez et remplissez éventuellement la boîte de transmission jusqu'au niveau du bouchon. Consultez la section « Lubrification et entretien ».
- Éliminez l'huile des chaînes.
- Lubrifiez complètement la machine pour forcer l'humidité à ressortir des roulements. Consultez la section « Lubrification et entretien ».
- Contrôlez la pression des pneus. Voir la section « Préparation de la presse à balles rondes »
- Serrez tous les boulons, les écrous et les vis de retenue. Voir la section « Entretien ».
- Contrôlez les réglages de la presse à balles rondes comme il est décrit dans la section « Entretien ».
- Contrôlez que l'afficheur du système de commande fonctionne correctement.
- Contrôlez les zones qui seront en contact avec le rouleau de filet. Ces zones doivent être propres et lisses.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les données techniques contenues dans les tableaux suivants sont à titre d'information, nous nous réservons donc le droit de les mettre à jour sans préavis.

Le symbole «÷» indique une valeur comprise entre un minimum et un maximum



Dimensions de la presse à balles rondes

	F440E	F450E
L = Longueur	3560mm (11ft 8,2in)	3760mm (12ft 4in)
B = Largeur	2510mm (8ft 2,8in)	2510mm (8ft 2,8in)
H * = Hauteur (avec pneumatiques de série)	2020÷2070 mm (6ft 7,5in ÷ 6ft 9,5in)	2320÷2370 mm (7ft 7,3in ÷ 7ft 9,3in)

(*) La variation de la hauteur dépend du montage renversé du semi-essieu

Poids

	F440E	F450E
Avec pick-up	2140kg (4718lb)	2450kg (5401lb)
Chargement sur l'œillet (valeur max.)	360kg (794lb)	420kg (926lb)
Avec dispositif d'éloignement de la balle (kit en option)	2164kg (4771lb)	2474kg (5454lb)

Pick-up

Largeur maximum de récolte	1725mm (5ft 7,9in)
Largeur entre les dents	1593mm (5ft 2,7in)
Pas entre les dents	69 mm (2,7in)
Diamètre du rabatteur	250 mm (9,8in)
N° barres par rabatteur	4 mm (0,2in)
N° dents par barre	24 mm (0,9in)
N°. dents au total	96 mm (3,8in)
Roues de support	fixes
Dimensions des roues / n° de toiles	16.650/10
Réglage hauteur de travail	mécanique 13 positions

Groupe de transport

N°. dents	16
Pas entre les dents	69 mm (2,7in)

Liage

N° écheveaux	4
Type de ficelle synthétique / végétale (m/kg)	500÷700/200÷400
Filet	standard
Type de filet (g/m)	14÷16
Commande électrique à distance	oui

Caractéristiques de la balle

	F440E	F450E
Diamètre	1200mm (3ft 11,2in)	1500mm (4ft 11,1in)
Largeur	1200mm (3ft 11,2in)	1200mm (3ft 11,2in)
Poids balle foin	150÷270 kg (330,7÷595,2 lb)	240÷420 kg (529,1÷925,9 lb)
Poids balle paille	100÷170 kg (220,5÷374,8 lb)	150÷260 kg (330,7÷573,2 lb)
Poids balle verte	300÷570 kg (661,4÷1256,6 lb)	480÷900 kg (1058,2÷1984,2 lb)
Production horaire	20÷35	15÷30
Type de chambre	fixe	fixe
Densité de la balle	variable	variable
Dispositif d'éloignement/Éjecteur de la balle	en option sur demande	en option sur demande
N° barreaux	33	41

Exigences du tracteur

	F440E	F450E
Puissance minimum kw/cv	30/40	37/50
Régime PDF (prise de force)	540g/1'	540g/1'
Installation hydraulique	1^ prise double effet + 1^ prise simple effet	1^ prise double effet + 1^ prise simple effet
Installation électrique	prise 7 pôles 12V=	prise 7 pôles 12V=
Vitesse de transport sur route max.	40km/h	40km/h
Portata olio	25 lt./min	25 lt./min

Cardans

	F440E	F450E
Série	5FEF08013080	
En option	5FEB03600077	

Pneus

Série	11.5/80-15.3
En option	400/60-15.5

Caractéristique des pneus

	11.5/80-15.3	400/60-15.5
Châssis	12-14 P.R.	10-14 P.R.
Rayon index (mm)	410	380
Vitesse (km/h)	40	40
Portée roue (kg)	1930÷2187	2240÷2745
Pression (bar)	3,5	3,5
Diamètre externe (mm)	845	875

Caractéristiques du système de commande « Electric Control »

Alimentation	10÷30 V Dc
Commandes	3x électromécaniciens
Voyant lumineux	LED haute performance
Luminosité	~ 46 cd/m ²
Microprocesseur	8 bit
Mémoire interne	Flash
Avertisseur sonore	Buzzer
Degré de protection	IP 44
Température de fonctionnement	10÷50
Température de stockage	-10÷70
Humidité relative	90% sans condensation
Test vibration (x-y-z per 1hr)	20÷50Hz → 1.0G/51÷300Hz → 0.5G
Conteneur	ABS
Méthode de fixation	Étrier en acier inox
Encombrement (sans câble)	120x 96x 68 (L x H x P)
Poids	~ 500g
Conformité	Conforme à la norme CE

Niveau de bruit

Niveau maximum de bruit conforme à la EN1553

Méthode de mesure conforme à ISO3744 (valeur moyenne) 85 dB(A)

Déclaration CE de conformité



L'entreprise : MASCHIO Fienagione S.p.A.
Siège social : Via Bredina, 6 – 26100 Cremona (Italie)

Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : PRESSE À BALLES RONDES

Modèles : F440E et F450E

Sont conformes aux Directives Européennes suivantes :

Directive des Machines : 2006/42/CE

Directive Compatibilité Électromagnétique : 2014/30/CE

Pour le réglage des machines, ont été suivies les Normes Harmonisées suivantes :

EN ISO 4254-11:2010

EN ISO 4254-1:2015

CEI EN 60204-1:2013

EN ISO 3767-2:2015

Ainsi que la Spécification Technique suivante :

ISO 11684:1995

EN ISO 3767-2:1998

Le dépositaire du Dossier Technique :

Dipartimento Tecnico MASCHIO Fienagione – Via Bredina, 6 – Cremona (Italia)

Cremona, 01/08/2016

REPRESENTANT LEGAL

A handwritten signature in black ink, appearing to read "M. Maschio".

MASCHIO Fienagione S.p.A. a socio unico

Sede legale e stabilimento produttivo
Cremona
Via Bredina, 6 26100 Cremona (Italy)
Tel. +39 0372 564610 – Fax +39 0372 564625
Email: info@maschio.com – www.maschio.com

Capitale sociale euro 1.201.280,00 Sottoscritto e Versato - Cod. Fisc e P.IVA 00106230196 R.E.A. CR n° 44774
Società sottoposta all'attività di direzione e coordinamento da parte di MASCHIO GASPARDO S.p.a. art. 2497 bis del Codice Civile

NUMEROS DE SERIE / IDENTIFICATION

Les numéros de série qui identifient la presse à balles rondes et les accessoires sont imprimés en usine sur les plaques spécifiques.

Ces chiffres et les lettres sont nécessaires lorsque les pièces de rechange de la presse à balles rondes ou les accessoires sont commandés.

Pour faciliter la disponibilité immédiate de numéros, noter dans les espaces prévus de chaque illustration les numéros de série correspondants.

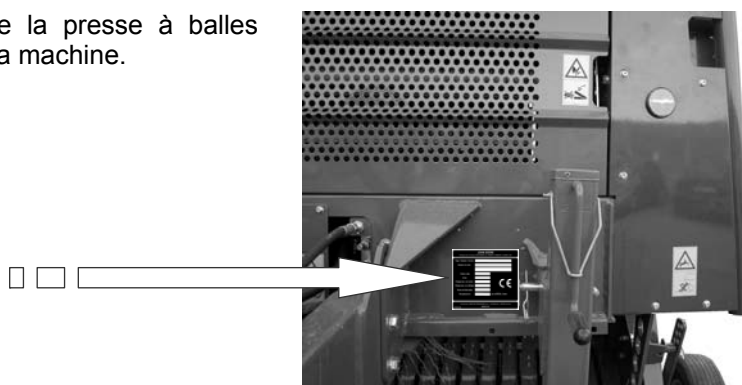
Description de la plaque du numéro de série

- Type / Variante / Version (Désignation du modèle)
- Numéro de série
- Poids de à vide
- PTAC
- Charge max. sur essieu
- Charge max. sur attelage
- Année de fabrication
- Réceptionné le ... (Numéro d'approbation)

JOHN DEERE	
Fabriqué sous la marque JOHN DEERE pour DEERE & COMPANY, ILLINOIS, USA	
Type / Variante / Version	_____
Numéro de série	_____ _____ _____
Poids à vide	_____
PTAC	_____
Charge max. sur essieu	_____
Charge max. sur attelage	_____
Année de fabrication	_____
Réceptionné le	_____ par la DREAL Centre
<small>Constructeur: MASCHIO FIENAGIONE S.p.A. - Via Bredina,6 - I-29100 Cremona</small> <small>F20201029</small>	

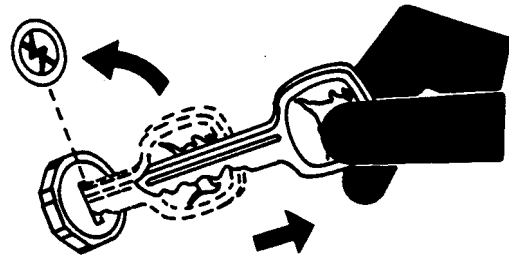
Numéro d'identification de la presse à balles rondes

La plaque avec le numéro d'identification de la presse à balles rondes est située sur le côté avant gauche de la machine.



Sécurité contre les effractions

- 1 Installer les dispositifs anti-effraction
- 2 Durant le remisage de la machine :
 - Baisser l'équipement au sol
 - Placez les roues le plus loin possible l'une de l'autre, de façon à empêcher un éventuel chargement de la machine.
 - Retirer les clés et les batteries
- 3 Si la machine est garée dans un lieu fermé, placer un gros outil devant la sortie et fermer le bâtiment à clé.
- 4 Si la machine est garée à l'extérieur, positionnez-la dans un lieu bien éclairé et clôturé.
- 5 Faites attention aux éventuels mouvements suspects et, en cas de vol, portez immédiatement plainte aux forces de l'ordre.



Notre assistance pour plus d'efficacité

Pièces de rechange John Deere

La livraison rapide des pièces d'origine John Deere contribue à minimiser les temps d'arrêt de la machine.

Nos stocks vastes et complets permettent d'anticiper vos besoins.



Outils appropriés

Des outils de précision et un équipement de test permettent à notre Service d'Assistance d'identifier et résoudre rapidement les problèmes afin de vous faire économiser du temps et de l'argent.



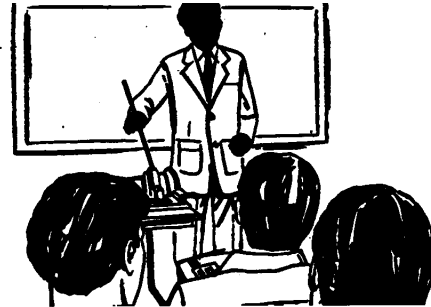
Des techniciens bien formés

La formation n'est jamais finie pour les techniciens d'assistance John Deere.

Afin que notre personnel se familiarise avec les machines et leur entretien, des cours d'apprentissage sont dispensés sur une base régulière.

Le résultat ?

Une expérience à laquelle on peut se fier.



Service rapide

Notre objectif est de fournir un service rapide et efficace quand et où vous le souhaitez.

Nous pouvons effectuer les réparations directement chez vous ou dans notre atelier, selon les circonstances.

SUPÉRIORITÉ DE L'ASSISTANCE JOHN DEERE
Toujours là pour vous aider.



